



Amtsblatt Official Journal Journal officiel

Europäisches Patentamt (EPA)
European Patent Office (EPO)
Office européen des brevets (OEB)

Munich
Headquarters
Erhardtstr. 27
80469 Munich
Germany
Tel. +49 (0)89 2399-0
Postal address
80298 Munich
Germany

The Hague
Patentlaan 2
2288 EE Rijswijk
Netherlands
Tel. +31 (0)70 340-2040
Postal address
Postbus 5818
2280 HV Rijswijk
Netherlands

Berlin
Gitschiner Str. 103
10969 Berlin
Germany
Tel. +49 (0)30 25901-0
Postal address
10958 Berlin
Germany

Vienna
Rennweg 12
1030 Vienna
Austria
Tel. +43 (0)1 52126-0
Postal address
Postfach 90
1031 Vienna
Austria

Brussels Bureau
Avenue de Cortenbergh, 60
1000 Brussels
Belgium
Tel. +32 (0)2 27415-90

www.epo.org

11 | 2011

November | Jahrgang 34 | Seiten 541 – 612
November | Year 34 | Pages 541 – 612
Novembre | 34^e année | Pages 541 – 612

INHALT

CONTENTS

SOMMAIRE

ENTSCHEIDUNGEN DER BESCHWERDEKAMMERN	DECISIONS OF THE BOARDS OF APPEAL	DECISIONS DES CHAMBRES DE RECOURS
<i>Technische Beschwerdekammer</i>	<i>Technical Board of Appeal</i>	<i>Chambre de recours technique</i>
T 1635/09 – 3.3.02 – Zusammen- setzung für Empfängnisverhütung/ BAYER SCHERING PHARMA AG "Hauptantrag, Hilfsanträge 1, 4, 5, 7, 8, 11, 12, 14, 15, 18, 19, 21, 22: therapeu- tisches Verfahren – (ja): Vermeidung bzw. Reduzierung von pathologischen Nebenwirkungen" – "Hilfsanträge 2, 3, 6, 9, 10, 13: ausreichende Offen- barung – (nein): Erfindung nicht über den gesamten beanspruchten Bereich ausführbar, unzumutbarer Aufwand" – "Hilfsanträge 16, 17, 20: ausreichende Offenbarung – (nein): unzumutbarer Aufwand" – "Hilfsantrag 23: Erwei- terung des Schutzbereichs – (ja): Umwandlung eines Verwendungs- anspruchs zur sog. schweizerischen Anspruchsform" – "Hilfsantrag 24: Erweiterung des Schutzbereichs – (ja): Umwandlung eines Verwendungsan- spruchs zu einem zweckgebundenen Stoffanspruch"	T 1635/09 – 3.3.02 – Composition for contraception/BAYER SCHERING PHARMA AG "Main request, auxiliary requests 1, 4, 5, 7, 8, 11, 12, 14, 15, 18, 19, 21, 22: therapeutic method – (yes): prevention or reduction of pathological side- effects" – "Auxiliary requests 2, 3, 6, 9, 10, 13: sufficient disclosure – (no): invention cannot be carried out over the entire scope claimed; undue burden" – "Auxiliary requests 16, 17, 20: sufficient disclosure – (no): undue burden" – "Auxiliary request 23: extension of protection – (yes): conversion of use claim into 'Swiss- type' claim" – "Auxiliary request 24: extension of protection – (yes): conversion of use claim into purpose- related product claim"	T 1635/09 – 3.3.02 – Composition contraceptive/BAYER SCHERING PHARMA AG "Requête principale, requêtes subsidiaries 1, 4, 5, 7, 8, 11, 12, 14, 15, 18, 19, 21, 22: procédé thérapeutique – (oui): prévention ou atténuation des effets secondaires pathologiques" – "Requêtes subsidiaires 2, 3, 6, 9, 10, 13: exposé suffisant – (non): invention ne pouvant être mise en œuvre dans l'ensemble du domaine revendiqué, effort déraisonnable" – "Requêtes subsidiaires 16, 17, 20: exposé suffisant – (non): effort déraisonnable" – "Requête subsi- diaire 23: extension de l'étendue de la protection – (oui): transformation d'une revendication d'utilisation en revendication de type suisse" – "Requête subsidiaire 24: extension de l'étendue de la protection – (oui): transformation d'une revendication d'utilisation en une revendication de produit limitée à un usage déterminé" 542
MITTEILUNGEN DES EPA	INFORMATION FROM THE EPO	COMMUNICATIONS DE L'OEB
Mitteilung des Europäischen Patent- amts zur Erinnerung der Anmelder an die in Regel 141 (2) EPÜ verankerte Befreiung von der Einreichung einer Kopie der Recherchenergebnisse nach Regel 141 (1) EPÜ – Nutzung von Arbeitsergebnissen	Notice from the European Patent Office reminding applicants of the exemptions under Rule 141(2) EPC from filing a copy of the search results under Rule 141(1) EPC – utilisation scheme	Communiqué de l'Office européen des brevets rappelant aux demandeurs les exemptions au titre de la règle 141(2) CBE de l'obligation de produire une copie des résultats de la recherche en vertu de la règle 141(1) CBE – système d'utilisation 580
Amtsblatt-Sonderausgabe "Rechtsprechung aus den Vertrags- staaten des EPÜ"	Special edition of the Official Journal – "Case Law from the Contracting States to the EPC"	Edition spéciale du Journal officiel "La jurisprudence des Etats parties à la CBE" 582
VERTRETUNG	REPRESENTATION	REPRESENTATION
Beschluss der Prüfungskommission	Decision of the Examination Board	Décision du jury d'examen 584
Anweisungen an die Bewerber für den Ablauf der europäischen Eignungs- prüfung	Instructions to candidates concerning the conduct of the European qualifying examination	Instructions aux candidats pour le déroulement de l'examen européen de qualification 585
PRAKTIKA INTERN 2012 – Internes Ausbildungsprogramm für Vertreter im Patentwesen	PRAKTIKA INTERN 2012 – In-house training programme for patent professionals	PRAKTIKA INTERN 2012 – Programme de formation interne pour les spécialistes des brevets 591
Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter	List of professional representatives before the EPO	Liste des mandataires agréés près l'OEB 594

GEBÜHREN	FEES	TAXES
Hinweis für die Zahlung von Gebühren, Auslagen und Verkaufspreisen	Guidance for the payment of fees, expenses and prices	Avis concernant le paiement des taxes, redevances et tarifs de vente 612
TERMINKALENDER	CALENDAR OF EVENTS	CALENDRIER
FREIE PLANSTELLEN	VACANCIES	VACANCES D'EMPLOIS

Entscheidungen der Beschwerdekammern
Decisions of the boards of appeal
Décisions des chambres de recours

**Entscheidung der Technischen
Beschwerdekammer 3.3.02
vom 27. Oktober 2010**

T 1635/09

(Verfahrenssprache)

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender:

U. Oswald

Mitglieder:

A. Lindner, L. Bühler

Patentinhaber/Beschwerdeführer:

Bayer Schering Pharma
Aktiengesellschaft

**Einsprechender 01/
Beschwerdeführer:**

STRAGEN PHARMA SA

**Einsprechender 02/
Beschwerdeführer:**

Laboratorios Léon Farma, S.A.

**Einsprechender 03/
Beschwerdeführer:**

Sandoz AG

**Einsprechender 04/
Verfahrensbeteiligter:**

Helm AG

Stichwort:

Zusammensetzung für Empfängnisver-
hütung/BAYER SCHERING PHARMA AG

Relevante Rechtsnormen:

Artikel: 53 c), 64 (2), 83, 84, 123 (3) EPÜ

Schlagwort:

"Hauptantrag, Hilfsanträge 1, 4, 5, 7, 8, 11, 12, 14, 15, 18, 19, 21, 22: therapeutisches Verfahren – (ja): Vermeidung bzw. Reduzierung von pathologischen Nebenwirkungen" – "Hilfsanträge 2, 3, 6, 9, 10, 13: ausreichende Offenbarung – (nein): Erfindung nicht über den gesamten beanspruchten Bereich ausführbar, unzumutbarer Aufwand" – "Hilfsanträge 16, 17, 20: ausreichende Offenbarung – (nein): unzumutbarer Aufwand" – "Hilfsantrag 23: Erweiterung des Schutzbereichs – (ja): Umwandlung eines Verwendungsanspruchs zur sog. schweizerischen Anspruchsform" – "Hilfsantrag 24: Erweiterung des Schutzbereichs – (ja): Umwandlung eines Verwendungsanspruchs zu einem zweckgebundenen Stoffanspruch"

**Decision of Technical Board
of Appeal 3.3.02 dated
27 October 2010**

T 1635/09

(Translation)

Composition of the Board:

Chairman:

U. Oswald

Members:

A. Lindner, L. Bühler

Patent proprietor/Appellant:

Bayer Schering Pharma
Aktiengesellschaft

Opponent 01/Appellant:

STRAGEN PHARMA SA

Opponent 02/Appellant:

Laboratorios Léon Farma, S.A.

Opponent 03/Appellant:

Sandoz AG

**Opponent 04/Party to the
proceedings:**

Helm AG

Headword:

Composition for contraception/BAYER
SCHERING PHARMA AG

Relevant legal provisions:

Article: 53(c), 64(2), 83, 84 and 123(3)
EPC

Keyword:

"Main request, auxiliary requests 1, 4, 5, 7, 8, 11, 12, 14, 15, 18, 19, 21, 22: therapeutic method – (yes): prevention or reduction of pathological side-effects" – "Auxiliary requests 2, 3, 6, 9, 10, 13: sufficient disclosure – (no): invention cannot be carried out over the entire scope claimed; undue burden" – "Auxiliary requests 16, 17, 20: sufficient disclosure – (no): undue burden" – "Auxiliary request 23: extension of protection – (yes): conversion of use claim into 'Swiss-type' claim" – "Auxiliary request 24: extension of protection – (yes): conversion of use claim into purpose-related product claim"

**Décision de la Chambre de
recours technique 3.3.02 en date
du 27 octobre 2010**

T 1635/09

(Traduction)

Composition de la Chambre :

Président :

U. Oswald

Membres :

A. Lindner, L. Bühler

Titulaire/requérant :

Bayer Schering Pharma
Aktiengesellschaft

Opposant 01/requérant :

STRAGEN PHARMA SA

Opposant 02/requérant :

Laboratorios Léon Farma, S.A.

Opposant 03/requérant :

Sandoz AG

Opposant 04/partie à la procédure :

Helm AG

Référence :

Composition contraceptive/BAYER
SCHERING PHARMA AG

Dispositions juridiques pertinentes :

Article : 53c), 64(2), 83, 84, 123(3) CBE

Mot-clé :

"Requête principale, requêtes subsidiaires 1, 4, 5, 7, 8, 11, 12, 14, 15, 18, 19, 21, 22 : procédé thérapeutique – (oui) : prévention ou atténuation des effets secondaires pathologiques" – "Requêtes subsidiaires 2, 3, 6, 9, 10, 13 : exposé suffisant – (non) : invention ne pouvant être mise en œuvre dans l'ensemble du domaine revendiqué, effort déraisonnable" – "Requêtes subsidiaires 16, 17, 20 : exposé suffisant – (non) : effort déraisonnable" – "Requête subsidiaire 23 : extension de l'étendue de la protection – (oui) : transformation d'une revendication d'utilisation en revendication de type suisse" – "Requête subsidiaire 24 : extension de l'étendue de la protection – (oui) : transformation d'une revendication d'utilisation en une revendication de produit limitée à un usage déterminé"

Leitsätze

I. Die Verwendung eines Stoffgemisches für die orale Empfängnisverhütung, bei der die beanspruchten Konzentrationen der darin enthaltenen Hormone so niedrig gewählt sind, dass die bei der oralen Empfängnisverhütung zu erwartenden pathologischen Nebenwirkungen vermieden bzw. reduziert werden, stellt ein gemäß Artikel 53 c) EPÜ von der Patentierbarkeit ausgenommenes therapeutisches Verfahren dar.

II. Da die Frage, ob eine beanspruchte Verwendung therapeutischer oder nicht therapeutischer Natur ist, ausschließlich auf der Grundlage der bei dieser Verwendung durchgeführten Aktivitäten und/oder der dabei erzielten Effekte zu entscheiden ist, lässt sich die Ausnahme von der Patentierbarkeit gemäß Artikel 53 c) EPÜ bei einem therapeutischen Verfahren, bei dem eine nicht therapeutische Verwendung in Form der Empfängnisverhütung untrennbar mit einer therapeutischen Verwendung in Form der Vermeidung bzw. Reduzierung der pathologischen Nebenwirkungen verknüpft ist, nicht durch die Beschränkung auf eine "nicht-therapeutische Verwendung" aufheben.

III. Die Umwandlung eines Anspruchs betreffend die Verwendung eines Stoffes oder Stoffgemisches zu einem bestimmten Zweck zur schweizerischen Anspruchsform oder zu einem zweckgebundenen Produktanspruch gemäß Artikel 54 (5) EPÜ führt zu einer Erweiterung des Schutzbereichs.

IV. Bei der Beurteilung der Zumutbarkeit von zur Nacharbeitung erforderlichen Versuchsreihen ist auch deren Vermeidbarkeit zu berücksichtigen. Zeitaufwendige und ethisch bedenkliche Versuchsreihen sind nicht zumutbar, wenn es möglich gewesen wäre, die beanspruchte Erfindung ohne irgendwelche Einschränkungen bezüglich ihres Umfangs über Merkmale zu definieren, die die besagten Versuchsreihen zwecks Nacharbeitung durch den Fachmann überflüssig gemacht hätten.

Sachverhalt und Anträge

I. Auf die Patentanmeldung Nr. 95 905 574.0 wurde das europäische Patent Nr. 0 735 883 mit 19 Ansprüchen erteilt.

Headnote

I. Use as an oral contraceptive of a composition in which the claimed concentrations of the hormone content are selected at such a low level as to prevent or reduce the likely pathological side-effects of such an oral contraceptive is a therapeutic method excluded from patentability under Article 53(c) EPC.

II. Since the question whether or not a claimed use is therapeutic can be determined only in the light of the activities carried out and/or the effects achieved in the course of that use, the exclusion from patentability under Article 53(c) EPC of a therapeutic use in which a non-therapeutic use in the form of a contraceptive is inseparably associated with a therapeutic use in the form of the prevention or reduction of pathological side-effects cannot be removed by limiting the claim to a "non-therapeutic use".

III. The conversion of a claim for the use of a substance or composition for a specific purpose into a Swiss-type claim or a purpose-related product claim within the meaning of Article 54(5) EPC results in an extension of protection.

IV. In assessing the reasonableness of any series of tests needed to reproduce an invention, account must also be taken of their avoidability. Time-consuming and ethically questionable tests are unreasonable if the claimed invention could have been defined, without any limitation of its scope, by features which would have rendered such series of tests superfluous for the purpose of reproducibility by the skilled person.

Summary of facts and submissions

I. European patent application No. 95 905 574.0 was granted as European patent No. 0 735 883 with 19 claims.

Sommaire

I. L'utilisation d'une composition pour la contraception orale, où les concentrations hormonales revendiquées ont été choisies à si faibles doses que les effets secondaires pathologiques à craindre lors de la contraception orale sont évités ou atténués, constitue un procédé thérapeutique exclu de la brevetabilité en vertu de l'article 53c) CBE.

II. La question de savoir si une utilisation revendiquée est thérapeutique ou non thérapeutique ne pouvant être tranchée que sur la base des actions mises en œuvre et/ou des effets obtenus dans ladite utilisation, l'exception à la brevetabilité au titre de l'article 53c) CBE ne peut être levée par une limitation de la revendication à une "utilisation non thérapeutique" dans le cas d'un procédé thérapeutique combinant de façon indissociable une utilisation non thérapeutique sous la forme d'une contraception et une utilisation thérapeutique sous la forme d'une prévention ou d'une atténuation des effets secondaires pathologiques.

III. Il y a extension de l'étendue de la protection lorsqu'une revendication portant sur l'utilisation d'une substance ou composition dans un but précis est transformée en une revendication de type suisse ou en une revendication de produit limitée à un usage déterminé au titre de l'article 54(5) CBE.

IV. Pour déterminer si des séries de tests nécessaires à l'exécution de l'invention sont acceptables, il faut aussi se demander s'ils auraient pu être évités. Des tests longs et déontologiquement contestables sont inacceptables s'il aurait été possible de définir l'invention revendiquée, sans en limiter aucunement la portée, via des caractéristiques qui auraient rendu superflus les tests permettant à l'homme du métier d'exécuter l'invention.

Exposé des faits et conclusions

I. Le brevet européen n° 0 735 883 a été délivré avec 19 revendications suite à la demande de brevet n° 95 905 574.0.

Die erteilten unabhängigen Ansprüche lauten wie folgt:

"1. Verwendung einer oralen Dosierungsform umfassend ein Estrogen ausgewählt aus
2,0 bis 6,0 mg 17 β -Estradiol, und 0,015 bis 0,020 mg Ethinylestradiol; und ein Gestagen ausgewählt aus 0,05 bis 0,075 mg Gestoden, 0,075 bis 0,125 mg Levonorgestrel, 0,06 bis 0,15 mg Desogestrel, 0,06 bis 0,15 mg 3-Ketodesogestrel, 0,2 bis 0,3 mg Norgestimat, >0,35 bis 0,75 mg Norethisteron, 0,1 mg Drospirenon bis zu einer zu 0,075 mg Gestoden äquivalenten Dosis von Drospirenon, und 0,1 mg Cyproteronacetat bis zu einer zu 0,075 mg Gestoden äquivalenten Dosis von Cyproteronacetat; für die Empfängnisverhütung für eine Frau im fertilen Alter, die die Prämenopause noch nicht erreicht hat, durch Verabreichung der Dosierungsform während 23 oder 24 Tagen, beginnend am Tag eins des Menstruationszyklus, gefolgt von 5 oder 4 pillenfreien oder Blindpillentagen, während insgesamt 28 Tagen im Verabreichungszyklus.

9. Kombinationsprodukt für die orale Kontrazeption, welches
(a) 23 oder 24 Dosierungseinheiten, jeweils enthaltend ein Estrogen ausgewählt aus >2,0 bis 6,0 mg 17 β -Estradiol, und 0,020 mg Ethinylestradiol;

und ein Gestagen ausgewählt aus

0,25 mg Drospirenon bis zu einer zu 0,075 mg Gestoden äquivalenten Dosis von Drospirenon, und 0,1 mg Cyproteronacetat bis zu einer zu 0,075 mg Gestoden äquivalenten Dosis von Cyproteronacetat; und
(b) 5 oder 4 Blindpillen oder andere Indikationen, um anzuzeigen, daß die tägliche Verabreichung der 23 oder 24 Dosierungseinheiten von 5 oder 4 pillenfreien oder Blindpillentagen gefolgt sein soll, umfaßt."

II. Gegen die Erteilung des Patents wurden vier Einsprüche eingelegt. Die Einspruchsgründe waren gestützt auf Artikel 100 a), b) und c) EPÜ mit der Begründung, dass der Gegenstand des Patents nach Artikel 52 (1) EPÜ in Verbindung mit den Artikeln 54 und 56 EPÜ

The independent claims granted were worded as follows:

"1. Use of an oral dosage form comprising an oestrogen selected from
2.0 to 6.0 mg 17 β -estradiol, and 0.015 to 0.020 mg ethinylestradiol; and a progestogen selected from 0.05 to 0.075 mg gestodene, 0.075 to 0.125 mg levonorgestrel, 0.06 to 0.15 mg desogestrel, 0.06 to 0.15 mg 3-ketodesogestrel, 0.2 to 0.3 mg norgestimate, >0.35 to 0.75 mg norethisterone, 0.1 mg of drospirenone to a drospirenone dose equivalent to 0.075 mg of gestodene, and 0.1 mg cyproterone acetate to a cyproterone acetate dose equivalent to 0.075 mg gestodene; for contraception for a woman of fertile age who has not yet reached the premenopause, by administering the dosage form for 23 or 24 days, starting on day one of the menstrual cycle, followed by 5 or 4 pill-free or placebo pill days, for a total of 28 days in the administration cycle.

9. Combination product for oral contraception which comprises
(a) 23 or 24 dosage units, each comprising an oestrogen selected from >2.0 to 6.0 mg 17 β -estradiol, and 0.020 mg ethinylestradiol;

and a progestogen selected from

0.25 mg of drospirenone to a drospirenone dose equivalent to 0.075 mg of gestodene, and 0.1 mg cyproterone acetate to a cyproterone acetate dose equivalent to 0.075 mg gestodene; and
(b) 5 or 4 placebo pills or other indications in order to indicate that the daily administration of the 23 or 24 dosage units is to be followed by 5 or 4 pill-free or placebo pill days."

II. Four notices of opposition were filed against the grant of the patent. They were based on the grounds for opposition in Article 100(a), (b) and (c) EPC, it being argued that the entire subject-matter of the patent was non-patentable under Article 52(1) EPC in conjunction

Les revendications indépendantes délivrées s'énoncent comme suit :

"1. Utilisation d'une forme posologique orale comprenant un estrogène choisi parmi :
2,0 à 6,0 mg de 17 β -estradiol, et 0,015 à 0,020 mg d'éthinylestradiol ; et un gestagène choisi parmi : 0,05 à 0,075 mg de gestodène, 0,075 à 0,125 mg de lévonorgestrel, 0,06 à 0,15 mg de désogestrel, 0,06 à 0,15 mg de 3-cétodésogestrel, 0,2 à 0,3 mg de norgestimate, plus de 0,35 à 0,75 mg de noréthistérone, 0,1 mg de drospirénone à une dose de drospirénone équivalente à 0,075 mg de gestodène, et 0,1 mg d'acétate de cyprotérone à une dose d'acétate de cyprotérone équivalente à 0,075 mg de gestodène ; pour la contraception d'une femme en âge de procréer qui n'est pas encore préménopausée, en prenant la forme posologique pendant 23 ou 24 jours, en commençant au premier jour du cycle menstruel avec ensuite 5 ou 4 jours sans comprimés ou avec des comprimés placebo sur un total de 28 jours pendant le cycle de prise.

9. Produit combiné pour contraception orale, lequel comprend :
a) 23 ou 24 doses contenant chacune un estrogène choisi parmi plus de 2,0 à 6,0 mg de 17 β -estradiol, et 0,020 mg d'éthinylestradiol ;

et un gestagène choisi parmi :

0,25 mg de drospirénone à une dose de drospirénone équivalente à 0,075 mg de gestodène, et 0,1 mg d'acétate de cyprotérone à une dose d'acétate de cyprotérone équivalente à 0,075 mg de gestodène ; et
b) 5 ou 4 comprimés placebo ou d'autres indications pour indiquer que la prise journalière des 23 ou 24 doses doit être suivie de 5 ou 4 jours sans comprimés ou avec prise de comprimés placebo."

II. Quatre oppositions ont été formées contre la délivrance du brevet. Les motifs des oppositions, fondées sur les articles 100a), b) et c) CBE, étaient les suivants : en vertu de l'article 52(1) CBE ensemble les articles 54 et 56 CBE, l'objet du brevet est non brevetable dans

im gesamten Umfang wegen fehlender Neuheit und mangelnder erfinderischer Tätigkeit nicht patentfähig sei, dass der Gegenstand des Patents Verfahren betreffe, die gemäß Artikel 52 (4) EPÜ 1973 von der Patentierung ausgenommen und zudem gemäß Artikel 57 EPÜ nicht gewerblich anwendbar seien, dass das europäische Patent die Erfindung nicht so deutlich und vollständig offenbare, dass ein Fachmann sie ausführen könne und dass der Gegenstand des Patents über den Inhalt der ursprünglich eingereichten Anmeldung hinausgehe.

III. In ihrer am 21. April 2009 verkündeten Entscheidung hat die Einspruchsabteilung das Streitpatent auf der Grundlage von Hilfsantrag 10 in geändertem Umfang aufrechterhalten. In der Sache kam sie zu dem Ergebnis, dass der Hauptantrag aufgrund des beanspruchten Dosierungsbereichs für Cyproteronacetat und Drospirennon nicht die Erfordernisse von Artikel 123 (2) EPÜ erfülle. Die Verwendungsansprüche des Hilfsantrags 8 beträfen ein Verfahren gemäß Artikel 53 c) EPÜ, da bei einem nicht unerheblichen Teil der Zielgruppe der Frauen mit dem prämenstruellen Syndrom (PMS) therapeutische und nicht therapeutische Effekte untrennbar miteinander verbunden seien. Die im Hilfsantrag 9 definierte Erfindung erfülle nicht die Erfordernisse von Artikel 83 EPÜ, da der Fachmann nicht in der Lage wäre, die in den Ansprüchen 5 und 6 für Cyproteronacetat und Drospirennon beanspruchte Dosis, die äquivalent zu 0,075 mg Gestoden ist, zu bestimmen.

Was den während der mündlichen Verhandlung vom 20.4. - 21.4.2009 eingereichten Hilfsantrag 10 betrifft, kam die Einspruchsabteilung zu dem Ergebnis, dass die Erfordernisse der Regel 80 EPÜ sowie der Artikel 84, 123 (2) und (3) und 57 EPÜ erfüllt seien. Der Disclaimer "nicht therapeutisch" verstoße nicht gegen die Erfordernisse von Artikel 123 (2) EPÜ, da nicht patentierbare Gegenstände durch Disclaimer ausgeschlossen werden können. Durch die Einführung des Disclaimers sei die beanspruchte Verwendung nunmehr auf die unmittelbare, nicht therapeutische Verhütung beschränkt, sodass keine Verwendung gemäß Artikel 53 c) EPÜ vorläge. Zudem sei die nunmehr beanspruchte Verwendung gewerblich anwendbar, da die

with Articles 54 and 56 EPC, owing to a lack of novelty and a lack of inventive step; that the patented subject-matter concerned methods excluded from patentability under Article 52(4) EPC 1973 and also not susceptible of industrial application within the meaning of Article 57 EPC; that the European patent did not disclose the invention in a manner sufficiently clear and complete for it to be carried out by a skilled person; and that the patented subject-matter went beyond the content of the application as filed.

III. In its decision of 21 April 2009, the opposition division maintained the patent in suit in amended form on the basis of auxiliary request 10. On the merits, it concluded that the main request failed to meet the requirements of Article 123(2) EPC on account of the claimed dosage range for cyproterone acetate and drospirenone. The use claims in auxiliary request 8 concerned a method within the meaning of Article 53(c) EPC because therapeutic and non-therapeutic effects were inseparably linked in a significant number of the target group of women suffering from pre-menstrual syndrome (PMS). The invention defined in auxiliary request 9 did not meet the requirements of Article 83 EPC, because the skilled person would be unable to determine the doses of cyproterone acetate and drospirenone equivalent to 0.075 mg of gestodene which were claimed in claims 5 and 6.

As far as auxiliary request 10, which had been filed during the oral proceedings on 20 and 21 April 2009, was concerned, the opposition division concluded that the requirements of Rule 80 EPC and of Articles 84, 123(2) and (3) and 57 EPC were met. The disclaimer "non-therapeutic" was not incompatible with the requirements of Article 123(2) EPC, because it was permissible to exclude non-patentable subject-matter by disclaimers. Through introduction of the disclaimer, the claimed use had been limited to direct, non-therapeutic contraception and therefore ceased to be a use within the meaning of Article 53(c) EPC. Moreover, the use now claimed was susceptible of industrial application because, unlike the vaginal cream used

sa totalité parce que manquant de nouveauté et d'activité inventive ; l'objet du brevet concerne des procédés exclus de la brevetabilité au titre de l'article 52(4) CBE 1973 et non susceptibles d'application industrielle au titre de l'article 57 CBE ; le brevet européen n'expose pas l'invention de façon suffisamment claire et complète pour qu'un homme du métier puisse l'exécuter ; l'objet du brevet s'étend au-delà du contenu de la demande telle qu'initialement déposée.

III. Dans sa décision rendue le 21 avril 2009, la division d'opposition a maintenu le brevet litigieux sous forme modifiée, sur la base de la requête subsidiaire 10. En l'espèce, elle est arrivée à la conclusion que la requête principale ne satisfaisait pas aux exigences de l'article 123(2) CBE en raison du domaine de dosage revendiqué pour l'acétate de cyprotérone et la drospirénone. Les revendications d'utilisation suivant la requête subsidiaire 8 portent sur un procédé au sens de l'article 53c) CBE, car chez de nombreuses femmes appartenant au groupe cible des femmes souffrant de syndrome prémenstruel (SPM), il n'est pas possible de dissocier les effets thérapeutiques des effets non thérapeutiques. L'invention définie à la requête subsidiaire 9 ne satisfait pas aux exigences de l'article 83 CBE, étant donné que l'homme du métier n'est pas en mesure de déterminer la dose d'acétate de cyprotérone et de drospirénone revendiquée aux revendications 5 et 6 qui est équivalente à 0,075 mg de gestodène.

En ce qui concerne la requête subsidiaire 10 déposée pendant la procédure orale des 20 et 21 avril 2009, la division d'opposition a conclu qu'il était satisfait aux exigences de la règle 80 CBE ainsi que des articles 84, 123(2) et (3), et 57 CBE. Le disclaimer "non-thérapeutique" n'enfreint pas l'article 123(2) CBE, car les objets non brevetables peuvent être exclus par des disclaimers. L'introduction du disclaimer limite désormais l'utilisation revendiquée à la contraception directe, non thérapeutique. On n'a donc pas affaire à une utilisation au titre de l'article 53c) CBE. En outre, l'utilisation désormais revendiquée est susceptible d'application industrielle, car la prise de la forme posologique orale peut avoir lieu indépendamment du rapport sexuel,

Einnahme der oralen Dosierungsform im Gegensatz zu der in der Sache T 74/93 (ABI. EPA 1995, 712) verwendeten Vaginalcreme zeitlich unabhängig vom Geschlechtsverkehr stattfinden könne. Aufgrund der Tatsache, dass der Begriff "Prämenopause" im Stand der Technik hinreichend bekannt sei und zumindest der Arzt in der Lage sei, die Übergänge zwischen den Perioden "vor der Prämenopause" und "Prämenopause" festzustellen, sei die im Hilfsantrag 10 definierte Erfindung zudem ausreichend offenbart. Da dieser Grenzbereich nur eine sehr kleine Gruppe von Frauen betreffe, sei die Unterscheidbarkeit darin unerheblich, da es für die Ausführbarkeit ausreichend sei, dass die Erfindung im Wesentlichen im gesamten beanspruchten Bereich ausgeführt werden könne. Der im Hilfsantrag 10 beanspruchte Gegenstand sei zudem neu gegenüber der Offenbarung der Entgegenhaltung (6) (EP-A-0 253 607), da die Zielgruppe der Frauen im fertilen Alter, die die Prämenopause noch nicht erreicht haben, als unterscheidendes Merkmal gegenüber den in der Entgegenhaltung (6) beschriebenen prämenopausalen Frauen anzuerkennen sei. Was die erfinderische Tätigkeit betrifft, so wurde ausgehend von der Entgegenhaltung (1) (Kuhl H., "Aktuelle Entwicklungen der hormonalen Kontrazeption", Gynäkologe 1992, vol. 25, 231-240) als nächstem Stand der Technik die zu lösende Aufgabe in der Bereitstellung einer Verwendung zur Empfängnisverhütung bei fertilen Frauen vor der Prämenopause gesehen, wobei diese Verhütung zu einer verbesserten ovariellen Suppression führen soll. Die Lösung dieser Aufgabe in Form einer Wirkstoffverabreichung über 23 oder 24 Tage sei nicht naheliegend, da mit Ausnahme der Entgegenhaltung (6) keines der vorhandenen Dokumente das anspruchsgemäße Verabreichungsschema für niedrig dosierte orale Empfängnisverhütung offenbare. Wie bereits in Zusammenhang mit der Neuheit erwähnt, betreffe die Entgegenhaltung (6) jedoch eine andere Zielgruppe. Die einnahmefreie Zeit werde dort verkürzt, um das Auftreten von Hormonmangelsymptomen zu vermeiden und nicht wie im Streitpatent, um eine bessere ovarielle Suppression zu erzielen. Daher würde der Fachmann das Dosierungsschema gemäß der Entgegenhaltung (6) nicht auf die Lehre der Entgegenhaltung (1) übertragen, um die oben definierte Aufgabe zu lösen.

in T 74/93 (OJ EPO 1995, 712), the oral dosage form did not have to be taken at the time of sexual intercourse. Given that the term "pre-menopause" was sufficiently well known in the prior art and that doctors at least could detect transitions from the "prior to the pre-menopause" phase to the "pre-menopause" phase, the invention defined in auxiliary request 10 was also sufficiently disclosed. Since this borderline area only affected a very small number of women, the possibility of distinguishing between them was unimportant, it being sufficient for the purposes of reproducibility that the invention could, essentially, be carried out over the entire scope claimed. The subject-matter claimed in auxiliary request 10 was also novel over the disclosure in document (6) (EP-A-0 253 607), because the target group of women of a fertile age who had not yet reached the pre-menopause had to be regarded as a distinguishing feature vis-à-vis the pre-menopausal women described in document (6). As far as inventive step was concerned, the opposition division, taking document (1) (Kuhl H., "Aktuelle Entwicklungen der hormonalen Kontrazeption", Gynäkologe 1992, vol. 25, 231-240) as the closest prior art, considered that the problem to be solved was to provide a use for contraception for pre-menopausal women of a fertile age, such contraception being intended to improve ovarian suppression. It was not obvious to solve this problem by administering a drug over 23 or 24 days because none of the available documents other than document (6) disclosed the claimed regimen for low-dose oral contraception, and – as the opposition division had already observed in connection with novelty – document (6) concerned a different target group. There, the time for which the contraceptive did not have to be taken had been reduced to prevent the incidence of hormone deficiency symptoms, and not to improve ovarian suppression as in the patent in suit. Accordingly, the skilled person would not seek to solve the problem defined above by applying the dosage regimen according to document (6) to the teaching in document (1).

contrairement à la crème vaginale utilisée dans l'affaire T 74/93 (JO OEB 1995, 712). Le concept de "préménopause" étant suffisamment connu de l'état de la technique et les transitions entre "l'avant-préménopause" et "la préménopause" pouvant être établies ne fût-ce que par le médecin, l'exposé de l'invention définie dans la requête subsidiaire 10 est suffisant. Etant donné que ce domaine limite ne concerne qu'un groupe très restreint de femmes, il importe peu d'établir une distinction en la matière, la possibilité d'exécution étant garantie à partir du moment où l'invention peut pour l'essentiel être mise en œuvre dans l'ensemble du domaine revendiqué. De plus, l'objet revendiqué à la requête subsidiaire 10 est nouveau par rapport à ce que divulgue le document (6) (EP-A-0 253 607) puisque le groupe cible des femmes en âge de procréer, qui n'ont pas encore atteint la préménopause, doit être reconnu comme une caractéristique le distinguant des femmes préménopausées décrites dans le document (6). Concernant l'activité inventive, si l'on considère le document (1) (Kuhl H., "Aktuelle Entwicklungen der hormonalen Kontrazeption", Gynäkologe 1992, vol. 25, 231-240) comme étant l'état de la technique le plus proche, le problème à résoudre consiste à fournir une utilisation contraceptive chez les femmes en âge de procréer avant la préménopause, cette contraception entraînant une meilleure suppression ovarienne. Résoudre ce problème en administrant un principe actif pendant 23 ou 24 jours n'est pas évident, car hormis le document (6), aucun des documents disponibles ne divulgue le schéma posologique revendiqué pour la contraception orale à faibles doses. Comme il a déjà été mentionné au sujet de la nouveauté, le document (6) ne concerne pas toutefois le même groupe cible. Le temps sans prise s'y trouve réduit, afin d'éviter les symptômes de sevrage hormonal, et non pas, comme dans le brevet litigieux, pour obtenir une meilleure suppression ovarienne. Dès lors, l'homme du métier ne transposera pas le schéma posologique du document (6) à l'enseignement du document (1) pour résoudre le problème défini plus haut.

IV. Die Patentinhaberin (Beschwerdeführerin-Patentinhaberin) sowie die Einsprechenden 01 - 03 (Beschwerdeführerin-Einsprechende 01, Beschwerdeführerin-Einsprechende 02 und Beschwerdeführerin-Einsprechende 03) haben gegen diese Entscheidung Beschwerde eingelegt.

V. Die Beschwerdeführerin-Patentinhaberin hat mit der Beschwerdebeurteilung vom 23. Oktober 2009 einen Hauptantrag und 23 Hilfsanträge eingereicht. Während der mündlichen Verhandlung am 27. Oktober 2010 hat sie sodann einen weiteren Hilfsantrag 24 eingereicht. Die unabhängigen Ansprüche lauten wie folgt:

i) Hauptantrag:

"1. Verwendung einer oralen monophasischen Dosierungsform umfassend 0,015 bis 0,020 mg Ethinylestradiol; und ein Gestagen ausgewählt aus 0,05 bis 0,075 mg Gestoden, 0,075 bis 0,125 mg Levonorgestrel, 0,06 bis 0,15 mg Desogestrel, 0,06 bis 0,15 mg 3-Ketodesogestrel, 0,2 bis 0,3 mg Norgestimat, und >0,35 bis 0,75 mg Norethisteron;

für die Empfängnisverhütung für eine Frau im fertilen Alter, die die Prämenopause noch nicht erreicht hat, durch Verabreichung der Dosierungsform während 23 oder 24 Tagen, beginnend am Tag eins des Menstruationszyklus, gefolgt von 5 oder 4 pillfreien oder Blindpillentagen, während insgesamt 28 Tagen im Verabreichungszyklus.

5. Verwendung einer oralen monophasischen, ovulationshemmenden Dosierungsform, umfassend 0,020 mg Ethinylestradiol; und ein Gestagen ausgewählt aus 0,25 mg Drospirenon bis zu einer zu 0,075 mg Gestoden äquivalenten Dosis von Drospirenon, und 0,1 mg Cyproteronacetat bis zu einer zu 0,075 mg Gestoden äquivalenten Dosis von Cyproteronacetat; für die Empfängnisverhütung für eine Frau im fertilen Alter, die die Prämenopause noch nicht erreicht hat, durch Verabreichung der Dosierungsform während 23 oder 24 Tagen, beginnend am Tag

IV. The patent proprietor (appellant-patent proprietor) and opponents 01 to 03 (appellant-opponent 01, appellant-opponent 02 and appellant-opponent 03) appealed against that decision.

V. Together with its statement of grounds of appeal of 23 October 2009, the appellant-patent proprietor filed a main request and 23 auxiliary requests. During the oral proceedings on 27 October 2010, it filed an additional auxiliary claim 24. The independent claims read as follows:

(i) Main request:

"1. Use of an oral monophasic dosage form comprising 0.015 to 0.020 mg ethinylestradiol, and a progestogen selected from 0.05 to 0.075 mg gestodene, 0.075 to 0.125 mg levonorgestrel, 0.06 to 0.15 mg desogestrel, 0.06 to 0.15 mg 3-ketodesogestrel, 0.2 to 0.3 mg norgestimate, >0.35 to 0.75 mg norethisterone;

for contraception for a woman of fertile age who has not yet reached the premenopause, by administering the dosage form for 23 or 24 days, starting on day one of the menstrual cycle, followed by 5 or 4 pill-free or placebo pill days, for a total of 28 days in the administration cycle.

5. Use of an oral monophasic, ovulation-inhibitory dosage form comprising 0.020 mg ethinylestradiol; and a progestogen selected from 0.25 mg of drospirenone to a drospirenone dose equivalent to 0.075 mg of gestodene, and 0.1 mg cyproterone acetate to a cyproterone acetate dose equivalent to 0.075 mg gestodene; for contraception for a woman of fertile age who has not yet reached the premenopause, by administering the dosage form for 23 or 24 days, starting on day one of the menstrual cycle, followed by

IV. Le titulaire du brevet (requérant-titulaire) ainsi que les opposants 01 à 03 (requérant-opposant 01, requérant-opposant 02 et requérant-opposant 03) ont formé un recours contre cette décision.

V. En même temps que le mémoire exposant les motifs du recours du 23 octobre 2009, le requérant-titulaire a déposé une requête principale et 23 requêtes subsidiaires. Lors de la procédure orale du 27 octobre 2010, il a déposé une requête subsidiaire supplémentaire (requête subsidiaire 24). Les revendications indépendantes s'énoncent comme suit :

i) Requête principale :

"1. Utilisation d'une forme posologique orale monophasique comprenant : 0,015 à 0,020 mg d'éthinylestradiol, et un gestagène choisi parmi : 0,05 à 0,075 mg de gestodène, 0,075 à 0,125 mg de lévonorgestrel, 0,06 à 0,15 mg de désogestrel, 0,06 à 0,15 mg de 3-cétodésogestrel, 0,2 à 0,3 mg de norgestimate, et plus de 0,35 à 0,75 mg de noréthistérone;

pour la contraception d'une femme en âge de procréer qui n'est pas encore préménopausée, en prenant la forme posologique pendant 23 ou 24 jours, en commençant au premier jour du cycle menstruel avec ensuite 5 ou 4 jours sans comprimés ou avec des comprimés placebo sur un total de 28 jours pendant le cycle de prise.

5. Utilisation d'une forme posologique orale monophasique inhibitrice d'ovulation, comprenant : 0,020 mg d'éthinylestradiol ; et un gestagène choisi parmi : 0,25 mg de drospirénone à une dose de drospirénone équivalente à 0,075 mg de gestodène, et 0,1 mg d'acétate de cyprotérone à une dose d'acétate de cyprotérone équivalente à 0,075 mg de gestodène ; pour la contraception d'une femme en âge de procréer qui n'est pas encore préménopausée, en prenant la forme posologique pendant 23 ou 24 jours, en commençant au premier jour du cycle

eins des Menstruationszyklus, gefolgt von 5 oder 4 pillenfreien oder Blindpillentagen, während insgesamt 28 Tagen im Verabreichungszyklus.

7. Monophasisches, ovulationshemmendes Kombinationsprodukt für die orale Kontrazeption, welches
(a) 23 oder 24 Dosierungseinheiten, jeweils enthaltend 0,020 mg Ethinylestradiol; und 0,25 mg Drospirennon bis zu einer zu 0,075 mg Gestoden äquivalenten Dosis von Drospirennon und
(b) 5 oder 4 Blindpillen oder andere Indikationen, um anzuzeigen, dass die tägliche Verabreichung der 23 oder 24 Dosierungseinheiten von 5 oder 4 pillenfreien oder Blindpillentagen gefolgt sein soll, umfasst."

ii) Hilfsantrag 1:

Die unabhängigen Ansprüche 1 und 5 sind identisch mit den Ansprüchen 1 und 5 des Hauptantrags mit Ausnahme der folgenden Änderung: "Verwendung einer oralen..." wurde jeweils durch "Nicht-therapeutische Verwendung einer oralen..." ersetzt. Der unabhängige Anspruch 7 ist identisch mit Anspruch 7 des Hauptantrags.

iii) Hilfsantrag 2:

"1. Verwendung einer Zusammensetzung umfassend 0,015 bis 0,020 mg Ethinylestradiol; und ein Gestagen ausgewählt aus 0,05 bis 0,075 mg Gestoden, 0,075 bis 0,125 mg Levonorgestrel, 0,06 bis 0,15 mg Desogestrel, 0,06 bis 0,15 mg 3-Ketodesogestrel, 0,2 bis 0,3 mg Norgestimat, und >0,35 bis 0,75 mg Norethisteron;

zur Herstellung einer oralen monophasischen Dosierungsform für die Empfängnisverhütung für eine Frau im fertilen Alter, die die Prämenopause noch nicht erreicht hat, durch Verabreichung der Dosierungsform während 23 oder 24 Tagen, beginnend am Tag eins des Menstruationszyklus, gefolgt von 5 oder 4 pillenfreien oder Blindpillentagen, während insgesamt 28 Tagen im Verabreichungszyklus.

5 or 4 pill-free or placebo pill days, for a total of 28 days in the administration cycle.

7. Monophasic, ovulation-inhibitory combination product for oral contraception which comprises
(a) 23 or 24 dosage units, each comprising 0.020 mg ethinylestradiol; and 0.25 mg of drospirenone to a drospirenone dose equivalent to 0.075 mg of gestodene and
(b) 5 or 4 placebo pills or other indications in order to indicate that the daily administration of the 23 or 24 dosage units is to be followed by 5 or 4 pill-free or placebo pill days."

(ii) Auxiliary request 1:

Independent claims 1 and 5 are identical to claims 1 and 5 of the main request, save for the following amendment: "Use of an oral ..." was replaced in each of those claims by "Non-therapeutic use of an oral ...". Independent claim 7 is identical to claim 7 of the main request.

(iii) Auxiliary request 2:

"1. Use of a composition comprising 0.015 to 0.020 mg ethinylestradiol; and a progestogen selected from 0.05 to 0.075 mg gestodene, 0.075 to 0.125 mg levonorgestrel, 0.06 to 0.15 mg desogestrel, 0.06 to 0.15 mg 3-ketodesogestrel, 0.2 to 0.3 mg norgestimate, and >0.35 to 0.75 mg norethisterone;

to produce an oral monophasic dosage form for contraception for a woman of fertile age who has not yet reached the premenopause, by administering the dosage form for 23 or 24 days, starting on day one of the menstrual cycle, followed by 5 or 4 pill-free or placebo pill days, for a total of 28 days in the administration cycle.

menstruel avec ensuite 5 ou 4 jours sans comprimés ou avec des comprimés placebo sur un total de 28 jours pendant le cycle de prise.

7. Produit combiné monophasique inhibiteur d'ovulation pour contraception orale, comprenant :
a) 23 ou 24 doses contenant chacune 0,020 mg d'éthinylestradiol et

entre 0,25 mg de drospirénone et une dose de drospirénone équivalente à 0,075 mg de gestodène et

b) 5 ou 4 comprimés placebo ou d'autres indications pour indiquer que la prise journalière des 23 ou 24 doses doit être suivie de 5 ou 4 jours sans comprimés ou avec prise de comprimés placebo."

ii) Requête subsidiaire 1 :

Les revendications indépendantes 1 et 5 sont identiques aux revendications 1 et 5 de la requête principale, hormis le changement suivant : "Utilisation d'une forme posologique orale ..." est remplacé chaque fois par "Utilisation non thérapeutique d'une forme posologique orale ...". La revendication indépendante 7 est identique à la revendication 7 de la requête principale.

iii) Requête subsidiaire 2 :

"1. Utilisation d'une composition comprenant : 0,015 à 0,020 mg d'éthinylestradiol ; et un gestagène choisi parmi : 0,05 à 0,075 mg de gestodène, 0,075 à 0,125 mg de lévonorgestrel, 0,06 à 0,15 mg de désogestrel, 0,06 à 0,15 mg de 3-cétodésogestrel, 0,2 à 0,3 mg de norgestimate, et plus de 0,35 à 0,75 mg de noréthistérone, pour la fabrication d'une forme posologique orale monophasique pour la contraception d'une femme en âge de procréer qui n'est pas encore préménopausée, en prenant la forme posologique pendant 23 ou 24 jours, en commençant au premier jour du cycle menstruel avec ensuite 5 ou 4 jours sans comprimés ou avec des comprimés placebo sur un total de 28 jours pendant le cycle de prise.

5. Verwendung einer Zusammensetzung umfassend
0,020 mg Ethinylestradiol;
und ein Gestagen ausgewählt aus
0,25 mg Drospirenon bis zu einer zu
0,075 mg Gestoden äquivalenten Dosis
von Drospirenon, und
0,1 mg Cyproteronacetat bis zu einer zu
0,075 mg Gestoden äquivalenten Dosis
von Cyproteronacetat;
zur Herstellung einer oralen monophasischen, ovulationshemmenden Dosierungsform für die Empfängnisverhütung für eine Frau im fertilen Alter, die die Prämenopause noch nicht erreicht hat, durch Verabreichung der Dosierungsform während 23 oder 24 Tagen, beginnend am Tag eins des Menstruationszyklus, gefolgt von 5 oder 4 pillenfreien oder Blindpillentagen, während insgesamt 28 Tagen im Verabreichungszyklus"

Der unabhängige Anspruch 7 ist identisch mit Anspruch 7 des Hauptantrags.

iv) Hilfsantrag 3:

Der einzige unabhängige Anspruch 1 ist identisch mit Anspruch 7 des Hauptantrags.

v) Hilfsantrag 4:

Die unabhängigen Ansprüche 1 und 4 sind jeweils identisch mit den Ansprüchen 1 und 5 des Hauptantrags. Der unabhängige Anspruch 7 des Hauptantrags wurde gestrichen.

vi) Hilfsantrag 5:

Die unabhängigen Ansprüche 1 und 4 sind jeweils identisch mit den Ansprüchen 1 und 5 des Hilfsantrags 1. Der unabhängige Anspruch 7 des Hilfsantrags 1 wurde gestrichen.

vii) Hilfsantrag 6:

Die unabhängigen Ansprüche 1 und 4 sind jeweils identisch mit den Ansprüchen 1 und 5 des Hilfsantrags 2. Der unabhängige Anspruch 7 des Hilfsantrags 2 wurde gestrichen.

5. Use of a composition comprising

0.020 mg ethinylestradiol;
and a progestogen selected from
0.25 mg drospirenone to a drospirenone dose equivalent to 0.075 mg of gestodene, and
0.1 mg cyproterone acetate to a cyproterone acetate dose equivalent to 0.075 mg gestodene;
to produce an oral monophasic, ovulation-inhibitory dosage form for contraception for a woman of fertile age who has not yet reached the premenopause, by administering the dosage form for 23 or 24 days, starting on day one of the menstrual cycle, followed by 5 or 4 pill-free or placebo pill days, for a total of 28 days in the administration cycle."

Independent claim 7 is identical to claim 7 of the main request.

(iv) Auxiliary request 3:

The sole independent claim 1 is identical to claim 7 of the main request.

(v) Auxiliary request 4:

Independent claims 1 and 4 are identical to claims 1 and 5 of the main request, respectively. Independent claim 7 of the main request was deleted.

(vi) Auxiliary request 5:

Independent claims 1 and 4 are identical to claims 1 and 5 of auxiliary request 1, respectively. Independent claim 7 of auxiliary request 1 was deleted.

(vii) Auxiliary request 6:

Independent claims 1 and 4 are identical to claims 1 and 5 of auxiliary request 2, respectively. Independent claim 7 of auxiliary request 2 was deleted.

5. Utilisation d'une composition comprenant :

0,020 mg d'éthinylestradiol ;
et un gestagène choisi parmi :
0,25 mg de drospirénone à une dose de drospirénone équivalente à 0,075 mg de gestodène, et
0,1 mg d'acétate de cyprotérone à une dose d'acétate de cyprotérone équivalente à 0,075 mg de gestodène ;
pour la fabrication d'une forme posologique orale monophasique inhibitrice d'ovulation pour la contraception d'une femme en âge de procréer qui n'est pas encore préménopausée, en prenant la forme posologique pendant 23 ou 24 jours, en commençant au premier jour du cycle menstruel avec ensuite 5 ou 4 jours sans comprimés ou avec des comprimés placebo sur un total de 28 jours pendant le cycle de prise."

La revendication indépendante 7 est identique à la revendication 7 de la requête principale.

iv) Requête subsidiaire 3 :

La seule revendication indépendante 1 est identique à la revendication 7 de la requête principale.

v) Requête subsidiaire 4 :

Les revendications indépendantes 1 et 4 sont respectivement identiques aux revendications 1 et 5 de la requête principale. La revendication indépendante 7 de la requête principale a été supprimée.

vi) Requête subsidiaire 5 :

Les revendications indépendantes 1 et 4 sont respectivement identiques aux revendications 1 et 5 de la requête subsidiaire 1. La revendication indépendante 7 de la requête subsidiaire 1 a été supprimée.

vii) Requête subsidiaire 6 :

Les revendications indépendantes 1 et 4 sont respectivement identiques aux revendications 1 et 5 de la requête subsidiaire 2. La revendication indépendante 7 de la requête subsidiaire 2 a été supprimée.

viii) Hilfsantrag 7:

Der unabhängige Anspruch 1 ist identisch mit Anspruch 1 des Hauptantrags.

Der unabhängige Anspruch 5 ist identisch mit Anspruch 5 des Hauptantrags mit Ausnahme der folgenden Änderung: "Verwendung einer oralen monophasischen ovulationshemmenden Dosierungsform, umfassend ..." wurde ersetzt durch "Verwendung einer oralen monophasisches Dosierungsform, umfassend ...".

Der unabhängige Anspruch 7 ist identisch mit Anspruch 7 des Hauptantrags mit Ausnahme der folgenden Änderung: "Monophasisches, ovulationshemmendes Kombinationsprodukt ..." wurde ersetzt durch "Monophasisches Kombinationsprodukt ...".

ix) Hilfsantrag 8:

Der unabhängige Ansprüche 1 ist identisch mit dem Anspruch 1 des Hilfsantrags 1.

Der unabhängige Anspruch 5 ist identisch mit Anspruch 5 des Hilfsantrags 1 mit Ausnahme der folgenden Änderung: "Nicht-therapeutische verwendung einer oralen monophasischen ovulationshemmenden Dosierungsform, umfassend ..." wurde ersetzt durch "Nicht-therapeutische verwendung einer oralen monophasisches Dosierungsform, umfassend ...".

Der unabhängige Anspruch 7 ist identisch mit Anspruch 7 des Hilfsantrags 7.

x) Hilfsantrag 9:

Der unabhängige Anspruch 1 ist identisch mit Anspruch 1 des Hilfsantrags 2.

Der unabhängige Anspruch 5 ist identisch mit Anspruch 5 des Hilfsantrags 2 mit Ausnahme der folgenden Änderung: "Verwendung einer Zusammensetzung umfassend ... zur Herstellung einer monophasischen, ovulationshemmenden Dosierungsform ..." wurde ersetzt durch "Verwendung einer Zusammensetzung umfassend ... zur Herstellung einer monophasisches Dosierungsform ...".

(viii) Auxiliary request 7:

Independent claim 1 is identical to claim 1 of the main request.

Independent claim 5 is identical to claim 5 of the main request, save for the following amendment: "Use of an oral monophasic ovulation-inhibitory dosage form comprising ..." was replaced by "Use of an oral monophasic dosage form comprising ...".

Independent claim 7 is identical to claim 7 of the main request, save for the following amendment: "Monophasic, ovulation-inhibitory combination product ..." was replaced by "Monophasic combination product ...".

(ix) Auxiliary request 8:

Independent claim 1 is identical to claim 1 of auxiliary request 1.

Independent claim 5 is identical to claim 5 of auxiliary request 1, save for the following amendment: "Non-therapeutic use of an oral monophasic ovulation-inhibitory dosage form comprising ..." was replaced by "Non-therapeutic use of an oral monophasic dosage form comprising ...".

Independent claim 7 is identical to claim 7 of auxiliary request 7.

(x) Auxiliary request 9:

Independent claim 1 is identical to claim 1 of auxiliary request 2.

Independent claim 5 is identical to claim 5 of auxiliary request 2, save for the following amendment: "Use of a composition comprising ... to produce a monophasic, ovulation-inhibitory dosage form" was replaced by "Use of a composition comprising ... to produce a monophasic dosage form".

viii) Requête subsidiaire 7 :

La revendication indépendante 1 est identique à la revendication 1 de la requête principale.

La revendication indépendante 5 est identique à la revendication 5 de la requête principale, hormis le changement suivant : "Utilisation d'une forme posologique orale monophasique inhibitrice d'ovulation, comprenant ..." est remplacé par "Utilisation d'une forme posologique orale monophasique, comprenant ...".

La revendication indépendante 7 est identique à la revendication 7 de la requête principale, hormis le changement suivant : "Produit combiné monophasique inhibiteur d'ovulation ..." est remplacé par "Produit combiné monophasique ...".

ix) Requête subsidiaire 8 :

La revendication indépendante 1 est identique à la revendication 1 de la requête subsidiaire 1.

La revendication indépendante 5 est identique à la revendication 5 de la requête subsidiaire 1, hormis le changement suivant : "Utilisation non thérapeutique d'une forme posologique orale monophasique inhibitrice d'ovulation, comprenant ..." est remplacé par "Utilisation non thérapeutique d'une forme posologique orale monophasique, comprenant ...".

La revendication indépendante 7 est identique à la revendication 7 de la requête subsidiaire 7.

x) Requête subsidiaire 9 :

La revendication indépendante 1 est identique à la revendication 1 de la requête subsidiaire 2.

La revendication indépendante 5 est identique à la revendication 5 de la requête subsidiaire 2, hormis le changement suivant : "Utilisation d'une composition comprenant ... pour la fabrication d'une forme posologique monophasique inhibitrice d'ovulation ..." est remplacé par "Utilisation d'une composition comprenant ... pour la fabrication d'une forme posologique monophasique ...".

Der unabhängige Anspruch 7 ist identisch mit Anspruch 7 des Hilfsantrags 7.

Independent claim 7 is identical to claim 7 of auxiliary request 7.

La revendication indépendante 7 est identique à la revendication 7 de la requête subsidiaire 7.

xi) Hilfsantrag 10:

Der einzige unabhängige Anspruch 1 ist identisch mit Anspruch 7 des Hilfsantrags 7.

(xi) Auxiliary request 10:

The sole independent claim 1 is identical to claim 7 of auxiliary request 7.

xi) Requête subsidiaire 10 :

La seule revendication indépendante 1 est identique à la revendication 7 de la requête subsidiaire 7.

xii) Hilfsantrag 11:

Der unabhängige Anspruch 1 ist identisch mit Anspruch 1 des Hauptantrags. Der unabhängige Anspruch 4 ist identisch mit Anspruch 5 des Hilfsantrags 7.

(xii) Auxiliary request 11:

Independent claim 1 is identical to claim 1 of the main request. Independent claim 4 is identical to claim 5 of auxiliary request 7.

xii) Requête subsidiaire 11 :

La revendication indépendante 1 est identique à la revendication 1 de la requête principale. La revendication indépendante 4 est identique à la revendication 5 de la requête subsidiaire 7.

xiii) Hilfsantrag 12:

Der unabhängige Anspruch 1 ist identisch mit Anspruch 1 des Hilfsantrags 1. Der unabhängige Anspruch 4 ist identisch mit Anspruch 5 des Hilfsantrags 8.

(xiii) Auxiliary request 12:

Independent claim 1 is identical to claim 1 of auxiliary request 1. Independent claim 4 is identical to claim 5 of auxiliary request 8.

xiii) Requête subsidiaire 12 :

La revendication indépendante 1 est identique à la revendication 1 de la requête subsidiaire 1. La revendication indépendante 4 est identique à la revendication 5 de la requête subsidiaire 8.

xiv) Hilfsantrag 13:

Der unabhängige Anspruch 1 ist identisch mit Anspruch 1 des Hilfsantrags 2. Der unabhängige Ansprüche 4 ist identisch mit Anspruch 5 des Hilfsantrags 9.

(xiv) Auxiliary request 13:

Independent claim 1 is identical to claim 1 of auxiliary request 2. Independent claim 4 is identical to claim 5 of auxiliary request 9.

xiv) Requête subsidiaire 13 :

La revendication indépendante 1 est identique à la revendication 1 de la requête subsidiaire 2. La revendication indépendante 4 est identique à la revendication 5 de la requête subsidiaire 9.

xv) Hilfsantrag 14:

Der unabhängige Anspruch 1 ist identisch mit Anspruch 1 des Hauptantrags.

(xv) Auxiliary request 14:

Independent claim 1 is identical to claim 1 of the main request.

xv) Requête subsidiaire 14 :

La revendication indépendante 1 est identique à la revendication 1 de la requête principale.

Der unabhängige Anspruch 5 lautet wie folgt:

"5. Verwendung einer oralen monophasischen Dosierungsform umfassend 20 µg Ethinylestradiol und ein Gestagen ausgewählt aus einer zu 75 µg Gestoden äquivalenten Dosis von Cyproteronacetat, und einer zu 75 µg Gestoden äquivalenten Dosis von Drospirenon; für die Empfängnisverhütung für eine Frau im fertilen Alter, die die Prämenopause noch nicht erreicht hat, durch Verabreichung der Dosierungsform während 23 oder 24 Tagen, beginnend am Tag eins des Menstruationszyklus, gefolgt von 5 oder 4 pillenfreien oder Blindpillentagen, während insgesamt 28 Tagen im Verabreichungszyklus."

Independent claim 5 is worded as follows:

"5. Use of an oral monophasic dosage form comprising 20 µg ethinylestradiol and a progestogen selected from a cyproterone acetate dose equivalent to 75 µg gestodene and a drospirenone dose equivalent to 75 µg gestodene;

for contraception for a woman of fertile age who has not yet reached the premenopause, by administering the dosage form for 23 or 24 days, starting on day one of the menstrual cycle, followed by 5 or 4 pill-free or placebo pill days, for a total of 28 days in the administration cycle."

La revendication indépendante 5 s'énonce comme suit :

"5. Utilisation d'une forme posologique orale monophasique comprenant 20 µg d'éthinylestradiol et un gestagène choisi parmi une dose d'acétate de cyprotérone équivalente à 75 µg de gestodène, et une dose de drospirénone équivalente à 75 µg de gestodène ; pour la contraception d'une femme en âge de procréer qui n'est pas encore préménopausée, en prenant la forme posologique pendant 23 ou 24 jours, en commençant au premier jour du cycle menstruel avec ensuite 5 ou 4 jours sans comprimés ou avec des comprimés placebo sur un total de 28 jours pendant le cycle de prise."

Der unabhängige Anspruch 6 ist identisch mit Anspruch 7 des Hilfsantrags 7.

Independent claim 6 is identical to claim 7 of auxiliary request 7.

La revendication indépendante 6 est identique à la revendication 7 de la requête subsidiaire 7.

xvi) Hilfsantrag 15:

Der unabhängige Anspruch 1 ist identisch mit Anspruch 1 des Hilfsantrags 1.

Der unabhängige Anspruch 5 ist identisch mit Anspruch 5 des Hilfsantrags 14 mit Ausnahme der folgenden Änderung:

"Verwendung einer oralen monophasischen Dosierungsform ..." wurde ersetzt durch "Nicht-therapeutische Verwendung einer oralen monophasischen Dosierungsform ...".

Der unabhängige Anspruch 6 ist identisch mit Anspruch 7 des Hilfsantrags 7.

xvii) Hilfsantrag 16:

Der unabhängige Anspruch 1 ist identisch mit Anspruch 1 des Hilfsantrags 2.

Der unabhängige Anspruch 5 lautet wie folgt:

"5. Verwendung einer Zusammensetzung umfassend
20 µg Ethinylestradiol und ein Gestagen ausgewählt aus einer zu 75 µg Gestoden äquivalenten Dosis von Cyproteronacetat, und einer zu 75 µg Gestoden äquivalenten Dosis von Drospirennon; zur Herstellung einer oralen monophasischen Dosierungsform für die Empfängnisverhütung für eine Frau im fertilen Alter, die die Prämenopause noch nicht erreicht hat, durch Verabreichung der Dosierungsform während 23 oder 24 Tagen, beginnend am Tag eins des Menstruationszyklus, gefolgt von 5 oder 4 pillenfreien oder Blindpillentagen, während insgesamt 28 Tagen im Verabreichungszyklus."

Der unabhängige Anspruch 6 ist identisch mit Anspruch 7 des Hilfsantrags 7.

xviii) Hilfsantrag 17:

Der einzige unabhängige Anspruch 1 ist identisch mit Anspruch 7 des Hilfsantrags 7.

xix) Hilfsantrag 18:

Der unabhängige Anspruch 1 ist identisch mit Anspruch 1 des Hauptantrags.

(xvi) Auxiliary request 15:

Independent claim 1 is identical to claim 1 of auxiliary request 1.

Independent claim 5 is identical to claim 5 of auxiliary request 14, save for the following amendment:

"Use of an oral monophasic dosage form ..." was replaced by "Non-therapeutic use of an oral monophasic dosage form ...".

Independent claim 6 is identical to claim 7 of auxiliary request 7.

(xvii) Auxiliary request 16:

Independent claim 1 is identical to claim 1 of auxiliary request 2.

Independent claim 5 is worded as follows:

"5. Use of a composition comprising
20 µg ethinylestradiol and a progestogen selected from a cyproterone acetate dose equivalent to 75 µg gestodene and a drospirenone dose equivalent to 75 µg gestodene;
to produce an oral monophasic dosage form for contraception for a woman of fertile age who has not yet reached the premenopause, by administering the dosage form for 23 or 24 days, starting on day one of the menstrual cycle, followed by 5 or 4 pill-free or placebo pill days, for a total of 28 days in the administration cycle."

Independent claim 6 is identical to claim 7 of auxiliary request 7.

(xviii) Auxiliary request 17:

The sole independent claim 1 is identical to claim 7 of auxiliary request 7.

(xix) Auxiliary request 18:

Independent claim 1 is identical to claim 1 of the main request.

xvi) Requête subsidiaire 15 :

La revendication indépendante 1 est identique à la revendication 1 de la requête subsidiaire 1.

La revendication indépendante 5 est identique à la revendication 5 de la requête subsidiaire 14, hormis le changement suivant :

"Utilisation d'une forme posologique orale monophasique ..." est remplacé par "Utilisation non thérapeutique d'une forme posologique orale monophasique ...".

La revendication indépendante 6 est identique à la revendication 7 de la requête subsidiaire 7.

xvii) Requête subsidiaire 16 :

La revendication indépendante 1 est identique à la revendication 1 de la requête subsidiaire 2.

La revendication indépendante 5 s'énonce comme suit :

"5. Utilisation d'une composition comprenant :
20 µg d'éthinylestradiol et un gestagène choisi parmi une dose d'acétate de cyprotérone équivalente à 75 µg de gestodène, et une dose de drospirénone équivalente à 75 µg de gestodène ;
pour la fabrication d'une forme posologique orale monophasique pour la contraception d'une femme en âge de procréer qui n'est pas encore préménopausée, en prenant la forme posologique pendant 23 ou 24 jours, en commençant au premier jour du cycle menstruel avec ensuite 5 ou 4 jours sans comprimés ou avec des comprimés placebo sur un total de 28 jours pendant le cycle de prise."

La revendication indépendante 6 est identique à la revendication 7 de la requête subsidiaire 7.

xviii) Requête subsidiaire 17 :

La seule revendication indépendante 1 est identique à la revendication 7 de la requête subsidiaire 7.

xix) Requête subsidiaire 18 :

La revendication indépendante 1 est identique à la revendication 1 de la requête principale.

Der unabhängige Anspruch 4 ist identisch mit Anspruch 5 des Hilfsantrags 14.

Independent claim 4 is identical to claim 5 of auxiliary request 14.

La revendication indépendante 4 est identique à la revendication 5 de la requête subsidiaire 14.

xx) Hilfsantrag 19:

Der unabhängige Anspruch 1 ist identisch mit Anspruch 1 des Hilfsantrags 1.

(xx) Auxiliary request 19:

Independent claim 1 is identical to claim 1 of auxiliary request 1.

xx) Requête subsidiaire 19 :

La revendication indépendante 1 est identique à la revendication 1 de la requête subsidiaire 1.

Der unabhängige Anspruch 4 ist identisch mit Anspruch 5 des Hilfsantrags 15.

Independent claim 4 is identical to claim 5 of auxiliary request 15.

La revendication indépendante 4 est identique à la revendication 5 de la requête subsidiaire 15.

xxi) Hilfsantrag 20:

Der unabhängige Anspruch 1 ist identisch mit Anspruch 1 des Hilfsantrags 2.

(xxi) Auxiliary request 20:

Independent claim 1 is identical to claim 1 of auxiliary request 2.

xxi) Requête subsidiaire 20 :

La revendication indépendante 1 est identique à la revendication 1 de la requête subsidiaire 2.

Der unabhängige Anspruch 4 ist identisch mit Anspruch 5 des Hilfsantrags 16.

Independent claim 4 is identical to claim 5 of auxiliary request 16.

La revendication indépendante 4 est identique à la revendication 5 de la requête subsidiaire 16.

xxii) Hilfsantrag 21:

Der einzige unabhängige Anspruch 1 ist identisch mit Anspruch 1 des Hauptantrags.

(xxii) Auxiliary request 21:

The sole independent claim 1 is identical to claim 1 of the main request.

xxii) Requête subsidiaire 21 :

La seule revendication indépendante 1 est identique à la revendication 1 de la requête principale.

xxiii) Hilfsantrag 22:

Der einzige unabhängige Anspruch 1 ist identisch mit Anspruch 1 des Hilfsantrags 1.

(xxiii) Auxiliary request 22:

The sole independent claim 1 is identical to claim 1 of auxiliary request 1.

xxiii) Requête subsidiaire 22 :

La seule revendication indépendante 1 est identique à la revendication 1 de la requête subsidiaire 1.

xxiv) Hilfsantrag 23:

Der einzige unabhängige Anspruch 1 ist identisch mit Anspruch 1 des Hilfsantrags 2.

(xxiv) Auxiliary request 23:

The sole independent claim 1 is identical to claim 1 of auxiliary request 2.

xxiv) Requête subsidiaire 23 :

La seule revendication indépendante 1 est identique à la revendication 1 de la requête subsidiaire 2.

xxv) Hilfsantrag 24:

"1. Monophasische Dosierungsform umfassend

0,015 bis 0,020 mg Ethinylestradiol; und ein Gestagen ausgewählt aus 0,05 bis 0,075 mg Gestoden, 0,075 bis 0,125 mg Levonorgestrel, 0,06 bis 0,15 mg Desogestrel, 0,06 bis 0,15 mg 3-Ketodesogestrel, 0,2 bis 0,3 mg Norgestimat, und >0,35 bis 0,75 mg Norethisteron;

für die Empfängnisverhütung für eine Frau im fertilen Alter, die die Prämenopause noch nicht erreicht hat, durch Verabreichung der Dosierungsform während 23 oder 24 Tagen, beginnend am Tag eins des Menstruationszyklus, gefolgt von 5 oder 4 pillenfreien oder Blindpillentagen, während insgesamt 28 Tagen im Verabreichungszyklus."

(xxv) Auxiliary request 24:

"1. Monophasic dosage form comprising

0.015 to 0.020 mg ethinylestradiol; and a progestogen selected from 0.05 to 0.075 mg gestodene, 0.075 to 0.125 mg levonorgestrel, 0.06 to 0.15 mg desogestrel, 0.06 to 0.15 mg 3-ketodesogestrel, 0.2 to 0.3 mg norgestimate, and >0.35 to 0.75 mg norethisterone;

for contraception for a woman of fertile age who has not yet reached the premenopause, by administering the dosage form for 23 or 24 days, starting on day one of the menstrual cycle, followed by 5 or 4 pill-free or placebo pill days, for a total of 28 days in the administration cycle."

xxv) Requête subsidiaire 24 :

"1. Forme posologique monophasique comprenant :

0,015 à 0,020 mg d'éthinylestradiol ; et un gestagène choisi parmi : 0,05 à 0,075 mg de gestodène, 0,075 à 0,125 mg de lévonorgestrel, 0,06 à 0,15 mg de désogestrel, 0,06 à 0,15 mg de 3-cétodesogestrel, 0,2 à 0,3 mg de norgestimate, et plus de 0,35 à 0,75 mg de noréthistérone,

pour la contraception d'une femme en âge de procréer qui n'est pas encore préménopausée, en prenant la forme posologique pendant 23 ou 24 jours, en commençant au premier jour du cycle menstruel avec ensuite 5 ou 4 jours sans comprimés ou avec des comprimés placebo sur un total de 28 jours pendant le cycle de prise."

VI. Die folgenden weiteren Entgegnungen wurden u. a. im Laufe des Einspruchs- und Beschwerdeverfahrens zitiert:

(21a) *Oelkers W. et al.*, "Dihydrospirorenone, a New Progestogen with Antimineralocorticoid Activity: Effects on Ovulation, Electrolyte Excretion, and the Renin-Aldosterone System in Normal Women", *J. Clin. Endocrinol. Metab.* 1991, vol. 73, no. 4, 837-843

(24) *Spona J. and Huber J.*, "Efficacy of Low-Dose Oral Contraceptives containing Levonorgestrel, Gestoden and Cyproterone Acetate", *Gynecol. obstet. Invest.* 1987, vol. 23, 184-193

(42) The North American Menopause Society (NAMS), "Menopause Practice: A Clinicians Guide. Section B: Normal Physiology", 2d Ed., 2007, 19-27

(43) Website *oralcontraceptives.com*

(94) *Rebar R.W. and Zeserson K.*, "Characterization of the new progestogens in combination oral contraceptives", *Contraception* 1991, vol. 44, no. 1, 1-10

(101) *Kopera H. and Huber J.*, "Hormonelle Therapie für die Frau", *Springer*, Berlin et al. 1991

(107) *Spona J. et al.*, "Inhibition of ovulation by a triphasic gestodene-containing oral contraceptive", *Adv. Contracept.* 1993, vol. 9, no. 3, 187-194

(109) *Oelkers W.*, "Effects of oral contraceptives on the renin-aldosterone system: overview and report on a new natriuretic progestogen", *Adv. Contracept.* 1991, vol. 7, Suppl. 3, 195-206

(111) *Spona J. and Huber J.*, "Pharmacological and endocrine profiles of gestodene", *Int. J. Fertil.* 1987, 32 Suppl., 6-14 (abstract)

(112) *Andreasen E.E. et al.*, "Progestone and gestagen treatment. Pharmacologic and clinical aspects", *Ugeskrift Laeger* 1987, vol. 151, 2021-2026 (abstract)

(113) "Declaration" von *Professor Th. Rabe* vom 12.10.2009

VI. The following documents were also cited in the course of the opposition and appeal proceedings:

(21a) *Oelkers W. et al.*, "Dihydrospirorenone, a New Progestogen with Antimineralocorticoid Activity: Effects on Ovulation, Electrolyte Excretion, and the Renin-Aldosterone System in Normal Women", *J. Clin. Endocrinol. Metab.* 1991, vol. 73, No. 4, 837-843

(24) *Spona J. and Huber J.*, "Efficacy of Low-Dose Oral Contraceptives containing Levonorgestrel, Gestoden and Cyproterone Acetate", *Gynecol. obstet. Invest.* 1987, vol. 23, 184-193

(42) The North American Menopause Society (NAMS), "Menopause Practice: A Clinician's Guide. Section B: Normal Physiology", 2nd ed., 2007, 19-27

(43) Website: *oralcontraceptives.com*

(94) *Rebar R.W. and Zeserson K.*, "Characterization of the new progestogens in combination oral contraceptives", *Contraception* 1991, vol. 44, No. 1, 1-10

(101) *Kopera H. and Huber J.*, "Hormonelle Therapie für die Frau", *Springer*, Berlin et al. 1991

(107) *Spona J. et al.*, "Inhibition of ovulation by a triphasic gestodene-containing oral contraceptive", *Adv. Contracept.* 1993, vol. 9, No. 3, 187-194

(109) *Oelkers W.*, "Effects of oral contraceptives on the renin-aldosterone system: overview and report on a new natriuretic progestogen", *Adv. Contracept.* 1991, vol. 7, Suppl. 3, 195-206

(111) *Spona J. and Huber J.*, "Pharmacological and endocrine profiles of gestodene", *Int. J. Fertil.* 1987, 32 Suppl., 6-14 (abstract)

(112) *Andreasen E.E. et al.*, "Progestone and gestagen treatment. Pharmacologic and clinical aspects", *Ugeskrift Laeger* 1987, vol. 151, 2021-2026 (abstract)

(113) "Declaration" of *Professor T. Rabe* of 12.10.2009

VI. Les autres documents ci-dessous ont notamment été citées au cours de la procédure d'opposition et de recours :

(21a) *Oelkers W. et al.*, "Dihydrospirorenone, a New Progestogen with Antimineralocorticoid Activity: Effects on Ovulation, Electrolyte Excretion, and the Renin-Aldosterone System in Normal Women", *J. Clin. Endocrinol. Metab.* 1991, vol. 73, n° 4, 837-843

(24) *Spona J. and Huber J.*, "Efficacy of Low-Dose Oral Contraceptives containing Levonorgestrel, Gestoden and Cyproterone Acetate", *Gynecol. obstet. Invest.* 1987, vol. 23, 184-193

(42) The North American Menopause Society (NAMS), "Menopause Practice: A Clinicians Guide. Section B: Normal Physiology", 2d Ed., 2007, 19-27

(43) Site internet *oralcontraceptives.com*

(94) *Rebar R.W. and Zeserson K.*, "Characterization of the new progestogens in combination oral contraceptives", *Contraception* 1991, vol. 44, no. 1, 1-10

(101) *Kopera H. and Huber J.*, "Hormonelle Therapie für die Frau", *Springer*, Berlin et al. 1991

(107) *Spona J. et al.*, "Inhibition of ovulation by a triphasic gestodene-containing oral contraceptive", *Adv. Contracept.* 1993, vol. 9, no. 3, 187-194

(109) *Oelkers W.*, "Effects of oral contraceptives on the renin-aldosterone system: overview and report on a new natriuretic progestogen", *Adv. Contracept.* 1991, vol. 7, Suppl. 3, 195-206

(111) *Spona J. and Huber J.*, "Pharmacological and endocrine profiles of gestodene", *Int. J. Fertil.* 1987, 32 Suppl., 6-14 (abrégé)

(112) *Andreasen E.E. et al.*, "Progestone and gestagen treatment. Pharmacologic and clinical aspects", *Ugeskrift Laeger* 1987, vol. 151, 2021-2026 (abrégé)

(113) "Déclaration" du *Professor Th. Rabe* du 12.10.2009

- | | | |
|--|--|---|
| <p>(120) <i>Düsterberg B. et al.</i>, "Pharmacological features of gestodene in laboratory animals and man", in: Breckwoldt and Düsterberg (Hrsg.), "Gestodene, A New Direction in Oral Contraception", <i>Carnforth, Lancs</i>, Parthenon Publishing, 1988, 13-29</p> | <p>(120) <i>Düsterberg B. et al.</i>, "Pharmacological features of gestodene in laboratory animals and man", in: Breckwoldt and Düsterberg (editors), "Gestodene, A New Direction in Oral Contraception", <i>Carnforth, Lancs</i>, Parthenon Publishing, 1988, 13-29</p> | <p>(120) <i>Düsterberg B. et al.</i>, "Pharmacological features of gestodene in laboratory animals and man", dans : Breckwoldt and Düsterberg (Hrsg.), "Gestodene, A New Direction in Oral Contraception", <i>Carnforth, Lancs</i>, Parthenon Publishing, 1988, 13-29</p> |
| <p>(121) <i>Runnebaum B. and Rabe Th.</i>, "New progestogens in oral contraceptives", <i>Am J Obstet Gynecol</i>, 1987, vol. 157, no. 4, 1059-1063</p> | <p>(121) <i>Runnebaum B. and Rabe T.</i>, "New progestogens in oral contraceptives", <i>Am J Obstet Gynecol</i>, 1987, vol. 157, No. 4, 1059-1063</p> | <p>(121) <i>Runnebaum B. and Rabe Th.</i>, "New progestogens in oral contraceptives", <i>Am J Obstet Gynecol</i>, 1987, vol. 157, n° 4, 1059-1063</p> |
| <p>(122) <i>Kuhl H.</i>, "Pharmacokinetics of oestrogens and progestogens", <i>Maturitas</i> 1990, vol. 12, 171-197</p> | <p>(122) <i>Kuhl H.</i>, "Pharmacokinetics of oestrogens and progestogens", <i>Maturitas</i> 1990, vol. 12, 171-197</p> | <p>(122) <i>Kuhl H.</i>, "Pharmacokinetics of oestrogens and progestogens", <i>Maturitas</i> 1990, vol. 12, 171-197</p> |
| <p>(131) "Joint proposed claim construction" eingereicht beim US District Court of Nevada</p> | <p>(131) "Joint proposed claim construction" filed with US District Court of Nevada</p> | <p>(131) "Joint proposed claim construction" déposé auprès de la US District Court of Nevada</p> |
| <p>(132) E-Mail – Korrespondenz zwischen Sandoz' counsel (<i>Steven Moore</i>) and Bayer Schering Pharma's counsel (<i>Paul Skiermont</i>)</p> | <p>(132) E-mail correspondence between Sandoz' counsel (<i>Steven Moore</i>) and Bayer Schering Pharma's counsel (<i>Paul Skiermont</i>)</p> | <p>(132) Echange de courriels entre Sandoz (<i>Steven Moore</i>) et Bayer Schering Pharma (<i>Paul Skiermont</i>)</p> |
| <p>(133) Ausdruck von www.medicin-telegramm.com</p> | <p>(133) Printout from www.medicin-telegramm.com</p> | <p>(133) Document imprimé de www.medicin-telegramm.com</p> |
| <p>(134) Ausdruck von www.fundinguniverse.com</p> | <p>(134) Printout from www.fundinguniverse.com</p> | <p>(134) Document imprimé de www.fundinguniverse.com</p> |
| <p>(135) WHO Scientific Group, "Research on the Menopause in the 1990s", WHO Technical Report Series 866, Genf 1996, 12-13</p> | <p>(135) WHO Scientific Group, "Research on the Menopause in the 1990s", WHO Technical Report Series 866, Geneva 1996, 12-13</p> | <p>(135) Groupe scientifique de l'OMS, "Research on the Menopause in the 1990s", Série de rapports techniques de l'OMS 866, Genève 1996, 12-13</p> |
| <p>(136) WHO Scientific Group, "Research on the menopause", WHO Technical Report Series 670, Genf 1981, 3-10</p> | <p>(136) WHO Scientific Group, "Research on the menopause", WHO Technical Report Series 670, Geneva 1981, 3-10</p> | <p>(136) Groupe scientifique de l'OMS, "Research on the menopause", Série de rapports techniques de l'OMS 670, Genève 1981, 3-10</p> |
| <p>VII. Die mündliche Verhandlung, an deren Ende die Entscheidung über die Beschwerde verkündet wurde, fand vom 26. - 27. Oktober 2010 statt.</p> | <p>VII. The oral proceedings, culminating in pronouncement of this decision on the appeal, were held on 26 and 27 October 2010.</p> | <p>VII. La procédure orale, au terme de laquelle a été rendue la décision sur le recours, s'est tenue du 26 au 27 octobre 2010.</p> |
| <p>VIII. Die wesentlichen Argumente der Beschwerdeführerin-Patentinhaberin lassen sich wie folgt zusammenfassen:</p> | <p>VIII. The appellant-patent proprietor's main arguments can be summarised as follows:</p> | <p>VIII. Les principaux arguments du requérant-titulaire peuvent se résumer comme suit :</p> |
| <p>In Zusammenhang mit dem Ausschluss der Patentierung gemäß Artikel 53 c) EPÜ wies die Beschwerdeführerin-Patentinhaberin unter Bezugnahme auf die Entgegenhaltung (43) darauf hin, dass seit Langem bekannt sei, dass</p> | <p>With regard to the exclusion from patentability under Article 53(c) EPC, the appellant-patent proprietor, citing document (43), observed that it had long been known that hormonal contraception, in addition to its actual purpose</p> | <p>Concernant l'exclusion de la brevetabilité au titre de l'article 53c) CBE, le requérant-titulaire, se référant au document (43), a fait observer qu'il était connu depuis longtemps déjà que la contraception hormonale, outre l'objectif</p> |

hormonelle Empfängnisverhütung neben dem eigentlichen Zweck der Empfängnisverhütung zusätzliche vorteilhafte Wirkungen aufweise, die durchaus therapeutischer Natur seien wie z. B. verringertes Auftreten bestimmter Tumorarten, Reduzierung des LDL-Cholesteringehalts sowie verringertes Auftreten des prämenstruellen Syndroms. Dieses Wissen habe jedoch in der Vergangenheit nicht dazu geführt, Verfahren zur hormonellen Empfängnisverhütung unter Verweis auf Artikel 53 c) EPÜ von der Patentierung auszuschließen. Bei der Frage, ob ein beanspruchtes Verfahren therapeutischer oder nicht therapeutischer Natur sei, käme es in erster Linie auf den im Anspruch formulierten Verwendungszweck an. So sei das der Sache T 820/92 (ABI. EPA 1995, 113) zugrunde liegende Verfahren zur hormonellen Empfängnisverhütung dadurch gekennzeichnet, dass neben der die Empfängnis verhütenden Zugabe von LHRH zusätzlich noch Estrogen- und Gestagensteroiden verabreicht würden, um die bei der Applikation von LHRH zu erwartenden Nebenwirkungen zu vermeiden bzw. zu lindern, was eindeutig eine Prophylaxe im Sinne einer Therapie darstelle. Im Gegensatz dazu sei der im vorliegenden Anspruch 1 definierte Verwendungszweck ausschließlich nicht therapeutischer Natur und daher gemäß Artikel 53 c) EPÜ nicht von der Patentierung ausgeschlossen. Vielmehr entspreche der vorliegende Fall der in den Entscheidungen T 144/83 (ABI. EPA 1986, 301) und T 36/83 (ABI. EPA 1986, 295) zugrunde liegenden Situation. So habe die Kammer in der Sache T 144/83 ein Verfahren zur kosmetischen Behandlung zugelassen, obwohl eine klare Unterscheidung zwischen therapeutischer und kosmetischer Wirkung nicht möglich gewesen sei. Insbesondere sei die Entscheidung T 36/83 für den vorliegenden Fall von besonderer Relevanz, weil dort parallel eine therapeutische und eine nicht therapeutische Verwendung vorgelegen habe und ein Anspruch auf eine nicht therapeutische Verwendung anerkannt worden sei, obwohl die anspruchsgemäße kosmetische Verwendung gelegentlich auch eine therapeutische Behandlung miteinschließen konnte. Somit seien zumindest durch Einfügung des Disclaimers gemäß Anspruch 1 des Hilfsantrags 1

of preventing conception, had added beneficial effects which might indeed be therapeutic in nature, such as, for example, reduced incidence of certain kinds of tumour, lowering of LDL cholesterol levels and reduced incidence of PMS. However, in the past, methods of hormonal contraception had not been excluded from patentability under Article 53(c) EPC in the light of this knowledge. Whether or not a claimed method was therapeutic depended primarily on the intended purpose set out in the claim. The method of hormonal contraception at issue in T 820/92 (OJ EPO 1995, 113) was characterised by the administration of oestrogenic and progestational steroids, in addition to the contraceptive LHRH, with a view to preventing or alleviating the likely side-effects of applying LHRH, which was clearly a prophylactic treatment covered by the term therapy. By contrast, the intended purpose defined in the present claim 1 was exclusively non-therapeutic and so not excluded from patentability under Article 53(c) EPC. Rather, the present case resembled those settled in T 144/83 (OJ EPO 1986, 301) and T 36/83 (OJ EPO 1986, 295). In T 144/83, the board had allowed a method for cosmetic treatment, even though it had been impossible to distinguish clearly between its therapeutic and cosmetic effects. The decision in T 36/83 was especially relevant to the present case because it had concerned parallel therapeutic and non-therapeutic uses and the board had allowed a claim to a non-therapeutic use even though the claimed cosmetic use might also incidentally involve a medical treatment. Thus, at least after introduction of the disclaimer to claim 1 of auxiliary request 1, methods covered by Article 53(c) EPC had been excluded from the claimed subject-matter. However, were the board to take the view that the subject-matter of claim 1 of auxiliary request 1 was also non-patentable under Article 53(c) EPC, the case should be referred to the Enlarged Board of Appeal under Article 112(1)(a) EPC because such a decision would run counter to that in T 36/83.

en soi de la contraception, produit d'autres effets bénéfiques au caractère thérapeutique indiscutable, par exemple la réduction du risque d'apparition de certaines tumeurs, la diminution du cholestérol LDL ainsi qu'une atténuation du syndrome prémenstruel. Ceci n'a cependant pas conduit par le passé à ce que des procédés de contraception hormonale soient exclus de la brevetabilité sur la base de l'article 53c) CBE. La question de savoir si un procédé revendiqué est de nature thérapeutique ou non thérapeutique dépend surtout de l'utilisation envisagée, telle que formulée dans la revendication. Ainsi, le procédé de contraception hormonale à la base de l'affaire T 820/92 (JO OEB 1995, 113) est caractérisé par le fait que des stéroïdes oestrogéniques et/ou progestatifs sont administrés, en plus de la prise contraceptive de LHRH, ceci afin d'éviter ou d'atténuer les effets secondaires associés à l'application de LHRH, ce qui constitue manifestement une prophylaxie au sens thérapeutique. En revanche, l'utilisation envisagée, telle que définie dans la présente revendication 1, est de nature strictement non thérapeutique. Elle n'est donc pas exclue de la brevetabilité au titre de l'article 53c) CBE. La présente affaire correspond davantage à la situation qui a donné lieu aux décisions T 144/83 (JO OEB 1986, 301) et T 36/83 (JO OEB 1986, 295). Ainsi, dans l'affaire T 144/83, la chambre a admis un procédé de traitement esthétique, bien qu'il ne fût pas possible de faire clairement la distinction entre effet esthétique et effet thérapeutique. La décision T 36/83 est particulièrement pertinente pour la présente espèce, car il y était question parallèlement d'une utilisation thérapeutique et d'une utilisation non thérapeutique, une revendication ayant été reconnue pour une utilisation thérapeutique bien que l'utilisation cosmétique selon la revendication pût occasionnellement inclure un traitement thérapeutique. Ainsi les procédés au titre de l'article 53c) CBE ont-ils été exclus de l'objet revendiqué, du moins par le biais de l'introduction d'un disclaimer selon la revendication 1 de la requête subsidiaire 1. Si la Chambre arrivait à la conclusion que l'objet de la revendication 1 de la requête subsidiaire 1 est également exclu de la brevetabilité sur la base de l'article 53c) CBE, l'affaire devrait

Verfahren gemäß Artikel 53 c) EPÜ vom Anspruchsgegenstand ausgeschlossen. Sollte die Kammer zu der Auffassung gelangen, dass auch der Gegenstand von Anspruch 1 des Hilfsantrags 1 auf der Grundlage von Artikel 53 c) EPÜ von der Patentierung ausgeschlossen sei, so sei die Sache gemäß Artikel 112 (1) a) EPÜ der Großen Beschwerdekammer vorzulegen, weil in diesem Fall ein Widerspruch zu der Entscheidung T 36/83 bestünde.

Hinsichtlich der ausreichenden Offenbarung in Zusammenhang mit den beanspruchten Wirkstoffmengen für Drospirenon und Cyproteronacetat führte die Patentinhaberin-Beschwerdeführerin im Wesentlichen aus, dass eine Erfindung im Prinzip dann ausreichend offenbart sei, wenn dem Fachmann mindestens ein Weg zu ihrer Ausführung aufgezeigt werde. Obwohl das Streitpatent selbst keine Angaben enthalte, wie die zu 0,075 mg Gestoden äquivalente Dosis von Drospirenon bzw. Cyproteronacetat zu bestimmen sei, könne diese vom Fachmann ohne Weiteres über die minimale ovulationshemmende Dosis (minimum ovulation-inhibitory dose) definiert werden. In diesem Zusammenhang wurde betont, dass es in der Praxis üblich sei, die minimale ovulationshemmende Dosis für eine Einzelsubstanz, in diesem Fall Drospirenon oder Cyproteronacetat, und nicht für die in der Zusammensetzung vorhandene Kombination, bestehend aus Ethinylestradiol und einem Gestagen, anzugeben. Die minimale ovulationshemmende Dosis für Gestoden sei bekannt, sie betrage 40 µg wie aus den Entgegenhaltungen (24), (94), (107), (111), (112), (120) und (121) hervorgehe. Zwar würden die Entgegenhaltungen (1) und (101) eine andere minimale ovulationshemmende Dosis für Gestoden, nämlich 30 µg offenbaren, doch stützten sich diese beiden Dokumente auf eine einzige Quelle, nämlich auf die Tabelle IV der vom gleichen Autor verfassten Entgegenhaltung (122), wobei sich in besagter Entgegenhaltung (122) keinerlei Angaben fänden, wie dieser Wert von 30 µm erhalten worden sei. Folglich würde der Fachmann zweifelsohne die 40 µg als den korrekten Wert für die minimale ovulationshemmende Dosis für Gestoden identifizieren.

With respect to the sufficiency of disclosure of the claimed doses of the active substances drospirenone and cyproterone acetate, the appellant-patent proprietor argued, in essence, that an invention was sufficiently disclosed, in principle, if the skilled person was shown at least one way of carrying out the invention. Although there was no information in the actual patent in suit as to how the dose of drospirenone or cyproterone acetate equivalent to 0.075 mg gestodene was to be determined, the skilled person could define this without difficulty on the basis of the minimum ovulation-inhibitory dose. In that connection, it stressed that it was usual practice to indicate the minimum ovulation-inhibitory dose for an individual substance (in this case: drospirenone or cyproterone acetate), and not for the combination of ethinylestradiol and a progestogen contained in the composition. As shown by documents (24), (94), (107), (111), (112), (120) and (121), the minimum ovulation-inhibitory dose for gestodene was known to be 40 µg. Although documents (1) and (101) disclosed a different minimum ovulation-inhibitory dose for gestodene, namely 30 µg, those two documents were based on a single source, i.e. Table IV of the same author's document (122), which however contained no information as to how the 30 µm dose had been established. Accordingly, the skilled person would undoubtedly identify 40 µg as the correct minimum ovulation-inhibitory dose of gestodene.

être soumise à la Grande Chambre de recours conformément à l'article 112(1)a) CBE, car il y aurait dans ce cas conflit avec la décision T 36/83.

Concernant le caractère suffisant de la divulgation des quantités de principe actif revendiquées pour la drospirénone et l'acétate de cyprotérone, le requérant titulaire a essentiellement fait valoir qu'une invention est par définition suffisamment exposée à partir du moment où il est indiqué au moins un mode de réalisation permettant à l'homme du métier d'exécuter l'invention. Bien que le brevet litigieux n'indique pas à proprement parler comment déterminer la dose de drospirénone ou d'acétate de cyprotérone équivalente à 0,075 mg de gestodène, l'homme du métier peut la définir sans plus via la dose minimale inhibitrice d'ovulation ("minimum ovulation-inhibitory dose"). A cet égard, il convient de noter qu'il est courant, dans la pratique, d'indiquer la dose minimale inhibitrice d'ovulation pour une substance unique, en l'occurrence de la drospirénone ou de l'acétate de cyprotérone, et non pas pour la combinaison de substances présentes dans la composition, constituée d'éthinylestradiol et d'un gestagène. La dose minimale inhibitrice d'ovulation du gestodène est connue. Elle est égale à 40 µg, comme il ressort des documents (24), (94), (107), (111), (112), (120) et (121). Certes, les documents (1) et (101) divulguent une autre dose minimale inhibitrice d'ovulation pour le gestodène, à savoir 30 µg, mais ces deux documents s'appuient sur une seule source, à savoir le tableau IV du document (122) rédigé par le même auteur, ce document (122) n'indiquant nulle part comment obtenir cette valeur de 30 µg. Par conséquent, l'homme du métier identifierait sans aucun doute la valeur de 40 µg comme étant la dose minimale inhibitrice d'ovulation correcte du gestodène.

Auch für Drospirenon sei die minimale ovulationshemmende Dosis bekannt. So sei in der Entgegenhaltung (109) eine Pilotstudie offenbart worden, in der die Verabreichung von 2 mg Drospirenon über 21 Tage ovulationshemmende Wirkung zeige, während dieser Effekt bei Applikation von 1 mg Drospirenon nicht eintrete. Dem Argument der Einsprechenden, wonach die minimale ovulationshemmende Dosis irgendwo zwischen 1 und 2 mg liegen könnte, sei entgegenzuhalten, dass derartige Versuche *in vivo* durchgeführt würden und es aus ethischen Gründen nicht vertretbar sei, zusätzliche für die Testpersonen sehr unangenehme Versuchsreihen nur mit dem Ziel durchzuführen, die minimale ovulationshemmende Dosis noch genauer zu bestimmen. Die Verabreichung von 2 mg Drospirenon sei die niedrigste Dosierung, bei der die ovulationshemmende Wirkung experimentell nachgewiesen worden sei, und sei infolgedessen als minimale ovulationshemmende Dosis zu akzeptieren. In diesem Zusammenhang wurde auch auf die Entgegenhaltung (113) verwiesen. Außerdem sei in der Entgegenhaltung (21a) eine Vergleichsstudie zwischen Drospirenon mit einer Dosierung von 2 mg und Cyproteronacetat mit einer Dosierung von 1 mg durchgeführt worden. Da die minimale ovulationshemmende Dosis für Cyproteronacetat gemäß der Entgegenhaltung (24) 1 mg betrage und Vergleichsstudien in der Regel mit äquivalenten Mengen durchgeführt würden, ließe sich die minimale ovulationshemmende Dosis von 2 mg für Drospirenon auch aus der Entgegenhaltung (21a) ableiten. Somit könne die im Anspruch 5 des Hilfsantrags 2 beanspruchte äquivalente Dosis sehr leicht berechnet werden, indem man zunächst das Verhältnis zwischen 0,075 mg Gestoden und der minimalen ovulationshemmenden Dosis für Gestoden berechnet ($0,075 \text{ mg} : 0,040 \text{ mg} = 1,875$) und den so ermittelten Faktor mit der minimalen ovulationshemmenden Dosis für Drospirenon ($2 \text{ mg} \times 1,875 = 3,75 \text{ mg}$) multipliziert. Auf gleiche Weise ließe sich die äquivalente Dosis für Cyproteronacetat berechnen. Der Fachmann könne also ohne erfinderisches Zutun ohne Weiteres bestimmen, welche Wirkstoffmengen zu einen ovulationshemmenden Effekt führen, was für die Frage der ausreichenden Offenbarung entscheidend sei. Die

The minimum ovulation-inhibitory dose for drospirenone was also known. Document (109) disclosed a pilot study, in which administration of 2 mg drospirenone over 21 days had been shown to have an ovulation-inhibitory effect, whereas this effect had not been achieved by applying 1 mg drospirenone. As for the opponents' argument that the minimum ovulation-inhibitory dose might be between 1 and 2 mg, tests of this kind were conducted *in vivo* and, for ethical reasons, it was unacceptable to conduct additional tests, which were very unpleasant for the test persons, for the sole purpose of defining the minimum ovulation-inhibitory dose more precisely. The administration of 2 mg drospirenone was the lowest dose shown in experiments to have the effect of inhibiting ovulation and therefore had to be accepted as the minimum ovulation-inhibitory dose. In this connection, the appellant-patent proprietor also cited document (113). Moreover, document (21a) contained a comparative study between a 2 mg dose of drospirenone and a 1 mg dose of cyproterone acetate. Since, according to document (24), the minimum ovulation-inhibitory dose for cyproterone acetate was 1 mg and comparative studies were generally conducted with equivalent amounts, the minimum ovulation-inhibitory dose of 2 mg for drospirenone could also be gathered from document (21a). The equivalent dose claimed in claim 5 of auxiliary request 2 could therefore be determined very easily, by first calculating the ratio of 0.075 mg gestodene to the minimum ovulation-inhibitory dose for gestodene ($0.075 \text{ mg} : 0.040 \text{ mg} = 1.875$) and then multiplying the factor thus obtained by the minimum ovulation-inhibitory dose for drospirenone ($2 \text{ mg} \times 1.875 = 3.75 \text{ mg}$). The equivalent dose for cyproterone acetate could be calculated in the same way. The skilled person could therefore determine, without the need for any further inventive skill, which doses of the active substances had an ovulation-inhibitory effect, which was decisive for settling the issue of sufficiency of disclosure. The other objections raised by the opponents, in particular their argument that some of the embodiments covered by the claim did not have the desired effect, did not concern reproducibility, but rather the requirements under Article 84 EPC,

On connaît également la dose minimale inhibitrice d'ovulation de la drospirénone. Ainsi, le document (109) divulgue une étude pilote, dans laquelle l'administration de 2 mg de drospirénone pendant 21 jours se révèle avoir un effet inhibiteur d'ovulation, effet absent lors de l'application de 1 mg de drospirénone. Il convient de rétorquer à l'argument de l'opposant, selon lequel la dose minimale inhibitrice d'ovulation se situerait quelque part entre 1 et 2 mg, que de tels essais ont été pratiqués *in vivo*, et que, pour des raisons déontologiques, il n'est pas acceptable de soumettre des sujets à des séries d'essais extrêmement désagréables simplement pour déterminer avec plus de précision la dose minimale inhibitrice d'ovulation. L'administration de 2 mg de drospirénone constitue la dose la plus faible pour laquelle l'effet inhibiteur d'ovulation a été établi expérimentalement, et cette dose doit être admise comme dose minimale inhibitrice d'ovulation. A cet égard, il a également été fait référence au document (113). Le document (21a) comporte par ailleurs une étude comparative entre la drospirénone dosée à 2 mg et l'acétate de cyprotérone dosé à 1 mg. Comme la dose minimale inhibitrice d'ovulation de l'acétate de cyprotérone est de 1 mg d'après le document (24) et que les études comparatives sont généralement effectuées avec des quantités équivalentes, une dose minimale inhibitrice d'ovulation égale à 2 mg pour la drospirénone peut aussi être déduite du document (21a). On peut donc très facilement déterminer la dose équivalente revendiquée à la revendication 5 de la requête subsidiaire 2, en calculant tout d'abord le rapport entre les 0,075 mg de gestodène et la dose minimale inhibitrice d'ovulation du même gestodène ($0,075 \text{ mg} : 0,040 \text{ mg} = 1,875$), puis en multipliant le facteur obtenu par la dose minimale inhibitrice d'ovulation de la drospirénone ($2 \text{ mg} \times 1,875 = 3,75 \text{ mg}$). On peut calculer la dose équivalente d'acétate de cyprotérone de la même manière. L'homme du métier peut donc déterminer facilement, sans faire preuve d'activité inventive, la quantité de principe actif ayant un effet inhibiteur d'ovulation, ce qui est décisif quant à la suffisance de l'exposé. Les autres objections élevées par l'opposant, notamment l'argument selon lequel certains modes de réalisation couverts par la revendication ne

weiteren von den Einsprechenden vorgebrachten Einwände, insbesondere das Argument, dass bestimmte vom Anspruch umfasste Ausführungsformen nicht den gewünschten Effekt ergäben, beträfen nicht die Ausführbarkeit, sondern die Erfordernisse von Artikel 84 EPÜ, die im Einspruchs-/Beschwerdeverfahren jedoch nicht zur Debatte stünden.

Bezüglich der gegenüber Anspruch 1 des Hilfsantrags 23 unter Bezugnahme auf Artikel 123 (3) EPÜ erhobenen Einwände machte die Beschwerdeführerin-Patentinhaberin geltend, dass sich durch die Umformulierung des Anspruchs von einem Verwendungsanspruch in einen die weitere medizinische Verwendung betreffenden Anspruch die Situation bezüglich einer potenziellen Verletzung in keinsten Weise geändert hätte. Infolgedessen sei diese Änderung bezüglich Artikel 123 (3) EPÜ zuzulassen.

Was die Zulässigkeit des Hilfsantrags 24 betreffe, so sei dessen Einreichung während der mündlichen Verhandlung am 27. Oktober 2010 als Reaktion auf Einwände der Beschwerdeführerin-Einsprechenden 03 zu werten, die zum ersten Mal in konkreter Form während der mündlichen Verhandlung vorgebracht worden seien. Was die Erfordernisse von Artikel 123 (3) EPÜ betreffe, so sei es gemäß Artikel 54 (5) EPÜ 2000, der auf alle anhängigen Anmeldungen anwendbar sei, möglich, in der Therapie verwendete Zusammensetzungen in Form von zweckgebundenen Produktansprüchen zu beanspruchen. Diese Anspruchsform sei äquivalent zu den ursprünglichen Verwendungsansprüchen und daher unter Artikel 123 (3) EPÜ gewährbar.

IX. Die wesentlichen Argumente der Beschwerdeführerinnen-Einsprechenden lassen sich wie folgt zusammenfassen:

In Zusammenhang mit dem Ausschluss von der Patentierung gemäß Artikel 53 c) EPÜ wurde darauf hingewiesen, dass das beanspruchte Verfahren zur Empfängnisverhütung untrennbar mit therapeutischen Effekten verknüpft sei. Bei der Frage, ob ein Anspruch unter den Patentierungsausschluss gemäß Artikel 53 c) falle, sei nicht der im Anspruch angegebene Verwendungszweck entscheidend. Vielmehr komme

which were not at issue in the opposition and appeal proceedings.

With respect to the objections raised under Article 123(3) EPC to claim 1 of auxiliary request 23, the appellant-patent proprietor asserted that the situation as to a potential infringement had in no way been altered by the rewording of the use claim as a claim for further medical use. Consequently, this amendment should be allowed as far as Article 123(3) EPC was concerned.

As far as the admissibility of auxiliary request 24 was concerned, its filing during the oral proceedings on 27 October 2010 had to be considered a reaction to objections first specifically raised by appellant-opponent 03 during those proceedings. With regard to the requirements under Article 123(3) EPC, it was permissible under Article 54(5) EPC 2000, which applied to all pending applications, to claim compositions used for therapy in the form of purpose-related product claims. This claim form was equivalent to the original use claims and therefore allowable under Article 123(3) EPC.

IX. The appellants-opponents' main arguments can be summarised as follows:

With respect to the exclusion from patentability under Article 53(c) EPC, they submitted that the claimed method of contraception was inseparably associated with therapeutic effects. The crucial factor in deciding whether a claim was covered by the exclusion from patentability under Article 53(c) was not the intended use set out in the claim. Rather, as explained in T 820/92, the answer depended on the claimed

produisent pas l'effet voulu, ne concernent pas la possibilité d'exécution, mais les exigences de l'article 84 CBE qui ne se posent pas dans la procédure d'opposition/de recours.

Concernant les objections élevées à l'encontre de la revendication 1 de la requête subsidiaire 23 sur la base de l'article 123(3) CBE, le requérant-titulaire a fait valoir que la reformulation de la revendication d'utilisation en revendication portant sur une deuxième utilisation médicale ne changeait aucunement la situation quant à une contrefaçon potentielle. Par conséquent, cette modification doit être admise eu égard à l'article 123(3) CBE.

En ce qui concerne la recevabilité de la requête subsidiaire 24, son dépôt pendant la procédure orale, le 27 octobre 2010, doit être considéré comme une réaction aux objections formulées par le requérant-opposant 03, objections exprimées pour la première fois de façon concrète lors de la procédure orale. Quant aux exigences de l'article 123(3) CBE, l'article 54(5) CBE 2000, qui est applicable à toutes les demandes en instance, permet de revendiquer les compositions utilisées pour un traitement thérapeutique sous forme de revendication de produit limitée à un usage déterminé. Cette forme de revendication est admissible au titre de l'article 123(3) CBE, car elle équivaut aux revendications d'utilisations initiales.

IX. Les principaux arguments des requérants-opposants peuvent se résumer comme suit :

Pour ce qui est de l'exclusion de la brevetabilité conformément à l'article 53c) CBE, il convient de noter que le procédé de contraception revendiqué est indissociable d'effets thérapeutiques. L'utilisation indiquée dans la revendication n'est pas décisive pour savoir si cette dernière tombe sous le coup de l'exclusion de la brevetabilité au titre de l'article 53c). Comme le montre la décision T 820/92, c'est davantage à

es, wie in der Entscheidung T 820/92 dargelegt, auf den beanspruchten Gegenstand in seiner Gesamtheit an. Da es unmöglich sei, die therapeutischen Effekte von dem Verfahren zur Empfängnisverhütung abzutrennen, könne dem Patentierungsausschluss auch nicht durch Einführung des Disclaimers "Nicht-therapeutisch" begegnet werden.

Hinsichtlich der ausreichenden Offenbarung in Zusammenhang mit den beanspruchten Wirkstoffmengen für Drospirenon und Cyproteronacetat führten die Beschwerdeführerinnen-Einsprechenden aus, dass eine Erfindung im Wesentlichen über den gesamten beanspruchten Bereich ausführbar sein müsse, was im vorliegenden Fall nicht zutreffe, da für den unteren Teil der beanspruchten Wirkstoffmengen keine ovulationshemmende Wirkung eintrete. Mangelnde Ausführbarkeit liege auch im oberen Grenzbereich vor, da die im Stand der Technik offenbarten Werte für die minimale ovulationshemmende Dosis im Falle des Ethinyl-Estradiols widersprüchlich und im Falle des Drospiremons nicht vorhanden seien. Folglich müssten die zu 0,075 mg Gestoden äquivalenten Werte durch aufwendige Versuche ermittelt werden, die dem Fachmann nicht zugemutet werden könnten.

Bezüglich der Erfordernisse des Artikels 123 (3) EPÜ wurde betont, dass die Umwandlung eines Verwendungsanspruchs in einen Anspruch betreffend die weitere medizinische Verwendung zu einer Erweiterung des Schutzzumfangs führe.

Darüber hinaus sei der während der mündlichen Verhandlung am 27. Oktober 2010 eingereichte Hilfsantrag 24 verspätet und somit nicht ins Verfahren zuzulassen, da die Beschwerdeführerinnen-Einsprechende 03 bereits in ihrem Schriftsatz vom 19. März 2010 Einwände unter Artikel 123 (3) EPÜ vorgebracht habe.

X. Die Beschwerdeführerin-Patentinhaberin beantragte die angefochtene Entscheidung aufzuheben und das Patent auf der Grundlage des Hauptantrags oder eines der Hilfsanträge 1 - 123, eingereicht mit der Beschwerdebegründung vom 23. Oktober 2009, oder des

subject-matter as a whole. Since it was impossible to isolate the therapeutic effects from the method of contraception, the exclusion from patentability could not be countered by introducing the disclaimer "non-therapeutic".

On the question whether the doses of the active substances drospirenone and cyproterone acetate were sufficiently disclosed, the appellants-opponents submitted that an invention had to be essentially reproducible over the entire scope claimed, which was not so here, because the ovulation-inhibitory effect could not be achieved at the lower end of the claimed dosage range. There was also a lack of reproducibility at the upper end because the amounts disclosed in the prior art as the minimum ovulation-inhibitory dose of ethinylestradiol were inconsistent, whilst no amounts were disclosed for drospirenone. This meant that the doses equivalent to 0.075 mg gestodene had to be calculated by means of onerous tests which the skilled person could not reasonably be required to conduct.

With respect to the requirements under Article 123(3) EPC, they contended that conversion of a use claim into a claim for further medical use resulted in an extension of the scope of protection.

Moreover, auxiliary request 24, which had been filed during the oral proceedings on 27 October 2010, had been filed belatedly and so could not be admitted into the proceedings because appellant-opponent 03 had already raised objections under Article 123(3) EPC in its written pleadings of 19 March 2010.

X. The appellant-patent proprietor requested that the contested decision be set aside and the patent maintained on the basis of the main request or one of auxiliary requests 1 to 23, as filed with its grounds of appeal of 23 October 2009, or on the basis of auxiliary request 24,

l'objet revendiqué dans sa totalité qu'il faut se référer. Étant donné que les effets thérapeutiques sont indissociables du procédé de contraception, l'introduction du disclaimer "non thérapeutique" ne permet pas de contourner l'exclusion de la brevetabilité.

Concernant le caractère suffisant de la divulgation des quantités de principe actif revendiquées pour la drospirénone et l'acétate de cyprotérone, les requérants-opposants ont fait observer qu'une invention doit pouvoir pour l'essentiel être mise en œuvre dans l'ensemble du domaine revendiqué, ce qui n'est pas le cas dans la présente espèce puisqu'aucun effet inhibiteur d'ovulation ne se produit pour les quantités de principe actif revendiquées les plus faibles. La possibilité de mise en œuvre n'est pas non plus assurée pour les quantités les plus élevées car les valeurs divulguées dans l'état de la technique pour la dose minimale inhibitrice d'ovulation sont contradictoires dans le cas de l'éthinylestradiol et inexistantes dans le cas de la drospirénone. Par conséquent, les valeurs équivalentes à 0,075 mg de gestodène doivent être déterminées via des essais coûteux que l'on ne saurait légitimement attendre de l'homme du métier.

Eu égard aux exigences de l'article 123(3) CBE, les requérants-opposants ont souligné que le fait de transformer une revendication d'utilisation en une revendication portant sur une application thérapeutique ultérieure équivaut à étendre la portée de la protection.

En outre, la requête subsidiaire 24 ne doit pas être admise dans la procédure, car elle a été déposée tardivement, pendant la procédure orale du 27 octobre 2010, alors que le requérant-opposant 03 avait déjà élevé des objections au titre de l'article 123(3) CBE dans sa communication écrite du 19 mars 2010.

X. Le requérant-titulaire a demandé l'annulation de la décision attaquée et le maintien du brevet sur la base de la requête principale ou d'une des requêtes subsidiaires 1 à 23 déposées avec le mémoire exposant les motifs du recours du 23 octobre 2009, ou de la requête

Hilfsantrags 24, eingereicht während der mündlichen Verhandlung am 27. Oktober 2010, aufrechtzuerhalten.

Die Beschwerdeführerinnen-Einsprechenden 01-03 beantragten die angefochtene Entscheidung aufzuheben und das angefochtene Patent zu widerrufen.

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde ist zulässig.

2. Zulässigkeit verspäteten Vorbringens:

2.1 Hilfsantrag 24:

Der Hilfsantrag 24 wurde erst am 27. Oktober 2010 zu einem sehr späten Zeitpunkt der mündlichen Verhandlung vor der Beschwerdekammer eingereicht. Die Beschwerdeführerin-Patentinhaberin begründete dies mit dem Argument, dass der Hilfsantrag 24 eine Reaktion auf Einwände gemäß Artikel 123 (3) EPÜ darstelle, die seitens der Beschwerdeführerin-Einsprechenden 03 zum ersten Mal während der mündlichen Verhandlung vorgebracht worden seien. Die Beschwerdeführerin-Einsprechende 03 bestritt dies und verwies auf ihre Eingabe vom 19. März 2010, in der bereits Einwände unter Artikel 123 (3) EPÜ erhoben worden seien.

In der Tat findet sich im ersten Absatz auf Seite 2 der besagten Eingabe vom 19. März 2010 ein Hinweis auf Artikel 123 (3) EPÜ mit folgendem Wortlaut: "Hinsichtlich der ... vorgenommenen Änderungen im Hauptantrag bzw. in den Hilfsanträgen 1 bis 23 wird mit Blick auf Artikel 123 (2) (3) EPÜ auf die bereits in unserer Beschwerdebegründung vom 23. Oktober 2009 vorgebrachten Argumente verwiesen, die analog auf alle Anspruchsversionen zutreffen."

Die zitierte Passage enthält keine konkrete Begründung der Einwände gemäß Artikel 123 (3) EPÜ. Diese werden auch nicht durch den Verweis auf die Eingabe vom 23. Oktober 2009 hinreichend konkretisiert, da in jenem Schriftsatz weder ausdrücklich noch sinngemäß auf Artikel 123 (3) EPÜ eingegangen wurde. Somit wurde die Beschwerdeführerin-Patentinhaberin während der mündlichen Verhandlung vom 26. - 27. Oktober 2010 zum ersten Mal konkret mit einem

as filed during the oral proceedings on 27 October 2010.

Appellants-opponents 01-03 requested that the contested decision be set aside and the patent in suit revoked.

Reasons for the decision

1. The appeal is admissible.

2. Admissibility of belated submissions:

2.1 Auxiliary request 24:

Auxiliary request 24 was not filed until 27 October 2010 and so at a very late stage of the oral proceedings before the board. The appellant-patent proprietor justified this by arguing that auxiliary request 24 was a reaction to the objections under Article 123(3) EPC first raised by appellant-opponent 03 during the oral proceedings. Appellant-opponent 03 disputed this, citing its submissions of 19 March 2010, in which it had previously raised objections under Article 123(3) EPC.

Reference is indeed made to Article 123(3) EPC in the first paragraph on page 2 of those submissions of 19 March 2010, the wording being as follows: "With respect to the amendments made to the main request and to auxiliary requests 1 to 23 ..., we refer to the arguments already put forward with regard to Article 123(2) and (3) EPC in our statement of grounds of appeal of 23 October 2009, which apply by analogy to all versions of the claims".

The cited passage contains no specific reasons in support of the objections under Article 123(3) EPC. Nor are those objections rendered any more specific by the reference to the grounds of appeal of 23 October 2009, as Article 123(3) EPC is not addressed there either expressly or by implication. Thus, the appellant-patent proprietor was first confronted with a specific objection under Article 123(3) EPC during the oral proceedings on 26 and 27 October 2010.

subsidaire 24 déposée pendant la procédure orale, le 27 octobre 2010.

Les requérants-opposants 01 à 03 ont demandé l'annulation de la décision attaquée et la révocation du brevet attaqué.

Motifs de la décision

1. Le recours est recevable.

2. Admissibilité en cas de production tardive :

2.1 Requête subsidiaire 24 :

La requête subsidiaire 24 n'a été déposée devant la chambre de recours que le 27 octobre 2010, soit à un stade très tardif de la procédure orale. Le requérant-titulaire a justifié ce dépôt tardif en affirmant que la requête subsidiaire 24 venait en réaction aux objections formulées au titre de l'article 123(3) CBE par le requérant-opposant 03, objections exprimées pour la première fois durant la procédure orale. Le requérant-opposant 03 a contesté les faits, arguant des moyens produits le 19 mars 2010, lesquels renfermaient déjà des objections au titre de l'article 123(3) CBE.

Effectivement, au premier paragraphe de la page 2 desdits moyens en date du 19 mars 2010, il est fait référence à l'article 123(3) CBE : "Concernant les modifications apportées à la requête principale ou aux requêtes subsidiaires 1 à 23 ..., il est renvoyé aux arguments relatifs à l'article 123(2) et (3) CBE, déjà avancés dans notre mémoire du 23 octobre 2009 exposant les motifs du recours, arguments qui s'appliquent par analogie à toutes les versions des revendications."

Le passage cité ne contient aucun argument spécifique au soutien des objections élevées au titre de l'article 123(3) CBE. Celles-ci ne sont pas non plus suffisamment étayées par la référence au mémoire du 23 octobre 2009, qui ne traite ni expressément ni tacitement de l'article 123(3) CBE. Ainsi, le requérant-titulaire a été pour la première fois confronté de façon concrète à une objection au titre de l'article 123(3) CBE pendant la procédure orale des 26 et

Einwand gemäß Artikel 123 (3) EPÜ konfrontiert. Diesen Einwand erachtete die Kammer indessen als zulässig, weil Änderungen der Ansprüche oder anderer Teile eines Patents, die im Einspruchs- oder Beschwerdeverfahren vorgenommen werden, nach den Entscheidungen der Grossen Beschwerdekammer in den verbundenen Rechtssachen G 9/91 sowie G 10/91 von Amtes wegen in vollem Umfang auf die Erfüllung der Erfordernisse des EPÜ, namentlich auch derjenigen des Artikels 123 (2) und (3) EPÜ, zu prüfen sind (G 9/91, ABl. EPA 1993, 408, sowie G 10/91, ABl. EPA 1993, 420, jeweils Punkt 19 der Entscheidungsgründe). Zudem erhielt die Beschwerdeführerin-Patentinhaberin ausreichend Gelegenheit, sich mit dem Einwand gemäß Artikel 123 (3) EPÜ auseinanderzusetzen. Vor diesem Hintergrund stellte die Einreichung des Hilfsantrags 24 eine Reaktion auf die erst während der mündlichen Verhandlung konkretisierten Einwände dar. Der Hilfsantrag 24 wurde somit gemäß Artikel 13 (1) und (3) der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern (VOBK; ABl. EPA 2007, 537) in das Verfahren zugelassen.

2.2 Entgegenhaltungen (131) bis (136): Die Entgegenhaltungen (131) bis (136) wurden erst zu einem sehr späten Zeitpunkt des Beschwerdeverfahrens eingereicht. Da diese Entgegenhaltungen für die nachfolgenden Entscheidungen betreffend die Artikel 53 (c), 83 und 123(3) EPÜ nicht relevant sind, hat die Kammer entschieden, sie nicht in das Verfahren zuzulassen (Artikel 13(3) VOBK).

3. Hauptantrag – Artikel 53 (c):

3.1 Der vorliegende Anspruch 1 betrifft die Verwendung einer oralen monophasischen Dosierungsform, umfassend Ethinylestradiol sowie ein Gestagen, ausgewählt aus einer Liste von sechs spezifischen Verbindungen, für die Empfängnisverhütung für eine Frau im fertilen Alter, die die Menopause noch nicht erreicht hat. Bei der Frage, ob es sich bei der vorliegenden Verwendung um eine Aktivität handelt, die gemäß Artikel 53 c) EPÜ von der Patentierung ausgenommen ist, ist zunächst zu berücksichtigen, dass gemäß ständiger Rechtsprechung der Beschwerdekammern die Schwangerschaft keine Krankheit und somit deren Verhütung kein

The board nevertheless considered the objection admissible because, according to the decisions of the Enlarged Board of Appeal in joined cases G 9/91 and G 10/91, the boards must of their own motion fully examine any amendments made to the claims or other parts of a patent in the course of opposition or appeal proceedings as to their compatibility with the requirements of the EPC, in particular those of Article 123(2) and (3) EPC (see G 9/91, OJ EPO 1993, 408, and G 10/91, OJ EPO 1993, 420, Reasons 19 in both cases). Moreover, the appellant-patent proprietor was given sufficient opportunity to address the objection under Article 123(3) EPC. Its filing of auxiliary request 24 was thus a reaction to the objections first specifically raised during the oral proceedings. As such, the request was admitted into the proceedings in accordance with Article 13(1) and (3) of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal ("RPBA"; OJ EPO 2007, 537).

2.2 Documents (131) to (136):

Documents (131) to (136) were filed only at a very late stage of the appeal proceedings. Since they are irrelevant for the findings below in relation to Articles 53(c), 83 and 123(3) EPC, the board has decided not to admit them into the proceedings (Article 13(3) RPBA).

3. Main request – Article 53(c):

3.1 Claim 1 in this case concerns the use of an oral monophasic dosage form comprising ethinylestradiol and a progestogen, selected from a list of six specific compounds, for contraception for a woman of fertile age who has not yet reached the menopause. In deciding whether such use constitutes a non-patentable activity under Article 53(c) EPC, the board first of all observes that it is the settled case law of the boards that, since pregnancy is not an illness, its prevention is not a therapeutic method, not even when done prophylactically (T 820/92, Reasons 5.2 ff, confirmed in T 74/93, Reasons 2.2.3). However, the board must also bear in mind that the

27 octobre 2010. La chambre a toutefois jugé cette objection recevable, car en cas de modifications des revendications ou d'autres parties d'un brevet pendant une procédure d'opposition ou de recours, il faut (selon les décisions de la Grande Chambre de recours dans les affaires jointes G 9/91 et G 10/91) examiner d'office en détail si ces modifications sont compatibles avec les conditions posées par la CBE, notamment par l'article 123 (2) et (3) (G 9/91, JO OEB 1993, 408, et G 10/91, JO OEB 1993, 420, point 19 des motifs). En outre, le requérant-titulaire a eu suffisamment l'occasion de traiter la question de l'objection élevée au titre de l'article 123(3) CBE. Dans ce contexte, le dépôt de la requête subsidiaire 24 était une réaction aux objections élevées de façon spécifique uniquement au cours de la procédure orale. La requête subsidiaire 24 a donc été admise à la procédure conformément à l'article 13 (1) et (3) du règlement de procédure des chambres de recours (RPCR ; JO OEB 2007, 537).

2.2 Documents (131) à (136) :

Les documents (131) à (136) n'ont été produits qu'à un stade très tardif de la procédure de recours. Ces documents n'étant pas pertinents pour les décisions ultérieures se rapportant aux articles 53c), 83 et 123(3) CBE, la chambre a décidé de ne pas les admettre à la procédure (article 13(3) RPCR).

3. Requête principale – article 53c) :

3.1 La revendication 1 porte sur l'utilisation d'une forme posologique monophasique, englobant de l'éthinylestradiol et un gestagène sélectionné dans une liste de six composés spécifiques, pour la contraception chez la femme en âge de procréer, n'ayant pas encore atteint la ménopause. Pour savoir si la présente utilisation constitue une activité exclue de la brevetabilité au titre de l'article 53c) CBE, il faut tout d'abord tenir compte du fait que d'après la jurisprudence constante des chambres de recours, la grossesse n'est pas une maladie, de sorte que sa prévention ne peut pas constituer un procédé thérapeutique, y compris au sens préventif du terme (T 820/92,

therapeutisches Verfahren, auch nicht im Sinne einer Prävention darstellt (T 820/92, Punkte 5.2 ff. der Entscheidungsgründe, bestätigt durch T 74/93, Punkt 2.2.3 der Entscheidungsgründe). Des Weiteren ist jedoch zu beachten, dass der im Anspruch 1 angegebene Verwendungszweck "für die Empfängnisverhütung für eine Frau im fertilen Alter, die die Menopause noch nicht erreicht hat" nicht das alleinige Kriterium für das Vorhandensein oder Nichtvorhandensein eines Patentierungsverbots gemäß Artikel 53 c) EPÜ darstellt. Vielmehr ist zu prüfen, ob der Gegenstand des Anspruchs in seiner Gesamtheit einen oder mehrere therapeutische Schritte und/oder therapeutische Effekte beinhaltet, da, wie in der von der Beschwerdeführerin-Patentinhaberin zitierten Entscheidung T 820/92 zum Ausdruck kommt, ein Patentierungsverbot gemäß Artikel 53 c) EPÜ (bzw. Artikel 52 (4) EPÜ 1973) bereits dann vorliegt, wenn sie auch nur einen Teil des beanspruchten Gegenstands umfassen (siehe Punkt 5.3 der Entscheidungsgründe).

Bei der Analyse von Anspruch 1 ist zu beachten, dass sämtliche Wirkstoffe, sowohl das Ethinylestradiol als auch jedes der sechs Gestagene, durch Konzentrationsangaben gekennzeichnet sind, wobei die gewählten Bereiche das Produkt als niedrig dosiertes Kontrazeptivum identifizieren. Aus der Beschreibung (siehe Absatz [0008] der Patentschrift) geht hervor, dass man sich von der Reduzierung der täglichen Hormondosis eine Verringerung der unerwünschten Nebenwirkungen erhofft und dass epidemiologische Daten den erwünschten Trend zur Verbesserung niedrig dosierter Präparate bezogen auf kardiovaskuläre Komplikationen bestätigen. Darüber hinaus wird im Absatz [0009] der Patentschrift insbesondere ein Zusammenhang zwischen der Höhe der Estrogendosis und der Inzidenz kardiovaskulärer Erkrankungen vermutet. Es ist in diesem Zusammenhang hervorzuheben, dass die Reduktion der Wirkstoffkonzentrationen keinesfalls zur Verbesserung der kontrazeptiven Wirksamkeit, sondern ausschließlich zur Vermeidung bzw. Verringerung der oben genannten Sekundäreffekte dient: so wird im oben genannten Absatz [0009] der Patentschrift unmissverständlich zum Ausdruck gebracht, dass eine extreme Verringerung der täglichen Estrogendosis der

intended use specified in claim 1 "for contraception for a woman of fertile age who has not yet reached the menopause" is not the sole factor relevant for deciding whether or not the exception to patentability under Article 53(c) EPC applies. Rather, it must be examined whether the subject-matter of the claim as a whole encompasses one or more therapeutic steps and/or therapeutic effects, because – as explained in the decision in T 820/92, which the appellant-patent proprietor has cited – non-patentability under Article 53(c) EPC (or Article 52(4) EPC 1973) applies even where such steps or effects are only part of the subject-matter covered by the claim (see Reasons 5.3).

When analysing claim 1, the board must consider that all active substances, both ethinylestradiol and each of the six progestogens, are characterised by indications of their concentrations, the selected ranges showing the product to be a low-dose contraceptive. It can be gathered from the description (see [0008] of the patent specification) that it was hoped that lowering the daily hormone dosage would reduce unwanted side-effects, and that epidemiological data confirm the desired trend of improving low-dose preparations in terms of any cardiovascular complications. In addition, in [0009] of the patent specification, it is presumed, in particular, that there is a link between the level of the oestrogen dose and the incidence of cardiovascular conditions. In that connection, the board stresses that the reduction in the concentrations of the active substances in no way serves to improve contraceptive efficacy, but solely to prevent or reduce the secondary effects referred to above: in [0009] of the patent specification, for example, it is made unambiguously clear that an extreme reduction of the daily oestrogen dosage is incompatible with contraceptive efficacy and jeopardises satisfactory cycle control. Thus, although the present claim 1 relates to a use which is *per se*

points 5.2 s. des motifs, confirmée par T 74/93, point 2.2.3 des motifs). Il est à noter toutefois que l'utilisation énoncée à la revendication 1 ("pour la contraception chez la femme en âge de procréer, n'ayant pas encore atteint la ménopause") n'est pas le seul critère pour déterminer s'il y a ou non exclusion de la brevetabilité au titre de l'article 53c) CBE. Il importe davantage de voir si l'objet de la revendication dans son ensemble implique des étapes et/ou des effets thérapeutiques. En effet, comme il ressort de la décision T 820/92 citée par le requérant-titulaire, pour qu'il y ait exclusion de la brevetabilité au titre de l'article 53c) CBE (ou de l'article 52(4) CBE 1973), il suffit qu'une partie seulement de l'objet revendiqué soit concernée (cf. point 5.3 des motifs).

Lorsqu'on analyse la revendication 1, il faut avoir présent à l'esprit que tous les principes actifs, qu'il s'agisse de l'éthinylestradiol ou de chacun des six gestagènes, sont caractérisés par des indications en termes de concentration, les domaines choisis identifiant le produit comme contraceptif à faible dosage. Il ressort de la description (cf. paragraphe [0008] du fascicule de brevet) que la réduction de la dose journalière d'hormones est censée atténuer les effets secondaires indésirables, et que des données épidémiologiques confirment les améliorations qu'apportent les médicaments faiblement dosés pour ce qui est des complications cardiovasculaires. En outre, le paragraphe [0009] du fascicule de brevet en particulier suppose l'existence d'un rapport entre le niveau de la dose d'estrogène et l'incidence de maladies cardiovasculaires. Dans ce contexte, il faut souligner que la réduction de la concentration du principe actif n'améliore en aucun cas l'efficacité contraceptive, mais vise exclusivement à éviter ou à atténuer les effets secondaires susmentionnés. C'est ainsi qu'au paragraphe [0009] cité plus haut, il est indiqué sans aucune ambiguïté possible qu'une diminution extrême de la dose journalière d'estrogène va à l'encontre de l'efficacité contraceptive et laisse

kontrazeptiven Wirksamkeit entgegensteht und zudem eine zufriedenstellende Zykluskontrolle infrage stellt. Somit wird im vorliegenden Anspruch 1 zwar eine an sich nicht-therapeutische Verwendung beansprucht, gleichzeitig erfolgt jedoch durch die Wahl der im Anspruch definierten Wirkstoffkonzentrationen eine Prävention von Sekundäreffekten, die bei Durchführung der an sich nicht therapeutischen Verwendung zu erwarten sind. Diese Prävention, die durch die Angabe der Wirkstoffkonzentrationen im Anspruch 1 verankert ist und die aufgrund der pathologischen Natur der Sekundäreffekte (z. B. kardiovaskuläre oder thrombotische Komplikationen) eindeutig als therapeutisch einzustufen ist, ist untrennbar mit der Durchführung der an sich nicht therapeutischen Empfängnisverhütung verknüpft, sodass der Gegenstand von Anspruch 1 des vorliegenden Hauptantrags in seiner Gesamtheit ein therapeutisches Verfahren beinhaltet. Da nach ständiger Rechtsprechung der Beschwerdekammern ein Patentierungsverbot gemäß Artikel 53 c) EPÜ bereits dann vorliegt, wenn auch nur ein Teil des beanspruchten Gegenstands ein Verfahren zur therapeutischen Behandlung des menschlichen oder tierischen Körpers darstellt (G 1/04, ABl. EPA 2006, 334, Punkt 6.2.1 der Entscheidungsgründe, bestätigt durch G 1/07 vom 15. Februar 2010, Punkt 3.2 der Entscheidungsgründe sowie durch G 1/08, ABl. EPA 2010, 456, Punkt 5.6 der Entscheidungsgründe), ist der Gegenstand von Anspruch 1 des Hauptantrags gemäß Artikel 53 c) EPÜ von der Patentierbarkeit ausgenommen.

3.2 Die in diesem Zusammenhang von der Beschwerdeführerin-Patentinhaberin angezogenen Entscheidungen T 144/83 und T 36/83 sind aus folgenden Gründen nicht für den vorliegenden Fall relevant:

3.2.1 T 144/83 (AbI. EPA 1986, 301): In der Entscheidung T 144/83 kam die Kammer zu dem Schluss, dass der Wortlaut des Hauptanspruchs, der eine Verwendung von Naltrexon zur Verbesserung der körperlichen Erscheinung betrifft, wobei das Naltrexon in einer appetitzügelnden Dosis so lange oral verabreicht wird, bis ein kosmetisch vorteilhafter Gewichtsverlust eintritt, eindeutig ein kosmetisches Verfahren umfasse und mit einer therapeutischen Behandlung des menschlichen oder tierischen

non-therapeutic, the selected concentrations of active substance defined in the claim simultaneously prevent the secondary effects likely to arise in the case of that *per se* non-therapeutic use. Such prevention – which is affirmed in claim 1 by the indication of the concentrations of active substance and which, in the light of the pathological nature of the secondary effects (e.g. cardiovascular or thrombotic complications), must clearly be classed as therapeutic – is inseparably associated with the *per se* non-therapeutic contraceptive process. Taken as a whole, therefore, the subject-matter of claim 1 of the main request encompasses a therapeutic method. Since, in accordance with the boards' settled case law, non-patentability under Article 53(c) EPC applies even where only part of the subject-matter covered by a claim constitutes a method of treatment of the human or animal body by therapy (G 1/04, OJ EPO 2006, 334, Reasons 6.2.1, confirmed by G 1/07 of 15 February 2010, Reasons 3.2, and G 1/08, OJ EPO 2010, 456, Reasons 5.6), the subject-matter of claim 1 of the main request is non-patentable under Article 53(c) EPC.

3.2 The decisions T 144/83 und T 36/83, which the appellant-patent proprietor cites in this connection, are irrelevant in this case for the following reasons:

3.2.1 T 144/83 (OJ EPO 1986, 301): In T 144/83, the board concluded that the wording of the main claim, which concerned a use of naltrexone for improving bodily appearance whereby naltrexone was repeatedly administered in a dosage effective to reduce appetite until a cosmetically beneficial loss of body weight had occurred, clearly covered a method of cosmetic use and was unrelated to therapy of a human or animal body. That a chemical product had both a cosmetic and a therapeutic

planer un doute quant à un contrôle satisfaisant du cycle. Ainsi, la revendication 1 revendique une utilisation en soi non thérapeutique, mais, dans le même temps, la sélection des concentrations de principe actif qui y sont définies permet de prévenir des effets secondaires auxquels il faut s'attendre lors de la mise en œuvre de l'utilisation en soi non thérapeutique. Cette prévention, qui est ancrée dans la revendication 1 par l'indication des concentrations de principe actif et qui, en raison de la nature pathologique des effets secondaires (p.ex. complications cardiovasculaires ou thromboses), mérite clairement d'être qualifiée de thérapeutique, est indissociablement liée à la mise en œuvre de la contraception, en soi non thérapeutique, si bien que l'objet de la revendication 1 de la requête principale contient un procédé thérapeutique. L'objet de la revendication 1 de la requête principale est exclu de la brevetabilité au titre de l'article 53c) CBE, car selon la jurisprudence constante des chambres de recours, pour qu'il y ait exclusion de la brevetabilité au titre dudit article, il suffit qu'une partie seulement de l'objet revendiqué représente un procédé de traitement thérapeutique du corps humain ou animal (G 1/04, JO OEB 2006, 334, point 6.2.1 des motifs, confirmée par G 1/07 du 15 février 2010, point 3.2 des motifs, et par G 1/08, JO OEB 2010, 456, point 5.6 des motifs).

3.2 Les décisions T 144/83 et T 36/83 invoquées à cet égard par le requérant-titulaire ne sont pas pertinentes, et ce pour les raisons suivantes :

3.2.1 T 144/83 (JO OEB 1986, 301) : Dans la décision T 0144/83, la chambre est arrivée à la conclusion que le libellé de la revendication principale, qui portait sur l'utilisation de la Naltrexone pour améliorer l'apparence physique, la Naltrexone étant administrée par voie orale à des doses anorexigènes jusqu'à l'obtention d'une perte de poids améliorant l'esthétique du sujet, définit indubitablement une méthode de traitement cosmétique et n'a aucun lien avec une thérapie du corps humain ou animal au

Körpers nichts zu tun habe. Dass ein chemischer Stoff sowohl eine kosmetische als auch eine therapeutische Wirkung habe, mache die kosmetische Behandlung nicht unpatentierbar (siehe die Absätze 3 und 4 der Entscheidungsgründe).

Naltrexon gehört zwar zu der Gruppe der Opioidantagonisten und stellt eine pharmakologisch hochwirksame Substanz dar, sodass parallel zu der anspruchsgemäß nicht therapeutischen Verwendung weitere Wirkungen, die durchaus therapeutischer Art sein können, nicht ausgeschlossen sind, was jedoch in Zusammenhang mit Artikel 53 c) EPÜ dann irrelevant ist, wenn diese zusätzlichen, potenziell therapeutischen Wirkungen von der nicht therapeutischen Verwendung eindeutig trennbar sind und sich außerhalb des Anspruchsgegenstandes befinden. Der wesentliche Unterschied zur im vorliegenden Anspruch 1 beanspruchten Verwendung ist somit darin zu sehen, dass in der Sache T 144/83 innerhalb des durch den Anspruchswortlaut gesteckten Rahmens ausschließlich nicht therapeutische Verwendung stattfindet. Das Naltrexon wird an Personen, die nicht an Adipositas leiden, so lange und in solcher Dosierung verabreicht, bis ein kosmetisch vorteilhafter Gewichtsverlust eingetreten ist. Ein solcher Anspruch kann im übrigen bei vernünftigem und sachgerechtem Lesen auch nicht als Prävention der Adipositas gesehen werden.

Im Gegensatz dazu findet bei der im vorliegenden Anspruch 1 innerhalb des durch den Anspruchswortlaut gesteckten Rahmens eine Verwendung statt, bei der ein nicht therapeutischer Teil untrennbar mit einem therapeutischen Teil verknüpft und der präventiv-therapeutische Teil ein wesentlicher Bestandteil des beanspruchten Verfahrens ist (vgl. T 290/86, ABI. EPA 1992, 414, Punkt 3.2 der Entscheidungsgründe).

3.2.2 T 36/83 (ABI. EPA 1986, 295): In der Sache T 36/83 kam die Kammer zu dem Ergebnis, dass die für das Thenoylperoxid offenbarten Verwendungen sowohl therapeutischer (Behandlung der Akne) als auch kosmetischer Natur (komedolytische Wirkung) seien. Für die Zulässigkeit des auf die kosmetische Verwendung ausgerichteten Anspruchs wurde die Frage, ob die kosmetische

effect did not render the cosmetic treatment non-patentable (see Reasons 3 and 4).

Since naltrexone is categorised as an opioid antagonist and is a highly-effective pharmacological substance, it cannot be ruled out that, in parallel to the non-therapeutic use claimed, it may have other effects which may indeed be of a therapeutic nature. However, that is irrelevant for the purposes of Article 53(c) EPC if those additional, potentially therapeutic effects can be clearly distinguished from the non-therapeutic use and are not covered by the subject-matter of the claim. The fundamental difference between the use claimed in T 144/83 and that in the present claim 1 is thus that the scope defined by the wording of the former claim covered a non-therapeutic use only. An appropriate dose of naltrexone was repeatedly administered to persons not suffering from obesity until a cosmetically beneficial loss of body weight had occurred. Such a claim in any event cannot be regarded as relating to the prevention of obesity on a reasonable and objective reading.

By contrast, the scope defined by the wording of the present claim 1 encompasses a use comprising a non-therapeutic element which is inseparably associated with a preventive therapeutic element and that latter element is an essential part of the claimed method (see T 290/86, OJ EPO 1992, 414, Reasons 3.2).

3.2.2 T 36/83 (OJ EPO 1986, 295): In T 36/83, the board concluded that the disclosed uses of thenoyl peroxide were both therapeutic (treatment of acne) and cosmetic (comedolytic effect) in nature. On the admissibility of the claim directed to the cosmetic use, the board found that it was essential to establish whether the cosmetic indication was distinct from the therapeutic indication and held, in the

sens courant de ce terme. Le fait qu'un produit chimique ait simultanément un effet esthétique et un effet thérapeutique n'exclut pas de la brevetabilité le traitement esthétique (cf. point 3 et 4 des motifs).

La Naltrexone appartient au groupe des antagonistes des opiacés et constitue une substance très active sur le plan pharmacologique, de sorte que, parallèlement à l'utilisation non thérapeutique revendiquée, d'autres effets pouvant parfaitement revêtir un caractère thérapeutique ne sont pas exclus. Ceci est cependant sans importance au regard de l'article 53c) CBE dans la mesure où ces effets supplémentaires potentiellement thérapeutiques sont nettement dissociables de l'utilisation non thérapeutique et ne sont pas couverts par l'objet revendiqué. La différence essentielle par rapport à l'utilisation revendiquée par la présente revendication 1 est que dans l'affaire T 144/83, le cadre fixé par le texte des revendications n'englobait que des utilisations non thérapeutiques. La Naltrexone est administrée à des patients qui ne souffrent pas d'obésité, et ce à des doses et pendant une période permettant d'obtenir une perte de poids qui améliore l'esthétique du sujet. Une lecture raisonnable et pragmatique d'une telle revendication ne permet pas d'y voir une prévention de l'obésité.

En revanche, le cadre fixé par le texte de la présente revendication 1 porte sur une utilisation dont la partie non thérapeutique est indissociable de la partie thérapeutique, et où la partie préventive/ thérapeutique est une composante essentielle du procédé revendiqué (cf. T 290/86, JO OEB 1992, 414, point 3.2 des motifs).

3.2.2 T 36/83 (JO OEB 1986, 295) : Dans l'affaire T 36/83, la chambre est arrivée à la conclusion que les utilisations divulguées pour le peroxyde de thényle étaient à la fois de nature thérapeutique (traitement de l'acné) et de nature cosmétique (effet comédolytique). Pour décider de l'admissibilité de la revendication portant sur l'utilisation cosmétique, la question de savoir si

von der therapeutischen Anwendung unterscheidbar ist, als wesentlich erachtet und aufgrund der Angaben in der Beschreibung bejaht (siehe Punkt 6 der Entscheidungsgründe). Obwohl die kosmetische Behandlung gelegentlich auch eine therapeutische Behandlung miteinschließen könne (siehe Punkt 6.1 der Entscheidungsgründe), werde durch die kosmetische Anwendung die Reinigung der Haut erleichtert, was die Kammer als nicht medikamentöse Körperhygiene einstufte (siehe Punkt 6.2 der Entscheidungsgründe). Somit liegt eine zur Entscheidung T 144/83 analoge Situation vor: Eine ausschließlich kosmetische und somit nicht therapeutische Wirkung ist möglich und wird durch den Anspruchswortlaut auch ausschließlich beansprucht. Die im vorliegenden Anspruch 1 des Hauptantrags festgestellte untrennbare Verknüpfung eines nicht therapeutischen mit einem therapeutischen Schritt ist folglich auch in der Sache T 36/83 nicht gegeben.

3.3 Aufgrund dieses fundamentalen Unterschieds steht die Entscheidung, dass der Gegenstand des vorliegenden Anspruchs 1 des Hauptantrags unter den Patentierungsausschluss gemäß Artikel 53 c) EPÜ fällt, nicht im Widerspruch zu der Entscheidung T 36/83, sodass die seitens der Beschwerdeführerin-Patentinhaberin beantragte Vorlage an die Große Beschwerdekammer gemäß Artikel 112 (1) a) EPÜ nicht angezeigt ist.

4. Die im Absatz 3 angeführte Begründung trifft in analoger Weise auf die jeweiligen Ansprüche 1 der Hilfsanträge 4, 7, 11, 14, 18 und 21 zu, die mit Anspruch 1 des Hauptantrags identisch und somit ebenso gemäß Artikel 53 c) EPÜ von der Patentierung ausgenommen sind.

5. Hilfsantrag 1:
Der Wortlaut des Anspruchs 1 von Hilfsantrag 1 unterscheidet sich von dem des Anspruchs 1 des Hauptantrags durch die Einführung des Disclaimers "nicht therapeutisch". Mit diesem Disclaimer können von einem Anspruch, der sachlich und somit gegenständlich trennbar sowohl therapeutische als auch nicht therapeutische Verwendungen umfasst, die therapeutischen Verwendungen ausgeschlossen werden, sodass der dann verbleibende Gegenstand nicht mehr

light of the information in the description, that this was so (see Reasons 6). Although the cosmetic treatment might also incidentally involve a medical treatment (see Reasons 6.1), it assisted in skin cleansing, which the board classed as non-medical body hygiene (see Reasons 6.2). The situation was thus analogous to that decided in T 144/83: a solely cosmetic – and so non-therapeutic – effect could be achieved and indeed was exclusively claimed in the wording of the claim. Thus, in T 36/83 too, there was no inseparable link between a non-therapeutic and a therapeutic activity, such as that identified in the present claim 1 of the main request.

3.3 In view of this fundamental difference, the finding that the subject-matter of the present claim 1 of the main request is subject to the exception to patentability under Article 53(c) EPC is not inconsistent with the decision in T 36/83 and there are therefore no grounds for referring the matter to the Enlarged Board of Appeal under Article 112(1)(a) EPC, as requested by the appellant-patent proprietor.

4. The reasons given in point 3 apply *mutatis mutandis* to each of the claims 1 in auxiliary requests 4, 7, 11, 14, 18 and 21, which are identical to claim 1 of the main request and so likewise non-patentable under Article 53(c) EPC.

5. Auxiliary request 1:
The wording of claim 1 of auxiliary request 1 differs from that of claim 1 of the main request in that the disclaimer "non-therapeutic" has been introduced. Such a disclaimer allows for the exclusion of therapeutic uses from a claim encompassing both therapeutic and non-therapeutic uses in such a way that they are substantively separable so that the remaining subject-matter is no longer covered by the exception to patentability under Article 53(c) EPC. However, such

l'application cosmétique était distincte de l'application thérapeutique a été jugée importante. Il y a été répondu par l'affirmative sur la base des données figurant dans la description (voir point 6 des motifs). Même si le traitement cosmétique peut impliquer incidemment un traitement thérapeutique (voir point 6.1 des motifs), l'application cosmétique facilite l'épuration de la peau, ce que la chambre a considéré comme appartenant au domaine de l'hygiène corporelle non médicamenteuse (voir point 6.2 des motifs). On retrouve une situation analogue dans T 144/83 : un effet exclusivement cosmétique – et donc non thérapeutique – est possible et est aussi revendiqué de façon exclusive par le texte des revendications. L'indissociabilité constatée entre une étape non thérapeutique et une étape thérapeutique dans la présente revendication 1 de la requête principale n'apparaît donc pas non plus dans l'affaire T 36/83.

3.3 Cette différence fondamentale explique que la décision de faire tomber l'objet de la présente revendication 1 de la requête principale sous le coup de l'exclusion de la brevetabilité au titre de l'article 53c) CBE ne soit pas en contradiction avec la décision T 36/83, de sorte que la saisine de la Grande Chambre de recours réclamée par le requérant-titulaire en vertu de l'article 112(1)a) CBE ne se justifie pas.

4. Le motif avancé au point 3 s'applique de façon analogue aux revendications 1 respectives des requêtes subsidiaires 4, 7, 11, 14, 18 et 21, chacune identique à la revendication 1 de la requête principale, et donc également exclue de la brevetabilité au titre de l'article 53c) CBE.

5. Requête subsidiaire 1 :
Le texte de la revendication 1 de la requête subsidiaire 1 se distingue de celui de la revendication 1 de la requête principale par l'introduction du disclaimer "non thérapeutique". Ce disclaimer permet d'exclure les utilisations thérapeutiques d'une revendication qui englobe concrètement des utilisations thérapeutiques et non thérapeutiques pouvant ainsi être objectivement dissociées, de sorte que l'objet subsistant ne tombe plus sous le coup de l'exclusion

unter das Patentierungsverbot gemäß Artikel 53 c) EPÜ fällt. Mit einem solchen Disclaimer ist es jedoch nicht möglich, eine Verwendung, die obligatorisch einen oder mehrere therapeutische Schritte umfasst, als nicht therapeutisch zu definieren, da die Frage, ob eine beanspruchte Verwendung therapeutisch oder nicht therapeutisch ist, ausschließlich auf der Grundlage der in dieser Verwendung durchgeführten Aktivitäten bzw. der dabei erzielten Effekte zu entscheiden ist. Da, wie weiter oben unter Punkt 3.2.1 festgestellt wurde, der Gegenstand des Anspruchs 1 eine Verwendung betrifft, bei der ein nicht therapeutischer Teil untrennbar mit einem therapeutischen Teil verknüpft ist und der präventiv-therapeutische Teil wesentliche Merkmale der beanspruchten Verwendung betrifft, trifft das Patentierungsverbot gemäß Artikel 53 c) EPÜ trotz Einführung des Disclaimers "nicht therapeutisch" auch auf den Gegenstand von Anspruch 1 des Hilfsantrags 1 zu.

Da in diesem Fall der Disclaimer "nicht therapeutisch" in Widerspruch zu der anschließend definierten vom Inhalt her therapeutischen Verwendung steht, erfüllt der Gegenstand von Anspruch 1 des Hilfsantrags 1 zudem nicht die Erfordernisse von Artikel 84 EPÜ.

6. Die im Punkt 5 angeführte Begründung trifft in analoger Weise auf die jeweiligen Ansprüche 1 der Hilfsanträge 5, 8, 12, 15, 19 und 22 zu, die mit Anspruch 1 des Hilfsantrags identisch und somit ebenso gemäß Artikel 53 c) EPÜ von der Patentierung ausgenommen sind.

7. Hilfsantrag 2 – Artikel 83 EPÜ:

Der Gegenstand des Anspruchs 5 des Hilfsantrags 2 betrifft die Verwendung einer Zusammensetzung zur Herstellung einer oralen monophasischen ovulationshemmenden Dosierungsform, wobei die Wirkstoffmengen für Drospirenon und Cyproteronacetat wie folgt definiert sind:

0,25 mg Drospirenon bis zu einer zu 0,075 mg Gestoden äquivalenten Dosis von Drospirenon und
0,1 mg Cyproteronacetat bis zu einer zu 0,075 mg Gestoden äquivalenten Dosis von Cyproteronacetat.

a disclaimer cannot be employed to define as non-therapeutic a use which necessarily includes one or more therapeutic steps, since the question whether or not a claimed use is therapeutic can be decided only in the light of the activities carried out, or the effects achieved, in the course of that use. Since, as found in point 3.2.1 above, the subject-matter of claim 1 concerns a use comprising a non-therapeutic element which is inseparably linked with a preventive-therapeutic element and that latter element concerns essential features of the claimed use, the exception to patentability under Article 53(c) EPC also applies to the subject-matter of claim 1 of auxiliary request 1, despite introduction of the disclaimer "non-therapeutic".

Moreover, since the disclaimer "non-therapeutic" in this case is inconsistent with the subsequently defined use, which is therapeutic in substance, the subject-matter of claim 1 of auxiliary request 1 also fails to meet the requirements of Article 84 EPC.

6. The reasons set out in point 5 apply *mutatis mutandis* to each of the claims 1 of auxiliary requests 5, 8, 12, 15, 19 and 22, which are identical to claim 1 of auxiliary request 1 and so likewise non-patentable under Article 53(c) EPC.

7. Auxiliary request 2 – Article 83 EPC:

The subject-matter of claim 5 of auxiliary request 2 concerns the use of a composition to produce an oral monophasic, ovulation-inhibitory dosage form, the concentrations of the active substances drospirenone and cyproterone acetate being defined as follows:

0.25 mg drospirenone to a drospirenone dose equivalent to 0.075 mg gestodene, and
0.1 mg cyproterone acetate to a cyproterone acetate dose equivalent to 0.075 mg.

de la brevetabilité au titre de l'article 53c) CBE. Un tel disclaimer ne permet pas toutefois de définir comme non thérapeutique une utilisation qui comprend obligatoirement une ou plusieurs étapes thérapeutiques, car la question de savoir si une utilisation revendiquée est thérapeutique ou non thérapeutique ne peut être tranchée que sur la base des actions mises en œuvre ou des effets obtenus dans ladite utilisation. Comme constaté au point 3.2.1 ci-dessus, l'objet de la revendication 1 est une utilisation combinant indissociablement une composante non thérapeutique et une composante thérapeutique. D'autre part, la composante préventive/thérapeutique porte sur des caractéristiques importantes de l'utilisation revendiquée. Par conséquent, l'exclusion de la brevetabilité au titre de l'article 53c) CBE s'applique aussi à l'objet de la revendication 1 de la requête subsidiaire 1 malgré l'introduction du disclaimer "non thérapeutique".

En outre, comme le disclaimer "non thérapeutique" est ici en contradiction avec l'utilisation objectivement thérapeutique telle que définie par la suite, l'objet de la revendication 1 de la requête subsidiaire 1 ne satisfait pas aux exigences de l'article 84 CBE.

6. Le motif avancé au point 5 s'applique de façon analogue aux revendications 1 respectives des requêtes subsidiaires 5, 8, 12, 15, 19 et 22, chacune identique à la revendication 1 de la requête subsidiaire, et donc également exclue de la brevetabilité au titre de l'article 53c) CBE.

7. Requête subsidiaire 2 – article 83 CBE :

L'objet de la revendication 5 de la requête subsidiaire 2 porte sur l'utilisation d'une composition pour la fabrication d'une forme posologique orale monophasique inhibitrice d'ovulation, les quantités de principe actif étant définies de la façon suivante pour la drospirénone et l'acétate de cyprotérone :

de 0,25 mg de drospirénone à une dose de drospirénone équivalente à 0,075 mg de gestodène, et
de 0,1 mg d'acétate de cyprotérone à une dose d'acétate de cyprotérone équivalente à 0,075 mg de gestodène.

7.1 Gemäß ständiger Rechtssprechung der Beschwerdekammern ist eine Erfindung nur dann ausreichend offenbart, wenn sie im Wesentlichen die Ausführung im gesamten beanspruchten Bereich ermöglicht. Im vorliegenden Fall hat sich im Laufe des Erteilungsverfahrens herausgestellt, dass die ursprünglich für Drospirenon und Cyproteronacetat offenbarten Wirkstoffmengen von 0,1 bis 0,3 mg bzw. 0,1 bis 0,2 mg (siehe Anspruch 1 der ursprünglichen Anmeldung) irrtümlicherweise um eine Zehnerpotenz zu niedrig gewählt wurden (siehe Eingabe der Beschwerdeführerin-Patentinhaberin und damaligen Anmelderin vom 25. August 2003, Abschnitt "Amendments pursuant to Rule 88 EPC"), woraus zu schließen ist, dass sowohl für Drospirenon als auch für Cyproteronacetat eine ovulationshemmende Wirkung unterhalb einer Dosierung von 1 mg nicht zu erwarten ist. Das bedeutet, dass beträchtliche Bereiche der beanspruchten Verwendung nicht ausführbar sind, da sich im gesamten unteren Konzentrationsbereich (0,25 mg bis ca. 1 mg Drospirenon und 0,1 mg bis ca. 1 mg Cyproteronacetat) keine ovulationshemmende Wirkung erzielen lässt. Allein aus diesem Grund erfüllt der Gegenstand des vorliegenden Anspruchs 5 nicht die Erfordernisse von Artikel 83 EPÜ.

7.2 Des Weiteren ist zu beachten, dass der Fachmann ohne die Durchführung von zeitaufwendigen Versuchen nicht in der Lage ist zu bestimmen, ob ein bestimmtes Produkt eine ovulationshemmende Wirkung entfaltet oder nicht. Der Fachmann ist nämlich nicht nur mit der Tatsache konfrontiert, dass sich bei den oralen Dosierungsformen im unteren Bereich der beanspruchten Wirkstoffkonzentrationen keine ovulationshemmende Wirkung einstellt (siehe Punkt 7.1 oben). Er wird vielmehr feststellen, dass auch zur Bestimmung des oberen Grenzwertes die Durchführung von Versuchen unabdingbar ist, da sich, wie nachfolgend dargelegt werden wird, die für Drospirenon und Cyproteronacetat zu 0,075 mg Gestoden äquivalente Dosis nicht, wie von der Beschwerdeführerin-Patentinhaberin dargestellt (siehe Punkt VIII oben), durch einfache Berechnung ermitteln lässt, selbst wenn man zugunsten der Beschwerdeführerin-Patentinhaberin annimmt, dass sich die zu 0,075 mg Gestoden äquivalente

7.1 It is the boards' settled case law that an invention is sufficiently disclosed only if it essentially allows the skilled person to carry it out over the whole scope claimed. In this case, it transpired during the grant procedure that the concentrations originally disclosed for the active substances drospirenone and cyproterone acetate, namely 0.1 to 0.3 mg and 0.1 to 0.2 mg (see claim 1 in the application as filed), had mistakenly been selected at a level which was too low by one order of magnitude (see the submissions of the appellant-patent proprietor and original applicant of 25 August 2003, section entitled "Amendments pursuant to Rule 88 EPC"), from which it can be inferred that neither drospirenone nor cyproterone acetate can be expected to have an ovulation-inhibitory effect in a dose of less than 1 mg. This means that the claimed use cannot be carried out over a considerable part of its scope, because an ovulation-inhibitory effect cannot be achieved in the entire lower concentration range (0.25 mg to approx. 1 mg drospirenone and 0.1 mg to approx. 1 mg cyproterone acetate). For that reason alone, the subject-matter of the present claim 5 fails to meet the requirements of Article 83 EPC.

7.2 It should also be observed that the skilled person cannot establish whether or not a particular product has an ovulation-inhibitory effect without conducting time-consuming tests. The skilled person is not only confronted with the fact that the oral dosage forms at the lower end of the claimed range of concentrations of the active substances have no ovulation-inhibitory effects (see point 7.1 above), but will also find that it is indispensable to conduct tests to determine the upper threshold because, as will be shown below, the doses of drospirenone and cyproterone acetate equivalent to 0.075 mg gestodene cannot be determined by a simple calculation, as asserted by the appellant-patent proprietor (see point VIII above), even if it is assumed in the appellant-patent proprietor's favour that the doses of those two active substances equivalent to 0.075 mg gestodene can actually be calculated proportionately on the basis of the minimum ovulation-inhibitory dose.

7.1 D'après la jurisprudence constante des chambres de recours, l'exposé d'une invention n'est suffisant que si celle-ci peut être pour l'essentiel mise en œuvre dans l'ensemble du domaine revendiqué. En l'espèce, il est apparu durant la procédure de délivrance que les quantités de principe actif divulguées à l'origine pour la drospirénone et l'acétate de cyprotérone (0,1 à 0,3 mg et 0,1 à 0,2 mg ; cf. revendication 1 de la demande initiale) avaient été choisies par erreur à un niveau trop faible d'une puissance de dix (cf. déclaration du 25 août 2003, "Amendments pursuant to Rule 88 CBE" du requérant-titulaire et demandeur de l'époque), d'où la conclusion qu'il ne faut pas s'attendre à un effet inhibiteur d'ovulation pour la drospirénone et l'acétate de cyprotérone au-dessous de 1 mg. Cela signifie que des domaines importants de l'utilisation revendiquée ne peuvent être mis en œuvre, puisque dans l'ensemble du domaine des concentrations les moins élevées (de 0,25 mg à environ 1 mg de drospirénone et de 0,1 mg à environ 1 mg d'acétate de cyprotérone), aucun effet inhibiteur d'ovulation ne peut être obtenu. Ne fût-ce que pour cette raison, l'objet de la présente revendication 5 ne satisfait pas aux exigences de l'article 83 CBE.

7.2 Il est à noter par ailleurs que l'homme du métier n'est pas en mesure, sans procéder à de longs tests, de déterminer si un produit donné a un effet inhibiteur d'ovulation. En effet, l'homme du métier n'est pas seulement confronté à l'absence d'effet inhibiteur d'ovulation aux doses orales de la partie inférieure du domaine des concentrations de principe actif revendiquées (voir point 7.1 ci-dessus). Il constatera que des tests sont également indispensables pour déterminer les valeurs limites maximales, car, comme il est expliqué ci-après, la dose équivalente à 0,075 mg de gestodène pour la drospirénone et l'acétate de cyprotérone ne peut pas être déterminée par un simple calcul, contrairement à ce qu'indique le requérant-titulaire (voir point VIII ci-dessus), même si on lui reconnaît que la dose équivalente à 0,075 mg de gestodène pour les deux principes actifs susmentionnés peut effectivement être déterminée proportionnellement à partir de la dose minimale inhibitrice d'ovulation.

Dosis für die beiden oben genannten Wirkstoffe tatsächlich ausgehend von der minimalen ovulationshemmenden Dosis proportional ermitteln lässt.

7.2.1 Minimale ovulationshemmende Dosis von Gestoden:

Wie von der Beschwerdeführerin-Patentinhaberin dargelegt (siehe Punkt VIII) werden im Stand der Technik unterschiedliche Werte für die minimale ovulationshemmende Dosis von Gestoden beschrieben, nämlich 40 µg täglich in den Entgegenhaltungen (24), (94), (107), (111), (112), (120) und (121) und 30 µg täglich in den Entgegenhaltungen (1), (101) und (122). Die Kammer kann sich jedoch der Argumentation der Beschwerdeführerin-Patentinhaberin nicht anschließen, wonach der Fachmann unmittelbar erkennen würde, dass, was die minimale ovulationshemmende Dosis von Gestoden betrifft, die erste Reihe von Entgegenhaltungen, die täglich 40 µg Gestoden postuliert, zuverlässiger wäre als die Entgegenhaltungen (1), (101) und (122). Es trifft zwar zu, dass in besagten Entgegenhaltungen (1), (101) und (122) nicht beschrieben ist, auf welche Weise die minimale ovulationshemmende Dosis ermittelt wurde. Andererseits erscheint dies aufgrund der Tatsache, dass, wie die Beschwerdeführerin-Patentinhaberin ebenfalls geltend gemacht hat, das Verfahren zu deren Bestimmung dem Fachmann wohlbekannt sei, nicht notwendig zu sein. Darüber hinaus dürfte der Fachmann insbesondere der Entgegenhaltung (1) besondere Aufmerksamkeit schenken, da dieses Dokument in der ursprünglichen Anmeldung (siehe Seite 9, letzter Absatz) als Referenz für die Bestimmung von Dosisäquivalenten verschiedener gestagener Wirkstoffe empfohlen wird. Wegen der widersprüchlichen Angaben aus bezüglich der Glaubwürdigkeit gleichwertigen Entgegenhaltungen wird der Fachmann zu dem Schluss kommen, dass die korrekte minimale ovulationshemmende Dosis von Gestoden nur mittels zu diesem Zweck durchzuführender Versuchsreihen in Erfahrung gebracht werden kann.

7.2.2 Minimale ovulationshemmende Dosis von Drospirenon:

Auch die minimale ovulationshemmende Dosis von Drospirenon lässt sich nicht in eindeutiger Weise aus dem Stand der Technik ableiten und muss daher eben-

7.2.1 Minimum ovulation-inhibitory dose of gestodene:

As shown by the appellant-patent proprietor (see point VIII), different amounts are disclosed in the prior art as the minimum ovulation-inhibitory dose of gestodene, namely 40 µg daily in documents (24), (94), (107), (111), (112), (120) and (121) and 30 µg daily in documents (1), (101) and (122). The board cannot, however, accept the appellant-patent proprietor's argument that the skilled person would immediately recognise that the first set of documents, postulating a daily dose of 40 µg gestodene, is a more reliable source for the minimum ovulation-inhibitory dose of gestodene than documents (1), (101) and (122). It is true that the latter documents do not describe how the minimum ovulation-inhibitory dose was determined, but this would not appear to be necessary given that, as the appellant-patent proprietor likewise asserts, the skilled person is entirely familiar with the method of doing so. Moreover, the skilled person is likely to pay particular attention to document (1) because it is recommended in the application as filed (see page 9, last paragraph) as a reference for determining the dose equivalents of various progestogen substances. Faced with the contradictory information to be gleaned from documents which must be regarded as equally plausible, the skilled person will conclude that the correct minimum ovulation-inhibitory dose of gestodene can only be determined by series of tests conducted to that end.

7.2.2 Minimum ovulation-inhibitory dose of drospirenone:

Nor can the minimum ovulation-inhibitory dose of drospirenone be clearly identified from the prior art. It too must therefore be determined by way of series of appro-

7.2.1 Dose minimale inhibitrice d'ovulation du gestodène :

Comme l'explique le requérant-titulaire (voir point VIII), l'état de la technique décrit différentes valeurs pour la dose minimale inhibitrice d'ovulation du gestodène, à savoir 40 µg par jour dans les documents (24), (94), (107), (111), (112), (120) et (121), et 30 µg par jour dans les documents (1), (101) et (122). La chambre ne peut toutefois se rallier à l'argumentation du requérant-titulaire, selon laquelle l'homme du métier se rendrait compte immédiatement que, s'agissant de la dose minimale inhibitrice d'ovulation du gestodène, la première série de documents (qui postulent une dose journalière de 40 µg) est plus fiable que les documents (1), (101) et (122). Il est certes exact que les documents (1), (101) et (122) ne décrivent pas comment la dose minimale inhibitrice d'ovulation a été déterminée. Mais cela est probablement dû au fait que cela n'est pas nécessaire dans la mesure où, comme le fait également valoir le requérant-titulaire, le procédé pour déterminer cette dose est bien connu de l'homme du métier. En outre, l'homme du métier aurait particulièrement prêté attention au document (1), celui-ci étant recommandé dans la demande initiale (voir page 9, dernier paragraphe) comme référence pour la détermination des doses équivalentes de plusieurs principes actifs gestagènes. En raison des données contradictoires figurant dans des documents tout aussi crédibles les uns que les autres, l'homme du métier arrivera à la conclusion que la dose minimale inhibitrice d'ovulation correcte de gestodène ne peut être déterminée que par des séries de tests ad hoc.

7.2.2 Dose minimale inhibitrice d'ovulation de la drospirénone :

La dose minimale inhibitrice d'ovulation de la drospirénone ne ressort pas non plus clairement de l'état de la technique, et doit aussi être déterminée de façon

falls über entsprechende Versuchsreihen experimentell ermittelt werden. Die Patentinhaberin-Beschwerdeführerin stützte sich in ihrer Argumentation insbesondere auf die Entgegenhaltung (109), aus der hervorgeht, dass die Verabreichung von 2 mg Drospirenon über 21 Tage zu einer Ovulationshemmung führte, während dieser Effekt bei Verabreichung von 1 mg über den gleichen Zeitraum nicht eintrat (siehe Seite 200, Mitte). Aus dieser Information lässt sich nicht ableiten, dass die minimale ovulationshemmende Dosis von Drospirenon bei 2 mg liegt, sie lässt lediglich den Schluss zu, dass sich mit einer täglichen Dosis von 2 mg sicher eine Ovulationshemmung erzielen lässt und dass die minimale ovulationshemmende Dosis für Drospirenon irgendwo im Bereich zwischen 1 mg und 2 mg liegt. Diese Schlussfolgerung wird auch nicht durch die in der Entgegenhaltung (109) dargestellten "Study 2" infrage gestellt, in der die Auswirkungen einer über zwei Monatszyklen dauernden Verabreichung von täglich 2 mg Drospirenon mit einer über den gleichen Zeitraum applizierten Dosis von 1 mg Cyproteronacetat verglichen wurden. Die Beschwerdeführerin-Patentinhaberin argumentierte unter Verweis auf die Entgegenhaltung (113) (siehe Punkt 14), dass die minimale ovulationshemmende Dosis für Cyproteronacetat bei 1 mg liege und eine Vergleichsstudie nur dann sinnvoll sei, wenn Äquivalente miteinander verglichen würden, woraus der Fachmann unmissverständlich schließe, dass die minimale ovulationshemmende Dosis von Drospirenon bei 2 mg liege. Das Gleiche trafe sinngemäß für die in der Entgegenhaltung (21a) dargestellte "Study II" zu.

Die Kammer ist der Auffassung, dass sich weder aus der "Study 2" der Entgegenhaltung (109) noch aus der "Study II" der Entgegenhaltung (21a) eindeutig ableiten lässt, dass die minimale ovulationshemmende Dosis für Drospirenon 2 mg beträgt. Der Zweck beider Studien (Study 2 und Study II) bestand darin, die Auswirkungen der Verabreichung von Drospirenon als Ovulationshemmer hinsichtlich der Natrium-, Kalium- und Aldosteron-18-glucuronidkonzentration im Urin, der Natrium- und Kaliumkonzentration im Serum sowie der Plasma-reninaktivität und Plasmaaldosteronkonzentration zu untersuchen. Zu diesem

appropriate tests. The appellant-patent proprietor based its arguments on document (109) in particular, which shows that the administration of 2 mg drospirenone over the course of 21 days inhibited ovulation, whereas this result was not achieved by administering a dose of 1 mg over the same period (see middle of page 200). It cannot be inferred from that information that the minimum ovulation-inhibitory dose of drospirenone is 2 mg, but merely that a daily dose of 2 mg will definitely inhibit ovulation and that the minimum ovulation-inhibitory dose of drospirenone is somewhere between 1 mg and 2 mg. This conclusion is not called into question by "Study 2" in document (109), in which the effects of a daily administration of 2 mg drospirenone over the course of two monthly cycles are compared with those of the administration of 1 mg cyproterone acetate over the same period. Citing document (113) (see point 14), the appellant-patent proprietor argued that the minimum ovulation-inhibitory dose of cyproterone acetate was 1 mg and that a comparative study made sense only if it compared equivalents from which the skilled person could unambiguously conclude that the minimum ovulation-inhibitory dose of drospirenone was 2 mg. The same applied by analogy to "Study II" in document (21a).

In the board's view, it cannot be gathered unambiguously from either "Study 2" in document (109) or "Study II" in document (21a) that the minimum ovulation-inhibitory dose of drospirenone is 2 mg. The aim of both studies (Study 2 and Study II) was to investigate the effects of administering drospirenone as an ovulation-inhibitor in terms of the sodium, potassium and aldosterone-18-glucuronide concentrations in urine, the sodium and potassium concentrations in serum, the plasma renin activity and the plasma aldosterone concentration. To that end, it was appropriate to select a dose having the desired ovulation-inhi-

experimentale par des séries de tests adaptés. Le requérant-titulaire a notamment fondé son argumentation sur le document (109), d'où il ressort que l'administration de 2 mg de drospirénone pendant 21 jours entraîne une inhibition de l'ovulation, alors que cet effet ne se produit pas si l'on administre 1 mg pendant la même durée (voir milieu de la page 200). Il n'est pas possible de déduire de ces informations que la dose minimale inhibitrice d'ovulation de la drospirénone est de 2 mg. Elles permettent seulement de conclure qu'une inhibition de l'ovulation est certaine avec une dose journalière de 2 mg, et que la dose minimale inhibitrice d'ovulation pour la drospirénone se situe quelque part entre 1 mg et 2 mg. Cette conclusion n'est pas non plus remise en cause par la "Study 2" du document (109), où les effets de l'administration journalière de 2 mg de drospirénone pendant deux cycles mensuels sont comparés à ceux de l'administration de 1 mg d'acétate de cyprotérone pendant la même durée. Le requérant-titulaire a fait valoir, en se référant au document (113) (voir point 14), que la dose minimale inhibitrice d'ovulation de l'acétate de cyprotérone était de 1 mg, et qu'une étude comparative n'avait de sens que si on comparait des équivalents permettant à l'homme du métier de conclure sans aucune équivoque que la dose minimale inhibitrice d'ovulation de la drospirénone est de 2 mg. Le même raisonnement devrait s'appliquer sur le fond à la "Study II" présentée dans le document (21a).

La chambre estime que ni la "Study 2" du document (109) ni la "Study II" du document (21a) ne permettent de conclure avec certitude que la dose minimale inhibitrice d'ovulation de la drospirénone est égale à 2 mg. Les deux études ("Study 2" et "Study II") avaient pour but d'analyser les effets de l'administration de drospirénone comme inhibiteur d'ovulation eu égard à la concentration urinaire de sodium, de potassium et d'aldostérone-18-glucuronide, à la concentration sérique du sodium et de potassium, à l'activité rénine plasmatique et à la concentration plasmatique d'aldostérone. A cet effet, il était donc

Zweck war es vernünftig, eine Dosis mit ovulationshemmender Wirkung zu wählen, sodass man die Dosis von 1 mg, die den gewünschten Effekt nicht ergab, ausschloss. Auch wenn der Vergleich mit 1 mg Cyproteronacetat, also der minimalen ovulationshemmenden Dosis für Cyproteronacetat durchgeführt wurde, heißt dies nicht zwangsweise, dass aus Gründen der Äquivalenz die minimale ovulationshemmende Dosis für Drospirenon 2 mg beträgt. Es ist genau so plausibel, dass man sich bei den beiden oben genannten Studien in Unkenntnis der genauen minimalen ovulationshemmenden Dosis bei Drospirenon für eine Dosierung entschieden hat, bei der mit Sicherheit ein ovulationshemmender Effekt auftritt.

7.3 Daraus folgt, dass sowohl für Gestoden also auch für Drospirenon die minimale ovulationshemmende Dosis experimentell ermittelt werden muss. Lediglich für Cyproteronacetat kann der in verschiedenen Entgegenhaltungen einheitlich definierte Wert von 1 mg (siehe z. B. die Entgegenhaltungen (1), Tabelle 1, Entgegenhaltung (24), Tabelle 3 oder Entgegenhaltung (101), Tabelle 31) übernommen werden.

Was die Durchführung dieser Versuchsreihen betrifft, so hat die Beschwerdeführerin-Patentinhaberin sowohl in der mündlichen Verhandlung als auch schriftlich (siehe drittletzter Absatz auf Seite 27 der Eingabe vom 21. Mai 2010) darauf hingewiesen, dass die Tests aus ethischen Gründen auf ein Minimum beschränkt werden müssen, sodass sich im vorliegenden Fall die Frage der Zumutbarkeit stellt.

Die Durchführung von Versuchen in Zusammenhang mit der Nacharbeitbarkeit erweist sich häufig dann als notwendig, wenn Ansprüche aufgabenhaft oder über Parameter definiert sind und es ohne ungerechtfertigte Einschränkung des beanspruchten Gegenstandes nicht möglich ist, den Gegenstand durch konkrete strukturelle Merkmale zu definieren. Der Gegenstand des vorliegenden Anspruchs 5 von Hilfsantrag 2 unterscheidet sich jedoch grundlegend von dieser Situation, indem ein konkreter Wirkstoff (Drospirenon) durch einen im Prinzip konkreten Mengenbereich definiert wird. In solch einem Fall besteht für

bitory effect, and the 1 mg dose, which did not have such an effect, was therefore ruled out. Even though a comparison was made with 1 mg cyproterone acetate, i.e. the minimum ovulation-inhibitory dose of that substance, that does not necessarily mean that, for reasons of equivalence, the minimum ovulation-inhibitory dose of drospirenone must be 2 mg. It is equally plausible that, not knowing the exact minimum ovulation-inhibitory dose of drospirenone, those conducting the two studies referred to above selected a dose which was bound to have an ovulation-inhibitory effect.

7.3 It follows that the minimum ovulation-inhibitory dose of both gestodene and drospirenone must be determined through experiments. Only the dose of 1 mg consistently defined for cyproterone acetate in all of the various documents cited can be adopted (see e.g. document (1), table 1; document (24), table 3; or document (101), table 31).

As far as conducting these test series is concerned, the appellant-patent proprietor observed, both at the oral proceedings and in writing (see third last paragraph on page 27 of its submission of 21 May 2010), that, since such tests had to be kept to a minimum for ethical reasons, the issue of reasonableness arose in this case.

Tests often have to be conducted to reproduce an invention where the claims are defined in terms of a function or by parameters, and the claimed subject-matter cannot be defined by specific structural features without unjustifiably limiting its scope. However, the subject-matter of the present claim 5 of auxiliary request 2 differs fundamentally from such a case because it defines a specific active substance (drospirenone) by a dosage range which is, in principle, specific. As a rule, third parties have no need in such a case to conduct tests in order to reproduce the invention. In the present claim 5, however, the upper

raisonnable de choisir une dose inhibitrice d'ovulation, de façon à exclure la dose de 1 mg, dépourvue de l'effet recherché. Même en faisant la comparaison avec 1 mg d'acétate de cyprotérone (dose minimale inhibitrice d'ovulation de l'acétate de cyprotérone), cela ne signifie pas forcément que, pour des raisons d'équivalence, la dose minimale inhibitrice d'ovulation de la drospirénone soit égale à 2 mg. Il est tout aussi plausible que, dans les deux études précitées, sans connaître la dose minimale exacte inhibitrice d'ovulation de la drospirénone, on ait opté pour une posologie qui produise avec certitude un effet inhibiteur d'ovulation.

7.3 Par voie de conséquence, les doses minimales inhibitrices d'ovulation, tant du gestodène que de la drospirénone, doivent être déterminées expérimentalement. Pour l'acétate de cyprotérone seulement, il est possible de reprendre une valeur de 1 mg définie unitairement dans les différents documents (voir p. ex. le document (1), tableau 1, le document (24), tableau 3 et le document (101), tableau 31).

Pour ce qui concerne la réalisation de ces séries de tests, le requérant-titulaire a fait observer, tant lors de la procédure orale que par écrit (voir antépénultième paragraphe de la page 27 des moyens produits le 21 mai 2010), que pour des raisons déontologiques, les tests doivent être maintenus à un minimum, de sorte que la question de leur acceptabilité se pose dans le présent cas.

Il est souvent nécessaire d'effectuer des tests en rapport avec l'exécution de l'invention lorsque des revendications sont définies sur le plan fonctionnel ou via des paramètres, et qu'il est impossible, sans limitation injustifiée de l'objet revendiqué, de définir ce dernier par des caractéristiques structurales concrètes. L'objet de la présente revendication 5 de la requête subsidiaire 2 se distingue toutefois fondamentalement de cette situation, un principe actif concret (la drospirénone) étant défini par un domaine quantitatif concret. En pareil cas, il n'est généralement pas nécessaire pour les tiers d'effectuer des tests

Dritte in aller Regel keine Notwendigkeit zur Durchführung von Versuchen im Rahmen der Nacharbeitbarkeit. Im vorliegenden Anspruch 5 wird jedoch die Obergrenze des Mengenbereichs für Drospirenon nicht durch "x mg Drospirenon", sondern durch "der zu 0,075 mg Gestoden äquivalenten Dosis von Drospirenon" definiert. Durch diese indirekte Definition, für die aus Gründen des Schutzzumfangs absolut keine Notwendigkeit besteht, da sie den Anspruchsgegenstand im Vergleich zur direkten Definition über "x mg Drospirenon" in keiner Weise ändert, werden Dritte im Rahmen der Nacharbeitbarkeit zur Durchführung von zeitaufwendigen und ethisch bedenklichen Versuchsreihen gezwungen. Die Kammer ist der Auffassung, dass bei der Beurteilung der Zumutbarkeit von zur Nacharbeitung erforderlichen Versuchsreihen auch deren Vermeidbarkeit zu berücksichtigen ist. Zeitaufwendige und ethisch bedenkliche Versuchsreihen sind nicht zumutbar, wenn es, wie im vorliegenden Fall, der Anmelderin möglich gewesen wäre, den Anspruchsgegenstand ohne irgendwelche Einschränkungen bezüglich seines Umfangs über Merkmale zu definieren, die die besagten Versuchsreihen zwecks Nacharbeitung durch den Fachmann überflüssig gemacht hätten. Auch aus diesem Grund erfüllt die im Anspruch 5 von Hilfsantrag 2 definierte Erfindung nicht die Erfordernisse von Artikel 83 EPÜ.

8. Hilfsanträge 6, 9 und 13 – Artikel 83 EPÜ:

Die im Punkt 7 angeführte Begründung trifft *mutatis mutandis* auf die jeweiligen Ansprüche 5 der Hilfsanträge 6 und 9 sowie auf den Anspruch 4 des Hilfsantrags 13 zu. Infolgedessen erfüllt die in diesen Ansprüchen definierte Erfindung nicht die Erfordernisse von Artikel 83 EPÜ.

9. Hilfsantrag 3 – Artikel 83 EPÜ:

Anspruch 1 des Hilfsantrags 3 betrifft ein monophasisches, ovulationshemmendes Kombinationsprodukt, enthaltend 23 oder 24 Dosierungseinheiten, jeweils enthaltend 0,25 mg Drospirenon bis zu einer zu 0,075 mg Gestoden äquivalenten Dosis von Drospirenon und 4 oder 5 Blindpillen.

threshold for drospirenone is not defined as "x mg drospirenone" but as "a drospirenone dose equivalent to 0.075 mg gestodene". This indirect definition – which is by no means required for reasons relating to the scope of protection, because it in no way alters the subject-matter compared with the direct definition as "x mg drospirenone" – compels third parties to conduct time-consuming and ethically questionable experiments in order to reproduce the invention. The board considers that, in assessing the reasonableness of tests required for reproducibility, account must also be taken of whether they could be avoided. Time-consuming and ethically questionable tests are unreasonable if, as in this case, the applicant could have defined the claimed subject-matter, without any limitation as to its scope, by features which would have rendered such tests superfluous for the purpose of reproducibility by the skilled person. For this reason too, the invention defined in claim 5 of auxiliary request 2 fails to meet the requirements of Article 83 EPC.

8. Auxiliary requests 6, 9 and 13 – Article 83 EPC:

The reasoning set out in point 7 applies *mutatis mutandis* to each of the claims 5 in auxiliary requests 6 and 9 and to claim 4 of auxiliary request 13. Accordingly, the invention defined in these claims fails to meet the requirements of Article 83 EPC.

9. Auxiliary request 3 – Article 83 EPC:

Claim 1 of auxiliary request 3 concerns a monophasic, ovulation-inhibitory combination product, which comprises 23 or 24 dosage units, each comprising 0.25 mg drospirenone up to a drospirenone dose equivalent to 0.075 mg gestodene and 4 or 5 placebo pills.

dans le cadre de l'exécution de l'invention. Dans la présente revendication 5, la limite supérieure du domaine quantitatif pour la drospirénone n'est pas exprimée sous la forme "x mg de drospirénone", mais sous la forme "la dose de drospirénone équivalente à 0,075 mg de gestodène". Cette définition indirecte est absolument superflue aux fins de la portée de la protection puisqu'elle ne change en rien l'objet de la revendication comparé à une définition directe du type "x mg de drospirénone", et elle contraint les tiers à effectuer, dans le cadre de l'exécution de l'invention, des tests longs et contestables d'un point de vue déontologique. La chambre estime que pour déterminer si des séries de tests nécessaires à l'exécution de l'invention sont acceptables, il faut aussi se demander s'ils auraient pu être évités. Des tests longs et déontologiquement contestables sont inacceptables si, comme c'est le cas dans la présente espèce, le demandeur aurait pu définir l'objet de l'invention sans en limiter aucunement la portée, via des caractéristiques qui auraient rendu superflus les tests permettant à l'homme du métier d'exécuter l'invention. Pour cette raison également, l'invention définie à la revendication 5 de la requête subsidiaire 2 ne satisfait pas aux exigences de l'article 83 CBE.

8. Requêtes subsidiaires 6, 9, et 13 – article 83 CBE :

Le raisonnement énoncé au point 7 s'applique par analogie aux revendications 5 des requêtes subsidiaires 6 et 9 ainsi qu'à la revendication 4 de la requête subsidiaire 13. Par conséquent, l'invention définie dans ces revendications ne satisfait pas aux exigences de l'article 83 CBE.

9. Requête subsidiaire 3 – article 83 CBE :

La revendication 1 de la requête subsidiaire 3 porte sur un produit combiné monophasique inhibiteur d'ovulation comprenant 23 ou 24 doses contenant chacune de 0,25 mg de drospirénone à une dose de drospirénone équivalente à 0,075 mg de gestodène et 4 ou 5 comprimés placebo.

9.1 Die im Punkt 7.1 angeführte Begründung betreffend die mangelnde Ausführbarkeit trifft *mutatis mutandis* auf das nunmehr beanspruchte Produkt zu, da es mit einer Dosierung von 0,25 mg Drospirenon nicht möglich ist, ein monophasisches, **ovulationshemmendes** Kombinationsprodukt, d. h. ein zur Ovulationshemmung geeignetes monophasisches Kombinationsprodukt, herzustellen.

9.2 Die im Punkt 7.2 angeführte Begründung betreffend den oberen Grenzwert des Mengenbereichs für Drospirenon trifft in analoger Weise auf den Gegenstand des Anspruchs 1 des Hilfsantrags 3 zu.

9.3 Infolgedessen erfüllt die im Anspruch 1 des Hilfsantrags 3 definierte Erfindung nicht die Erfordernisse von Artikel 83 EPÜ.

10. Die im Punkt 9 angeführte Begründung trifft in analoger Weise auf Anspruch 1 des Hilfsantrags 10 zu, der identisch ist mit Anspruch 1 des Hilfsantrags 3. Somit erfüllt Anspruch 1 des Hilfsantrags 10 nicht die Erfordernisse von Artikel 83 EPÜ.

11. Hilfsantrag 16:
Anspruch 5 des Hilfsantrags 16 unterscheidet sich von Anspruch 5 des Hilfsantrags 2 dadurch, dass die Wirkstoffmenge für Drospirenon und Cyproteronacetat auf einen einzigen Wert, nämlich auf die zu 75 µg Gestoden äquivalente Dosis beschränkt wurde. Dies ändert jedoch nichts an der Tatsache, dass zur Ermittlung dieser Äquivalentdosis die in den Punkten 7.2 und 7.3 beschriebenen Versuchsreihen notwendig sind, sodass die in den besagten Punkten 7.2 und 7.3 gegebene Begründung auch auf die im Anspruch 5 des Hilfsantrags 16 definierte Erfindung zutrifft. Die Erfordernisse von Artikel 83 EPÜ sind daher nicht erfüllt.

12. Hilfsantrag 20:
Die im Punkt 11 angeführte Begründung trifft in analoger Weise auf Anspruch 4 des Hilfsantrags 20 zu, der identisch ist mit Anspruch 5 des Hilfsantrags 16 und somit ebenso nicht die Erfordernisse von Artikel 83 EPÜ erfüllt.

9.1 The reasons set out in point 7.1 with respect to the lack of reproducibility apply *mutatis mutandis* to this claimed product because a monophasic, **ovulation-inhibitory** combination product, i.e. a monophasic combination product suitable to inhibit ovulation, cannot be manufactured with a 0.25 mg dose of drospirenone.

9.2 The reasons set out in point 7.2 with respect to the upper threshold for the drospirenone dose apply *mutatis mutandis* to the subject-matter of claim 1 of auxiliary request 3.

9.3 Accordingly, the invention defined in claim 1 of auxiliary request 3 fails to meet the requirements of Article 83 EPC.

10. The reasons given in point 9 apply *mutatis mutandis* to claim 1 of auxiliary request 10, which is identical to claim 1 of auxiliary request 3. Therefore, claim 1 of auxiliary request 10 fails to meet the requirements of Article 83 EPC.

11. Auxiliary request 16:
Claim 5 of auxiliary request 16 differs from claim 5 of auxiliary request 2 in that the doses of drospirenone and cyproterone acetate are limited to a single amount, namely the dose equivalent to 75 µg gestodene. That, however, does not alter the fact that the tests described in points 7.2 and 7.3 are necessary to determine those equivalent doses, which means that the reasons given in those points also apply to the invention defined in claim 5 of auxiliary request 16. The requirements of Article 83 EPC are therefore not met.

12. Auxiliary request 20:
The reasons given in point 11 apply *mutatis mutandis* to claim 4 of auxiliary request 20, which is identical to claim 5 of auxiliary request 16 and so likewise fails to meet the requirements of Article 83 EPC.

9.1 Le raisonnement du point 7.1 concernant l'impossibilité d'exécuter l'invention est valable par analogie pour le produit revendiqué, car une posologie de 0,25 mg de drospirénone ne permet pas de fabriquer un produit combiné monophasique **inhibiteur d'ovulation**, à savoir un produit combiné monophasique adapté à un usage contraceptif.

9.2 Le raisonnement du point 7.2 concernant la limite supérieure du domaine quantitatif pour la drospirénone s'applique de façon analogue à l'objet de la revendication 1 de la requête subsidiaire 3.

9.3 Par conséquent, l'invention définie à la revendication 1 de la requête subsidiaire 3 ne satisfait pas aux exigences de l'article 83 CBE.

10. Le raisonnement du point 9 s'applique de façon analogue à la revendication 1 de la requête subsidiaire 10, qui est identique à la revendication 1 de la requête subsidiaire 3. La revendication 1 de la requête subsidiaire 10 ne satisfait donc pas aux exigences de l'article 83 CBE.

11. Requête subsidiaire 16 :
La revendication 5 de la requête subsidiaire 16 se distingue de la revendication 5 de la requête subsidiaire 2 en ce que la quantité de principe actif pour la drospirénone et l'acétate de cyprotérone est limitée à une seule valeur, à savoir à la dose équivalente à 75 µg de gestodène. Cela ne change toutefois rien au fait que les séries de tests indiquées aux points 7.2 et 7.3 sont nécessaires pour déterminer ladite dose équivalente, de sorte que le raisonnement des points 7.2 et 7.3 vaut pour l'invention définie à la revendication 5 de la requête subsidiaire 16. Il n'est donc pas satisfait aux exigences de l'article 83 CBE.

12. Requête subsidiaire 20 :
Le raisonnement du point 11 s'applique de façon analogue à la revendication 4 de la requête subsidiaire 20, qui est identique à la revendication 5 de la requête subsidiaire 16, et ne satisfait donc pas non plus aux exigences de l'article 83 CBE.

13. Hilfsantrag 17:

Anspruch 1 des Hilfsantrags 17 unterscheidet sich von Anspruch 5 des Hilfsantrags 16 dadurch, dass Cyproteronacetat aus der Liste der Gestagene gestrichen wurde und somit Drospirenon in einer zu 0,075 mg äquivalenten Dosis als einziger Vertreter der Gestagene übrig bleibt. Dies ändert jedoch nichts an der Tatsache, dass zur Ermittlung dieser Äquivalentdosis die in den Absätzen 7.2 und 7.3 beschriebenen Versuchsreihen notwendig sind, sodass auch die im Anspruch 1 von Hilfsantrag 17 definierte Erfindung nicht die Erfordernisse von Artikel 83 EPÜ erfüllt.

14. Hilfsantrag 23 – Artikel 123(3) EPÜ:

14.1 Anspruch 1 des Hilfsantrags 23 unterscheidet sich von Anspruch 1 in der erteilten Fassung dadurch, dass der ursprünglich erteilte Verwendungsanspruch in die sog. schweizerische Anspruchsform umgewandelt wurde, also in einen Anspruch, der auf die Verwendung eines Stoffes bzw. Stoffgemisches zur Herstellung eines Arzneimittels für eine bestimmte therapeutische Anwendung gerichtet ist. Bei der Prüfung, ob durch diese Änderung der Schutzbereich erweitert wurde, ist nach ständiger Rechtsprechung der Beschwerdekammern die Gesamtheit der erteilten Ansprüche zugrunde zu legen. Im vorliegenden Fall umfasst der Anspruchssatz in der erteilten Fassung neben den Verwendungsansprüchen 1 - 8 die Produktansprüche 9 - 19. Der Gegenstand von Anspruch 1 des Hilfsantrags 23, in dem das Ethinylestradiol in einer Konzentration von 0,015 mg bis 0,020 mg vorliegt, liegt jedoch, was die Konzentration für Ethinylestradiol von 0,015 mg bis < 0,020 mg betrifft, außerhalb des Schutzbereiches der Produktansprüche 9 - 19 in der erteilten Fassung, in denen der Anteil von Ethinylestradiol auf 0,020 mg beschränkt ist.

14.2 Somit ist zu prüfen, ob die Umformulierung eines Anspruchs, der auf die "Verwendung einer oralen Dosierungsform umfassend ... für die Empfängnisverhütung ..." gerichtet ist, in einen Anspruch auf die "Verwendung einer Zusammensetzung umfassend ... zur Herstellung einer oralen ... Dosierungsform für die Empfängnisverhütung ..." mit den Erfordernissen von Artikel 123 (3) EPÜ in Einklang steht. Dabei ist von ent-

13. Auxiliary request 17:

Claim 1 of auxiliary request 17 differs from claim 5 of auxiliary request 16 inasmuch as cyproterone acetate has been deleted from the list of progestogens, so that drospirenone in a dose equivalent to 0.075 mg [gestodene] remains as the only progestogen. That, however, does not alter the fact that the tests described in points 7.2 and 7.3 are necessary to determine that equivalent dose, which means that the invention described in claim 1 of auxiliary request 17 likewise fails to meet the requirements of Article 83 EPC.

14. Auxiliary request 23 – Article 123(3) EPC:

14.1 Claim 1 of auxiliary request 23 differs from claim 1 as granted in that the use claim originally granted has been converted into a Swiss-type claim, i.e. a claim directed to the use of a substance or composition for the production of a medicament for a specific therapeutic application. According to the boards' settled case law, account must be taken of the granted claims as a whole in assessing whether the scope of protection has been extended by such an amendment. In this case, the granted set of claims includes, in addition to use claims 1 to 8, product claims 9 to 19. However, the subject-matter of claim 1 of auxiliary request 23, comprising an ethinylestradiol concentration of 0.015 mg to 0.020 mg, falls – in terms of the ethinylestradiol concentration of 0.015 mg to < 0.020 mg – outside the scope of protection conferred by product claims 9 to 19 as granted, in which the share of ethinylestradiol is limited to 0.020 mg.

14.2 The board must therefore examine whether it is compatible with the requirements of Article 123(3) EPC to reword a claim directed to the "use of an oral dosage form comprising ... for contraception ..." as a claim for the "use of a combination product which comprises ... to produce an oral ... dosage form for contraception ...". To do so, it is essential to establish whether the Swiss-type claim is to be construed as a claim

13. Requête subsidiaire 17 :

La revendication 1 de la requête subsidiaire 17 se distingue de la revendication 5 de la requête subsidiaire 16 en ce que l'acétate de cyprotérone a été rayé de la liste des gestagènes, ceux-ci n'étant désormais plus représentés que par la drospirénone à une dose équivalente à 0,075 mg. Cela ne change toutefois rien au fait que les séries de tests indiquées aux points 7.2 et 7.3 sont nécessaires pour déterminer ladite dose équivalente, de sorte que l'invention définie à la revendication 1 de la requête subsidiaire 17 ne satisfait pas aux exigences de l'article 83 CBE.

14. Requête subsidiaire 23 – article 123(3) CBE :

14.1 La revendication 1 de la requête subsidiaire 23 se distingue de la revendication 1 telle que délivrée en ce que la revendication d'utilisation telle que délivrée initialement a été mise au format de type suisse, à savoir une revendication portant sur l'utilisation d'une substance ou d'un mélange de substances en vue de la fabrication d'un médicament destiné à une application thérapeutique déterminée. Selon la jurisprudence constante des chambres de recours, pour savoir si un tel changement a élargi l'étendue de la protection, il faut prendre en compte les revendications délivrées dans leur globalité. En l'espèce, le jeu de revendications tel que délivré comprend, en plus des revendications d'utilisation 1 à 8, les revendications de produit 9 à 19. L'objet de la revendication 1 de la requête subsidiaire 23, où l'éthinylestradiol est présent dans une concentration allant de 0,015 mg à 0,020 mg, se situe toutefois, pour ce qui est de la concentration d'éthinylestradiol allant de 0,015 mg à < 0,020 mg, en dehors de l'étendue de la protection des revendications de produit 9 à 19 telles que délivrées, où la teneur en éthinylestradiol est limitée à 0,020 mg.

14.2 Il convient donc de vérifier si la reformulation d'une revendication portant sur une "utilisation d'une posologie orale comprenant ... pour la contraception ..." en une revendication portant sur une "utilisation d'une composition comprenant ... pour la fabrication d'une forme posologique orale ... pour la contraception ..." est conforme à l'article 123(3) CBE. Ce faisant, il importe de savoir si la revendication de type suisse est une

scheidender Bedeutung, ob die schweizerische Anspruchsform als Anspruch zu verstehen ist, der a) auf die Verwendung eines Stoffes oder eines Stoffgemisches zu einem bestimmten Zweck oder b) auf die Herstellung eines Arzneimittels gerichtet ist. Eine Deutung als Verwendungsanspruch lässt sich nicht mit der Entscheidung der Großen Beschwerdekammer G 1/83 (ABI. EPA 1985, 60) in Einklang bringen. Nach dieser Entscheidung ist ein Patentanspruch, der auf die "Verwendung eines Stoffes oder Stoffgemisches zur therapeutischen Behandlung des menschlichen oder tierischen Körpers" gerichtet ist, seinem eigentlichen Inhalt nach in keiner Weise verschieden von einem Anspruch auf ein "Verfahren zur ... therapeutischen Behandlung des menschlichen oder tierischen Körpers" mit dem Stoff oder Stoffgemisch (G 1/83, Punkt 13 der Entscheidungsgründe). Die Ansicht, dass ein Verwendungsanspruch die Herstellung eines pharmazeutischen Erzeugnisses mit Anweisungen zu seinem Gebrauch bei der Behandlung einer Krankheit (die "augenfällige Herrichtung") miteinschließt, ein Verfahrensanspruch jedoch nicht, lehnte die Große Beschwerdekammer ab (G 1/83, Punkte 11, 17 und 18 der Entscheidungsgründe). Demgegenüber hielt es die Große Beschwerdekammer für gerechtfertigt, Patentansprüche zuzulassen, die darauf gerichtet sind, dass ein Stoff oder Stoffgemisch für die Herstellung eines Arzneimittels verwendet wird, das auf eine neue und erfinderische therapeutische Anwendung gerichtet ist, selbst wenn das Herstellungsverfahren als solches sich nicht von einem bekannten Verfahren, bei dem der gleiche Wirkstoff verwendet wird, unterscheidet. Zur Begründung heißt es im dritten Absatz des Punktes 21 der Entscheidungsgründe: "Aufgrund des in Artikel 52 (1) EPÜ vorgeschriebenen allgemeinen Patentierungsgebots erscheint es gerechtfertigt, dementsprechend auch die Neuheit **der Herstellung eines an sich bekannten Stoffes oder Stoffgemisches** aus seinem neuen therapeutischen Gebrauch abzuleiten, und zwar unabhängig davon, ob bereits eine pharmazeutische Verwendung des Stoffes oder Stoffgemisches bekannt ist oder nicht" [Hervorhebung durch die Kammer]. Im Punkt 21 der Entscheidungsgründe wird folglich die schweizerische Anspruchsform als ein Herstellungsverfahren gesehen, bei

directed to (a) the use of a substance or composition for a specific purpose or (b) the manufacture of a medicament. Construction as a use claim cannot be reconciled with the decision of the Enlarged Board in G 1/83 (OJ EPO 1985, 60), according to which a claim directed to the "use of a substance or composition for the treatment of the human or animal body by therapy" is in no way different in essential content from a claim directed to "a method of treatment of the human or animal body by therapy with the substance or composition" (G 1/83, Reasons 13). The view that, when the invention concerns the employment of a substance or composition for therapy, a method claim excludes and a use claim includes at least the preparation of a pharmaceutical product, with instructions for use in the treatment of illness (which has been called in German the "*augenfällige Herrichtung*") was rejected by the Enlarged Board (G 1/83, Reasons 11, 17 and 18). By contrast, it considered that it was legitimate in principle to allow claims directed to the use of a substance or composition for the manufacture of a medicament for a specified new and inventive therapeutic application, even in a case in which the process of manufacture as such does not differ from known processes using the same active ingredient. It substantiated this finding by holding in the third paragraph of point 21 of the Reasons that, given the general exception to patentability prescribed in Article 52(1) EPC, "[i]t seems justifiable by analogy to derive the novelty **for the process which forms the subject-matter of the type of use claim now being considered** from the new therapeutic use of the medicament and this irrespective of the fact whether any pharmaceutical use of the medicament was already known or not" [emphasis added]. In point 21 of the Reasons, the Enlarged Board therefore deemed the Swiss-type claim to be a process of manufacture the novelty of which, however, exceptionally arises from the intended use of the manufactured product, in a manner similar to the effect of the exception for the "first medical use" under Article 54(5) EPC 1973. It was only thanks to this approach that Swiss-type claims could be considered to overcome the exception to patentability under Article 53(c) EPC (or Article 52(4) EPC 1973). Were a Swiss-type claim considered to corres-

revendication portant a) sur l'utilisation d'une substance ou d'un mélange de substances dans un but précis ou b) sur la fabrication d'un médicament. Une interprétation comme revendication d'utilisation est incompatible avec la décision G 1/83 de la Grande Chambre de recours (JO OEB 1985, 60). Selon cette décision, une revendication ayant pour objet "l'application d'une substance ou d'une composition pour le traitement thérapeutique du corps humain ou animal" ne diffère en rien quant à son contenu proprement dit d'une revendication portant sur "les méthodes de traitement ... thérapeutique du corps humain ou animal" au moyen de la substance ou composition (G 1/83, point 13 des motifs). La Grande Chambre de recours a estimé (G 1/83, points 11, 17 et 18 des motifs) qu'il ne pouvait être prétendu qu'à la différence d'une revendication de procédé, une revendication d'application englobe la préparation d'un produit pharmaceutique, y compris les instructions pour son emploi dans le traitement d'une maladie (en allemand : "die augenfällige Herrichtung"). En revanche, la Grande Chambre de recours a estimé qu'il était justifié d'admettre des revendications ayant pour objet l'application d'une substance ou d'une composition pour obtenir un médicament destiné à une utilisation thérapeutique nouvelle et inventive, ceci même lorsque le procédé de préparation lui-même en tant que tel ne se distingue pas d'un procédé connu mettant en œuvre la même substance active. Selon le troisième paragraphe du point 21 des motifs, "en raison de l'obligation générale de breveter les inventions, procédant de l'art 52(1) de la CBE, il apparaît légitime de déduire le caractère de nouveauté de la **préparation d'une substance ou composition en soi connues**, de la nouveauté de son nouvel emploi thérapeutique, qu'une application pharmaceutique de cette substance ou composition ait été ou non connue" [c'est la Chambre qui souligne]. Au point 21 des motifs de la décision, la revendication de type suisse est donc considérée comme un procédé de fabrication, à ceci près qu'à l'instar de l'exception pour la première indication médicale au titre de l'article 54(5) CBE 1973, l'utilisation du produit fabriqué constitue exceptionnellement une caractéristique appropriée pour établir la nouveauté du procédé de fabrication. Cette optique est la seule qui permette de surmonter

dem allerdings, ähnlich wie bei der Ausnahmebestimmung für die sogenannte erste medizinische Indikation gemäß Artikel 54 (5) EPÜ 1973, ausnahmsweise der Verwendungszweck des hergestellten Produkts ein neuheitsbegründendes Merkmal für das Herstellungsverfahren darstellt. Nur dank dieser Sichtweise konnte das Patentierungsverbot gemäß Artikel 53 c) EPÜ (oder Artikel 52 (4) EPÜ 1973) durch die schweizerische Anspruchsform als überwunden angesehen werden. Entspräche die schweizerische Anspruchsform ihrem Inhalt nach einem Verwendungsanspruch in dem Sinne, dass ein Stoff oder ein Stoffgemisch zur Erzielung einer bestimmten technischen Wirkung verwendet wird, und nicht einem Herstellungsverfahren, würde sie entsprechend der *ratio decidendi* der Entscheidung G 1/83 nach wie vor unter das Patentierungsverbot gemäß Artikel 53 c) EPÜ (Artikel 52(4) EPÜ 1973) fallen, weil sie ein Verfahren definiert, bei dem der Kern der Erfindung in der beanspruchten neuen Verwendung, d. h. der therapeutischen Behandlung des menschlichen oder tierischen Körpers, liegen würde, ohne sich auf die vorangehende Herstellung eines Arzneimittels zu richten.

Somit hat mit der im Anspruch 1 von Hilfsantrag 23 durchgeführten Änderung ein Kategoriiewechsel von einem Anspruch, der auf eine bestimmte Verwendung eines Produkts beschränkt ist, zu einem Anspruch, der die vorausgegangene Herstellung dieses Produkts einschließt, stattgefunden.

Bei der Prüfung, ob ein Wechsel in der Anspruchs-kategorie mit den Erfordernissen von Artikel 123 (3) EPÜ in Einklang steht, muss der Schutz, den die Anspruchsart des Patents in der vorherigen Fassung gewährte, dem Schutzbereich der durch die Änderung eingeführten neuen Anspruchsart gegenübergestellt werden (G 2/88, ABI. EPA 1990, 93, Punkt 4.1 der Entscheidungsgründe). Zum Schutzzumfang eines Herstellungsanspruchs im Vergleich zu einem Verwendungsanspruch hat die Große Beschwerdekammer in ihrer Entscheidung G 2/88 unter Heranziehung von Artikel 64 (2) EPÜ Folgendes ausgeführt (siehe Punkt 5.1 der Entscheidungsgründe):

pond in content to a use claim in that a substance or composition is used to achieve a given technical effect, and not to a process of manufacture, it would, in accordance with the *ratio decidendi* of the decision in G 1/83, continue to be deemed subject to the exception to patentability under Article 53(c) EPC (Article 52(4) EPC 1973) because it defines a method the claimed new use of which, i.e. treatment of the human or animal body by therapy, would constitute the essence of the invention, without being directed to the previous manufacture of the medicament.

Thus, the amendment made to claim 1 of auxiliary request 23 has resulted in a change of category from a claim restricted to a specific use of a product to a claim encompassing the preceding manufacture of that product.

In order to establish whether a change of claim category is in line with the requirements of Article 123(3) EPC, the board must compare the protection conferred by the categories of claims in the patent before amendment with that conferred by the new category of claim introduced by the amendment (G 2/88, OJ EPO 1990, 93, Reasons 4.1). On the scope of protection conferred by a claim for a process of manufacture as opposed to a use claim, the Enlarged Board of Appeal, having regard to Article 64(2) EPC, held in G 2/88 as follows (see Reasons 5.1):

l'exclusion de la brevetabilité suivant l'article 53c) CBE (ou l'article 52(4) CBE 1973) au moyen d'une revendication de type suisse. Si la revendication de type suisse, par son contenu, correspondait à une revendication d'utilisation avec utilisation d'une substance ou d'une composition en vue d'obtenir un effet technique, et non pas à un procédé de fabrication, elle continuerait, conformément à la *ratio decidendi* de la décision G 1/83, de tomber sous le coup de l'exclusion de la brevetabilité au titre de l'article 53c) CBE (cf. article 52(4) CBE 1973), au motif qu'elle définit un procédé où l'essentiel de l'invention résiderait dans la nouvelle utilisation revendiquée, à savoir le traitement thérapeutique du corps humain ou animal, sans porter sur la fabrication préalable d'un médicament.

Ainsi, le changement opéré dans la revendication 1 de la requête subsidiaire 23 s'est traduit par un changement de catégorie de la revendication : originellement limitée à l'utilisation d'un produit, elle est devenue une revendication incluant la fabrication préalable dudit produit.

Pour vérifier si un changement de catégorie de la revendication est conforme aux exigences de l'article 123(3) CBE, il convient de comparer la protection conférée avant la modification par le type de revendication utilisé dans le brevet avec la protection conférée par le nouveau type de revendication introduit du fait de la modification qui a été apportée (G 2/88, JO OEB 1990, 93, point 4.1 des motifs). Concernant l'étendue de la protection conférée par une revendication de fabrication comparée à celle conférée par une revendication d'utilisation, la Grande Chambre de recours a affirmé dans sa décision G 2/88 ce qui suit au sujet de l'article 64(2) CBE (voir point 5.1 des motifs) :

"Artikel 64 (2) EPÜ bezieht sich nicht auf ein Patent, in dem die Verwendung eines Erzeugnisses zur Erzielung einer Wirkung beansprucht wird (dies ist üblicherweise Gegenstand eines Verwendungsanspruchs), sondern vielmehr auf ein europäisches Patent, dessen beanspruchter technischer Gegenstand ein Verfahren zur Herstellung eines Erzeugnisses ist. Der Artikel bestimmt, dass bei einem solchen Patent nicht nur Schutz für das beanspruchte Herstellungsverfahren, sondern auch für das durch das Verfahren unmittelbar hergestellte Erzeugnis gewährt wird.

Geht man also davon aus, dass ein Verwendungsanspruch tatsächlich die Verwendung eines bestimmten Gegenstands zur Erzielung einer 'Wirkung' und nicht zur Herstellung eines 'Erzeugnisses' definiert, so ist der Verwendungsanspruch kein Verfahrensanspruch im Sinne des Artikels 64 (2) EPÜ."

Aus dem Vorstehenden folgt, dass das in Anspruch 1 des Hilfsantrags 23 seinem Inhalt nach beanspruchte Herstellungsverfahren über den Schutzbereich der Verwendungsansprüche in der erteilten Fassung hinausgeht: Bei Ansprüchen auf ein Herstellungsverfahren wird gemäß Artikel 64 (2) EPÜ der Schutz auf das (wie auch immer geartete) "Erzeugnis" dieses Verfahrens ausgedehnt, während ein Verwendungsanspruch die Herstellung des pharmazeutischen Erzeugnisses nicht einschließt (G 1/83, Punkt 11 der Entscheidungsgründe), weshalb sich sein Schutzzumfang auch nicht auf das unmittelbare Verfahrenserzeugnis erstreckt. Somit sind die Erfordernisse von Artikel 123 (3) EPÜ nicht erfüllt.

15. Hilfsantrag 24:

15.1 Im Hilfsantrag 24 wurde die schweizerische Anspruchsform des Anspruchs 1 von Hilfsantrag 23 unter Bezugnahme auf Artikel 54 (5) EPÜ 2000 in den entsprechenden zweckgebundenen Produktanspruch umgewandelt. Bezüglich der Anwendbarkeit des Artikels 54 (5) EPÜ 2000 auf den vorliegenden Fall ist in Betracht zu ziehen, dass das Streitpatent am 2. November 2006, also vor Inkrafttreten des EPÜ 2000, erteilt wurde. Gemäß den Übergangsbestimmungen zum EPÜ 2000 ist jedoch der Artikel 54 (5) EPÜ 2000 nicht anzuwenden auf europäische Patente, die bei

"Article 64(2) EPC is not directed to a patent whose claimed subject-matter is the use of a [product] to achieve an effect (this being the normal subject of a use claim): it is directed to a European patent whose claimed technical subject-matter is a process of manufacture of a product; the Article provides that for such a patent, protection is conferred not only upon the claimed process of manufacture, but also upon the product resulting directly from the manufacture.

Thus, provided that a use claim in reality defines the use of a particular physical entity to achieve an 'effect', and does not define such a use to produce a 'product', the use claim is not a process claim within the meaning of Article 64(2) EPC."

It follows from the above finding that the process of manufacture to which claim 1 of auxiliary request 23, in view of its content, is directed goes beyond the scope of protection conferred by the use claims as granted: in the case of claims directed to a process of manufacture, the effect of Article 64(2) EPC is to extend protection to the "product" obtained by such process (whatever it might be), whereas a use claim does not encompass the manufacture of the pharmaceutical product (G 1/83, Reasons 11), with the result that its scope of protection does not extend to the directly resulting product. Consequently, the requirements of Article 123(3) EPC are not met.

15. Auxiliary request 24:

15.1 In auxiliary request 24, the Swiss-type claim in claim 1 of auxiliary request 23 has been converted, with reference to Article 54(5) EPC 2000, into the corresponding purpose-related product claim. As far as the applicability of Article 54(5) EPC 2000 to the present case is concerned, the board recalls that the patent in suit was granted on 2 November 2006, i.e. before the EPC 2000 entered into force. However, under the transitional provisions for the EPC 2000, Article 54(5) EPC 2000 is inapplicable to European patents already granted when the EPC 2000 entered into

"En effet, l'article 64(2) CBE ne vise pas les brevets revendiquant l'utilisation d'un procédé en vue d'obtenir un effet donné (ce qui est l'objet normal d'une revendication d'utilisation), mais les brevets européens dont l'objet technique est un procédé d'obtention d'un produit ; il est prévu à cet article que, dans un tel brevet, la protection est conférée non seulement au procédé d'obtention revendiqué, mais aussi au produit obtenu directement par ce procédé.

Donc, dès lors qu'une revendication d'utilisation définit en réalité l'utilisation d'une chose particulière comme une utilisation en vue d'obtenir un 'effet', et non comme une utilisation en vue d'obtenir un 'produit', elle ne constitue pas une revendication de procédé au sens de l'article 64(2) CBE."

Tous ces éléments permettent de conclure que le procédé de fabrication revendiqué sur le fond à la revendication 1 de la requête subsidiaire 23 va au-delà de la protection conférée par les revendications d'utilisation telles que délivrées. En ce qui concerne les revendications portant sur un procédé de fabrication, l'article 64(2) CBE a pour effet d'étendre la protection au "produit" obtenu par ce procédé (quel qu'il soit), tandis qu'une revendication d'application n'englobe pas la préparation d'un produit pharmaceutique (G 1/83, point 11 des motifs), raison pour laquelle la protection qu'elle confère ne s'étend pas au produit direct du procédé. Par conséquent, il n'est pas satisfait aux exigences de l'article 123(3) CBE.

15. Requête subsidiaire 24 :

15.1 Dans la requête subsidiaire 24, la revendication 1 de type suisse de la requête subsidiaire 23 a été transformée, sur la base de l'article 54(5) CBE 2000, en une revendication de produit limitée à un usage déterminé. Pour ce qui est de l'applicabilité de l'article 54(5) CBE 2000 à la présente espèce, il faut tenir compte du fait que le brevet litigieux a été délivré le 2 novembre 2006, c'est-à-dire avant l'entrée en vigueur de la CBE 2000. D'après les dispositions transitoires de la CBE 2000, l'article 54(5) CBE 2000 n'est cependant pas applicable aux brevets européens déjà délivrés à la

Inkrafttreten des EPÜ 2000 bereits erteilt sind (siehe ABl. EPA 2007, Sonderausgabe Nr. 1, Tabelle auf Seite 217). Abgesehen davon, dass Artikel 54 (5) EPÜ 2000 vorliegend nicht anwendbar ist, sodass eine Anspruchsfassung in der Form des zweckgebundenen Stoffschutzes nur für die erste medizinische Indikation zulässig wäre, stellt die Umwandlung der Verwendungsansprüche 1 - 8 des erteilten Patents in einen zweckgebundenen Stoffanspruch eine nach Artikel 123 (3) EPÜ unzulässige Erweiterung des Schutzbereichs dar. Denn Letzterer ist auf das Erzeugnis selbst gerichtet, sodass die Herstellung des Erzeugnisses in den Schutzbereich dieser Anspruchsform fällt, was bei einem Verwendungsanspruch nicht der Fall ist (siehe Punkt 14.2).

force (see OJ EPO 2007, Special Edition No. 1, table on page 217). Irrespective of the fact that Article 54(5) EPC 2000 does not apply to the present case, so that a claim worded so as to provide purpose-related substance protection would only be allowable for the first medical indication, the conversion of use claims 1 to 8 as granted into a purpose-related product claim constitutes an extension of the scope of protection prohibited under Article 123(3) EPC because the latter claim is directed to the actual product, so that manufacture of the product falls within the scope of its protection, which is not the case with a use claim (see point 14.2).

date d'entrée en vigueur de la CBE 2000 (voir JO OEB 2007, édition spéciale n° 1, tableau de la page 217). Hormis le fait que l'article 54(5) CBE 2000 n'est pas applicable en l'occurrence, de sorte qu'une formulation des revendications sous forme d'une protection limitée à une utilisation spécifique ne serait admissible que pour la première indication médicale, la transformation des revendications d'utilisation 1 à 8 du brevet délivré en une revendication de produit limitée à un usage déterminé au titre de l'article 123(3) CBE constituerait une extension inadmissible de l'étendue de la protection. En effet, cette dernière porte sur le produit en tant que tel, de sorte que la fabrication du produit tombe dans le champ de la protection de ce type de revendication, ce qui n'est pas le cas pour une revendication d'utilisation (voir point 14.2).

15.2 Was die Bestimmung des Schutzbereichs der Produktansprüche 9 - 19 der erteilten Fassung im Vergleich zu Anspruch 1 des Hilfsantrags 24 zur Beurteilung einer nach Artikel 123 (3) EPÜ unzulässigen Erweiterung betrifft, kann auf die Begründung in Punkt 14.1, die auch auf den Gegenstand von Anspruch 1 des Hilfsantrags 24 zutrifft, verwiesen werden.

15.2 For its determination of the scope of protection conferred by product claims 9 to 19 as granted in comparison to that conferred by claim 1 of auxiliary request 24, with a view to assessing whether there has been an impermissible extension under Article 123(3) EPC, the board refers to the reasons it gave in point 14.1, which also apply to the subject-matter of claim 1 of auxiliary request 24.

15.2 Concernant la détermination de l'étendue de la protection des revendications de produit 9 à 19 telles que délivrées par rapport à celle conférée par la revendication 1 de la requête subsidiaire 24, dans le but d'évaluer s'il y a extension non admissible au titre de l'article 123(3) CBE, il peut être fait référence au raisonnement figurant au point 14.1, qui s'applique à l'objet de la revendication 1 de la requête subsidiaire 24.

15.3 Somit erfüllt der Gegenstand von Anspruch 1 des Hilfsantrags 24 nicht die Erfordernisse von Artikel 123 (3) EPÜ.

15.3 Accordingly, the subject-matter of claim 1 of auxiliary request 24 fails to meet the requirements of Article 123(3) EPC.

15.3 L'objet de la revendication 1 de la requête subsidiaire 24 ne satisfait donc pas aux exigences de l'article 123(3) CBE.

16. Da keiner der vorliegenden Anträge gewährbar ist, ist die Prüfung der weiteren Einspruchsgründe bzw. der weiteren seitens der Einsprechenden vorgebrachten Einwände nicht erforderlich.

16. Since none of the present requests can be granted, the board need not examine the other grounds for opposition or the other objections raised by the opponents.

16. Aucune des présentes requêtes n'étant admissible, il n'est pas nécessaire d'examiner les autres motifs d'opposition ou les autres objections élevées par l'opposant.

Entscheidungsformel

Order

Dispositif

Aus diesen Gründen wird entschieden:

For these reasons it is decided that:

Par ces motifs, il est statué comme suit :

1. Die angefochtene Entscheidung wird aufgehoben.

1. The contested decision is set aside.

1. La décision attaquée est annulée.

2. Das Patent wird widerrufen.

2. The patent is revoked.

2. Le brevet est révoqué.

Mitteilungen des
Europäischen Patentamts
**Information from the
European Patent Office**
Communications de l'Office
européen des brevets

Mitteilung des Europäischen Patentamts zur Erinnerung der Anmelder an die in Regel 141 (2) EPÜ verankerte Befreiung von der Einreichung einer Kopie der Recherchenergebnisse nach Regel 141 (1) EPÜ – Nutzung von Arbeitsergebnissen

1. Am 1. Januar 2011 sind die geänderte Regel 141 EPÜ und die neue Regel 70b EPÜ in Kraft getreten, mit denen das dauerhafte System des EPA zur Nutzung von Arbeitsergebnissen umgesetzt wird.¹ **Mit dieser Mitteilung sollen die Anmelder an die Fälle erinnert werden, in denen sie nicht nach Regel 141 (1) EPÜ eine Kopie der Recherchenergebnisse einreichen müssen;** dies soll unnötigen Verwaltungsaufwand und damit verbundene Kosten für den Anmelder und das EPA vermeiden.

2. Nach Regel 141 (1) EPÜ hat ein Anmelder, der im Sinne des Artikels 87 EPÜ die Priorität einer früheren Anmeldung in Anspruch nimmt, zusammen mit der europäischen Patentanmeldung bzw., wenn es sich um eine Euro-PCT-Anmeldung handelt, beim Eintritt in die europäische Phase eine Kopie der Ergebnisse der Recherche einzureichen, die von der oder im Namen der Behörde durchgeführt wurde, bei der die frühere Anmeldung eingereicht worden ist (= Erstanmeldeamt).²

3. Regel 141 (2) EPÜ besagt, dass eine Kopie der Recherchenergebnisse nach Regel 141 (1) EPÜ als ordnungsgemäß eingereicht gilt, wenn sie dem EPA zugänglich ist und unter den vom Präsidenten des EPA festgelegten Bedingungen in die Akte der europäischen Patentanmeldung aufzunehmen ist. Gemäß dieser Vorschrift kann der Präsident des EPA bestimmen, in welchen Fällen die Recherchenergebnisse des Erstanmeldeamts als dem EPA zugänglich gelten und automatisch in die Akte der europäischen Patentanmeldung aufgenommen

Notice from the European Patent Office reminding applicants of the exemptions under Rule 141(2) EPC from filing a copy of the search results under Rule 141(1) EPC – utilisation scheme

1. Amended Rule 141 EPC and new Rule 70b EPC implementing the EPO's permanent utilisation scheme entered into force on 1 January 2011¹. **The present notice is to remind applicants of the cases in which they do not have to file a copy of the search results under Rule 141(1) EPC,** with a view to avoiding unnecessary administrative work and related costs both for the applicant and the EPO.

2. Under Rule 141(1) EPC, an applicant claiming the priority of a previous application within the meaning of Article 87 EPC has to file a copy of the results of any search carried out by or on behalf of the authority with which the previous application was filed (= office of first filing (OFF)) together with the European patent application or, in the case of a Euro-PCT application, on entry into the European phase².

3. Rule 141(2) EPC provides that a copy of the search results under Rule 141(1) EPC is deemed to be duly filed if it is available to the EPO and to be included in the file of the European patent application under the conditions determined by the President of the EPO. This provision allows the President of the EPO to determine the cases in which the OFF search results are considered to be available to the EPO and are automatically included in the file of the European patent application. **In these cases, applicants are exempted from the**

Communiqué de l'Office européen des brevets rappelant aux demandeurs les exemptions au titre de la règle 141(2) CBE de l'obligation de produire une copie des résultats de la recherche en vertu de la règle 141(1) CBE – système d'utilisation

1. La règle 141 CBE modifiée et la nouvelle règle 70ter CBE, qui mettent en œuvre le système d'utilisation permanent de l'OEB, sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2011¹. **Le présent communiqué a pour objet de rappeler aux demandeurs les cas dans lesquels ils ne sont pas tenus de produire une copie des résultats de la recherche au titre de la règle 141(1) CBE,** afin d'éviter l'accomplissement de tâches administratives superflues et les coûts associés tant pour les demandeurs que pour l'OEB.

2. Conformément à la règle 141(1) CBE, un demandeur qui revendique la priorité d'une demande antérieure au sens de l'article 87 CBE doit produire une copie des résultats de toute recherche effectuée par ou pour le compte de l'administration auprès de laquelle la demande antérieure a été déposée (= office de premier dépôt), conjointement à la demande de brevet européen, ou, s'il s'agit d'une demande euro-PCT, au moment de l'entrée dans la phase européenne².

3. La règle 141(2) CBE dispose qu'une copie des résultats de la recherche au titre de la règle 141(1) CBE est réputée dûment produite si elle est à la disposition de l'OEB et si elle doit être versée au dossier de la demande de brevet européen dans les conditions déterminées par le Président de l'OEB. Cette disposition permet au Président de l'OEB de déterminer les cas dans lesquels les résultats de la recherche de l'office de premier dépôt sont considérés être à la disposition de l'OEB et sont automatiquement versés au dossier de la

¹ Siehe Beschluss des Verwaltungsrats vom 28. Oktober 2009 zur Änderung der Ausführungsordnung zum Europäischen Patentübereinkommen (CA/D 18/09), ABI. EPA 2009, 585.

² Siehe Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 28. Juli 2010 über die geänderte Regel 141 EPÜ und die neue Regel 70b EPÜ – Nutzung von Arbeitsergebnissen, ABI. EPA 2010, 410.

¹ See decision of the Administrative Council of 28 October 2009 amending the Implementing Regulations to the European Patent Convention (CA/D 18/09), OJ EPO 2009, 585.

² See notice from the European Patent Office dated 28 July 2010 concerning amended Rule 141 EPC and new Rule 70b EPC – utilisation scheme, OJ EPO 2010, 410.

¹ Cf. Décision du Conseil d'administration du 28 octobre 2009 modifiant le règlement d'exécution de la Convention sur le brevet européen (CA/D 18/09), JO OEB 2009, 585.

² Cf. Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 28 juillet 2010, relatif à la règle 141 CBE modifiée et à la nouvelle règle 70ter CBE – système d'utilisation, JO OEB 2010, 410.

men werden. **In solchen Fällen ist der Anmelder von der Verpflichtung befreit, eine Kopie der Recherchenergebnisse einzureichen.**

4. Die Anmelder werden daran erinnert, dass sie von der Einreichung einer Kopie der Recherchenergebnisse nach Regel 141 (1) EPÜ befreit sind, wenn sie die Priorität einer Anmeldung beanspruchen, zu der das EPA eine bestimmte Art von Recherchenbericht erstellt hat, nämlich einen **europäischen Recherchenbericht**, einen **internationalen Recherchenbericht** oder einen **Bericht über die Recherche internationaler Art**.³

5. Ebenso wenig muss der Anmelder eine Kopie der Recherchenergebnisse einreichen, wenn das EPA einen Bericht über eine Recherche erstellt hat, die für ein nationales Amt zu einer nationalen Erstanmeldung in **Belgien, Frankreich, Griechenland, Italien, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, der Türkei oder Zypern** durchgeführt wurde.⁴ Ferner sind die Anmelder derzeit von der Einreichung einer Kopie der Recherchenergebnisse befreit, wenn die Priorität einer Erstanmeldung in **Japan, dem Vereinigten Königreich oder den Vereinigten Staaten von Amerika** beansprucht wird.⁵

³ Siehe Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 5. Oktober 2010 über die Einreichung von Kopien der Recherchenergebnisse nach Regel 141 (1) EPÜ – Nutzung von Arbeitsergebnissen, ABl. EPA 2010, 600.

⁴ Siehe Fußnote 3.

⁵ Siehe Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 9. Dezember 2010 über die Befreiung von Anmeldern, die die Priorität einer Erstanmeldung in Japan, dem Vereinigten Königreich oder den Vereinigten Staaten von Amerika in Anspruch nehmen, von der Einreichung einer Kopie der Recherchenergebnisse nach Regel 141 (1) EPÜ – Nutzung von Arbeitsergebnissen, ABl. EPA 2011, 62 und Mitteilung des Europäischen Patentamts 9. Dezember 2010 über die Befreiung nach Regel 141 (2) EPÜ von der Einreichung einer Kopie der Recherchenergebnisse – Nutzung von Arbeitsergebnissen, ABl. EPA 2011, 64.

obligation to file a copy of the search results.

4. Applicants are reminded that they are exempted from filing a copy of the search results under Rule 141(1) EPC if they are claiming the priority of an application on which the EPO drew up a certain type of search report, namely a **European search report**, an **international search report**, or an **international-type search report**.³

5. Moreover, no copy of the search results needs to be filed by the applicant where the EPO drew up a search report on behalf of a national office on a national first filing made in **Belgium, Cyprus, France, Greece, Italy, Luxembourg, Malta, the Netherlands or Turkey**.⁴ Applicants are, for the time being, also exempted from filing a copy of the search results where the priority is claimed of a first filing made in **Japan, the United Kingdom or the United States of America**.⁵

³ See decision of the President of the European Patent Office dated 5 October 2010 on the filing of copies of search results under Rule 141(1) EPC – utilisation scheme, OJ EPO 2010, 600.

⁴ See footnote 3.

⁵ See decision of the President of the European Patent Office dated 9 December 2010 exempting applicants claiming the priority of a first filing made in Japan, the United Kingdom or the United States of America from filing a copy of the search results under Rule 141(1) EPC – utilisation scheme, OJ EPO 2011, 62, and notice from the European Patent Office dated 9 December 2010 concerning exemption under Rule 141(2) EPC from filing a copy of the search results – utilisation scheme, OJ EPO 2011, 64.

demande de brevet européen. **Dans ces cas, les demandeurs sont dispensés de l'obligation de produire une copie des résultats de la recherche.**

4. Il est rappelé aux demandeurs qu'ils sont dispensés de l'obligation prévue à la règle 141(1) CBE de produire une copie des résultats de la recherche s'ils revendiquent la priorité d'une demande pour laquelle l'OEB a établi l'un quelconque des rapports de recherche suivants : **rapport de recherche européenne, rapport de recherche internationale, ou rapport relatif à une recherche de type international**.³

5. Aucune copie des résultats de la recherche ne doit non plus être produite par le demandeur lorsque l'OEB a établi un rapport de recherche pour le compte d'un office national au sujet d'un premier dépôt national effectué dans les pays suivants : **Belgique, Chypre, France, Grèce, Italie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas et Turquie**.⁴ Pour l'heure, les demandeurs sont aussi exemptés de l'obligation de produire une copie des résultats de la recherche s'ils revendiquent la priorité d'un premier dépôt effectué aux **Etats-Unis d'Amérique, au Japon ou au Royaume-Uni**.⁵

³ Cf. Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 5 octobre 2010, relative à la production de copies des résultats de la recherche, conformément à la règle 141(1) CBE – système d'utilisation, JO OEB 2010, 600.

⁴ Cf. note précédente.

⁵ Cf. Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 9 décembre 2010, exemptant les demandeurs qui revendiquent la priorité d'un premier dépôt effectué aux Etats-Unis d'Amérique, au Japon ou au Royaume-Uni de produire une copie des résultats de la recherche au titre de la règle 141(1) CBE – système d'utilisation, JO OEB 2011, 62, et Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 9 décembre 2010, concernant l'exemption au titre de la règle 141(2) CBE de produire une copie des résultats de la recherche – système d'utilisation, JO OEB 2011, 64.

**Amtsblatt-Sonderausgabe
"Rechtsprechung aus den
Vertragsstaaten des EPÜ"**

Die unter dem aktuellen Titel "Rechtsprechung aus den Vertragsstaaten des EPÜ" geführte Publikation ist der Nachfolger des bisher als "Europäische Nationale Patentrechtsprechung" bekannten Berichts (1. Auflage, 2004). Sie wird nun als dreisprachige Sonderausgabe zum Amtsblatt des Europäischen Patentamtes erscheinen. Die Publikation fasst interessante Entscheidungen der Gerichte der EPÜ-Vertragsstaaten aus den Jahren 2004 - 2011 zusammen und ermöglicht dabei einen besseren Einblick in die europaweite Rechtsprechung auf dem Gebiet des materiellen Patentrechts.

Seit dem 1.1.2011 sind Sonderausgaben zum Amtsblatt nicht mehr Bestandteil des Amtsblatt-Abonnements (siehe Mitteilung des EPA in ABI. EPA 2010, 647).

Die Sonderausgabe "Rechtsprechung aus den Vertragsstaaten des EPÜ" (Publikationsdatum Ende Dezember 2011) kann zum Preis von 53 EUR über die Dienststelle Wien des EPA bezogen oder online unter <https://secure.epo.org/products/oj/index.de.php> bestellt werden.

**Special edition of the Official
Journal – "Case Law from the
Contracting States to the EPC"**

"Case Law from the Contracting States to the EPC" is a new special edition of the Official Journal. As successor to the European National Patent Decisions Report (1st edition, 2004), it contains summaries of interesting decisions handed down by the courts of the contracting states to the EPC between 2004 and 2011, providing a valuable overview of European national case law on substantive patent law issues in the three official languages of the EPO.

Since 1.1.2011 on, special editions are no longer included in the subscription to the Official Journal (see notice from the EPO in OJ EPO 2010, 647),

"Case Law from the Contracting States to the EPC", which is scheduled for publication at the end of December 2011, can be purchased at a cost of EUR 53 from our Vienna sub-office or online at <https://secure.epo.org/products/oj/index.en.php>.

**Edition spéciale du Journal officiel
"La jurisprudence des Etats parties
à la CBE"**

La nouvelle publication intitulée "La jurisprudence des Etats parties à la CBE" remplace le recueil connu jusqu'à présent sous le titre "Décisions nationales européennes sur le brevet" (1^{ère} édition, 2004). Elle paraîtra désormais sous forme d'édition spéciale trilingue du Journal officiel de l'Office européen des brevets. Cette publication rend compte de décisions intéressantes des juridictions des Etats parties à la CBE durant les années 2004 - 2011, afin de permettre aux lecteurs de se faire une idée plus précise de la jurisprudence des pays européens dans le domaine du droit matériel des brevets.

Depuis le 1^{er} janvier 2011, les éditions spéciales ne font plus partie de l'abonnement au Journal officiel (cf. communiqué de l'OEB paru au JO OEB 2010, 647).

L'édition spéciale "La jurisprudence des Etats parties à la CBE", qui sera publiée fin décembre 2011, peut être commandée au prix de 53 EUR auprès de l'agence de Vienne de l'OEB ou en ligne à l'adresse <https://secure.epo.org/products/oj/index.fr.php>.

Vertretung
Representation
Représentation

**Beschluss der Prüfungs-
kommission**

Die Prüfungskommission,

gestützt auf die Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter, die am 1. Januar 2009 in Kraft getreten sind (ABl. EPA 2009, 9), insbesondere auf Artikel 6 Absatz 4, beschließt:

Artikel 1

Bewerber können zur Prüfung (das heißt sowohl für die Vorprüfung als auch für die Prüfung, bestehend aus den vier Aufgaben A, B, C und D) jegliche Bücher und Unterlagen mitbringen, die sie für die Beantwortung der Prüfungsaufgaben als nützlich erachten.

Artikel 2

Dieser Beschluss tritt am 1. November 2011 in Kraft und gilt für die ab 2012 durchgeführten europäischen Eignungsprüfungen.

Geschehen zu München am 24. Oktober 2011

Für die Prüfungskommission
Die Vorsitzende

Milena LONATI

Decision of the Examination Board

The Examination Board,

Having regard to the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives which entered into force on 1 January 2009 (OJ EPO 2009, 9), and in particular Article 6, paragraph 4, thereof, has decided as follows:

Article 1

Candidates may bring to the examination (that is, both the pre-examination and the examination which consists of the papers A, B, C and D) any books and documents they consider useful for answering the examination papers.

Article 2

This decision shall enter into force on 1 November 2011 and shall apply to European qualifying examinations held as from 2012.

Done at Munich, 24 October 2011

For the Examination Board
The Chairman

Milena LONATI

Décision du jury d'examen

Le jury d'examen,

vu le règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés entré en vigueur le 1^{er} janvier 2009 (JO OEB 2009, 9), et notamment son article 6, paragraphe 4, décide :

Article premier

Les candidats sont libres d'apporter à l'examen (c'est à dire aussi bien l'examen préliminaire que l'examen composé des épreuves A, B, C et D) tous les ouvrages et documents qu'ils estiment utiles pour rédiger leur réponse aux épreuves d'examen.

Article 2

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} novembre 2011 et s'applique aux examens européens de qualification organisés à partir de 2012.

Fait à Munich, le 24 octobre 2011

Pour le jury d'examen
La Présidente

Milena LONATI

Anweisungen an die Bewerber für den Ablauf der europäischen Eignungsprüfung

Das Prüfungssekretariat,

gestützt auf die Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung für zugelassene Vertreter (VEP), in Kraft getreten am 1. Januar 2009 (ABl. EPA 2009, 9), insbesondere auf Artikel 9 Absatz 2 Buchstabe b, beschließt mit Wirkung vom 1. Januar 2012:

I. Allgemeines

1. Diese Anweisungen gelten sowohl für die Vorprüfung als auch für die Hauptprüfung, bestehend aus den vier Aufgaben A, B, C und D.
2. Die Bewerber können mündlich Fragen über den Ablauf der Vorprüfung oder der Hauptprüfung stellen, nachdem sie ihre Plätze im Saal eingenommen haben und bevor das Anfangssignal gegeben wurde. Nach dem Anfangssignal sind alle weiteren Fragen schriftlich zu stellen. Fragen bezüglich des Wortlauts der Aufgaben werden in der Regel nicht beantwortet.
3. Für jede Prüfungsaufgabe haben die Bewerber den ihnen für diese Aufgabe zugewiesenen Platz im Saal einzunehmen, es sei denn, es liegt eine anderslautende Anweisung vor.
4. Den Bewerbern wird empfohlen, zur Vorprüfung oder Hauptprüfung jegliche Bücher und Unterlagen mitzubringen, die sie für die Beantwortung der Prüfungsaufgaben als nützlich erachten.¹
5. Sie können auch, mit Ausnahme der unter Punkt 9 a) und b) genannten Gegenstände, weitere Materialien mitbringen. Diese Materialien und die unter Punkt 4 genannten Unterlagen dürfen jedoch nicht, weder ganz noch teilweise, der Antwort beigelegt werden.

¹ Beschluss der Prüfungskommission vom 24.10.2011, in Kraft getreten am 1.11.2011 (ABl. EPA 2011, 584).

Instructions to candidates concerning the conduct of the European qualifying examination

The Examination Secretariat,

Having regard to the Regulation on the European qualifying examination for professional representatives (REE) which entered into force on 1 January 2009 (OJ EPO 2009, 9), and in particular Article 9, paragraph 2, letter b, thereof, has decided with effect from 1 January 2012 as follows:

I. General

1. These instructions shall apply to both the pre-examination and the main examination, which consists of the four papers A, B, C and D.
2. After they have taken their seats in the hall, but before the starting signal has been given, candidates may ask questions orally regarding the conduct of the pre-examination or the main examination. After the starting signal has been given, any questions must be put in writing. Questions relating to the wording of the papers will normally not be answered.
3. For each paper, candidates shall occupy the seat they have been allocated in the hall for that paper, unless otherwise advised.
4. Candidates are advised to bring to the pre-examination or the main examination any books and documents they consider useful for answering the examination papers¹.
5. Candidates may also bring additional materials, with the exception of the items mentioned under point 9(a) and (b) below. They may not, however, append any of these materials and documents mentioned under point 4, or any sections thereof, to their answer paper.

¹ Decision of the Examination Board of 24.10.2011, which entered into force on 1.11.2011 (OJ EPO 2011, 584).

Instructions aux candidats pour le déroulement de l'examen européen de qualification

Le secrétariat d'examen,

vu le règlement relatif à l'examen européen de qualification des mandataires agréés (REE) entré en vigueur le 1^{er} janvier 2009 (JO OEB 2009, 9), et notamment son article 9, paragraphe 2, lettre b, décide avec effet à compter du 1^{er} janvier 2012 :

I. Généralités

1. Ces instructions s'appliquent aussi bien à l'examen préliminaire qu'à l'examen principal composé des quatre épreuves A, B, C et D.
2. Les candidats peuvent poser oralement des questions relatives au déroulement de l'examen préliminaire ou de l'examen principal, après avoir gagné leur place dans la salle d'examen, mais avant que soit donné le signal annonçant le début de l'épreuve. Si les candidats ont d'autres questions à poser après le signal de début de l'épreuve, ils devront le faire par écrit. En règle générale, il ne sera pas répondu aux questions relatives à la formulation du sujet.
3. Pour chaque épreuve, les candidats doivent occuper la place qui leur a été attribuée dans la salle pour cette épreuve, sauf instruction contraire.
4. Il est conseillé aux candidats d'apporter à l'examen préliminaire ou à l'examen principal tous les ouvrages et documents qu'ils estiment utiles pour rédiger leur réponse aux épreuves d'examen¹.
5. Ils peuvent également apporter du matériel supplémentaire, à l'exception des fournitures visées au point 9 a) et b) ci-dessous. Ils ne peuvent toutefois joindre ce matériel et les documents visés au point 4, entièrement ou en partie, à leur copie.

¹ Décision du jury d'examen en date du 24.10.2011, entrée en vigueur le 1.11.2011 (JO OEB 2011, 584).

6. Sobald das Anfangssignal gegeben wird, überprüfen die Bewerber ihre Prüfungsaufgabe auf Vollständigkeit und unterschreiben auf dem farbig markierten Deckblatt. Es ist den Bewerbern nicht gestattet, ihren Namen oder ihre Initialen auf den Blättern des linierten EEP-Papiers anzugeben oder bei der Beantwortung zu verwenden.

6. When the starting signal is given, candidates shall check that the examination paper is complete and sign on the coloured labelled cover sheet. They shall not write their name or initials on any of the sheets of EQE lined paper nor shall they use their name or initials in their answers.

6. Lorsque le signal de début de l'épreuve est donné, les candidats doivent vérifier que le sujet de l'épreuve est complet et apposer leur signature sur la feuille de couverture marquée en couleur. Les candidats ne doivent pas inscrire leur nom ou leurs initiales sur l'une quelconque des feuilles du papier à lignes EEQ ni utiliser leurs nom ou initiales dans leurs copies.

7. Nach dem Anfangssignal eingetretene Bewerber dürfen die versäumte Zeit nach dem Schlusssignal nicht nachholen, es sei denn, die leitende Aufsichtsperson trifft in Ausnahmefällen eine andere Entscheidung.

7. Candidates who arrive after the starting signal may not make up the lost time after the closing signal unless, in exceptional cases, the chief invigilator decides otherwise.

7. Les candidats qui arrivent après le signal de début de l'épreuve ne peuvent pas rattraper le temps perdu après le signal de fin de l'épreuve, à moins que le surveillant en chef n'en décide autrement dans des cas exceptionnels.

8. Das Ende einer Prüfungsaufgabe wird fünf Minuten vor dem Schlusssignal angekündigt.

8. The end of a paper will be announced five minutes before the closing signal is given.

8. La fin d'une épreuve sera annoncée cinq minutes avant le signal de fin.

9. Es ist den Bewerbern nicht gestattet:

9. Candidates are not permitted to:

9. Il n'est pas permis aux candidats :

a) elektronische Geräte – mit Ausnahme einer analogen Armbanduhr ohne Zusatzfunktionen – zur Vorprüfung oder Hauptprüfung mitzubringen, sofern deren Verwendung nicht ausdrücklich vom Prüfungsssekretariat vorab genehmigt wurde;

(a) bring to the pre-examination or the main examination any electronic devices other than an analogue wrist watch with no additional options, unless express prior permission to use such devices has been given by the Examination Secretariat;

a) d'apporter à l'examen préliminaire ou à l'examen principal des appareils électroniques autre qu'une montre-bracelet analogique sans fonctions additionnelles, à moins qu'une autorisation expresse préalable d'utiliser ces appareils n'ait été donnée par le secrétariat d'examen ;

b) Hefter oder sonstige Materialien zu verwenden, durch die andere Bewerber gestört werden könnten;

(b) use staplers or other materials that may disturb other candidates;

b) d'utiliser des agrafeuses ainsi que tout autre matériel pouvant gêner les autres candidats ;

c) ihrer Arbeit vorbereitete Unterlagen (z. B. ein Abkürzungsverzeichnis und/oder einen Zeitstrahl) beizufügen;

(c) include in their answer paper any prepared material (e.g. lists of abbreviations and/or time lines);

c) de joindre à leur copie tout matériel préparé à l'avance (par exemple des listes d'abréviations et/ou des frises chronologiques) ;

d) Blätter ihrer Prüfungsantwort zusammenzukleben oder zusammenzuheften;

(d) paste or staple sheets of their answer paper together;

d) de coller ou d'agrafer les unes aux autres les feuilles de leur copie ;

e) den Umschlag mit den Prüfungsaufgaben zu öffnen, bevor das Anfangssignal gegeben wurde, es sei denn, es liegt eine anderslautende Anweisung einer Aufsichtsperson vor;

(e) open the envelope containing the examination paper before the starting signal has been given, unless instructed to do so by an invigilator;

e) d'ouvrir l'enveloppe contenant le sujet d'examen avant que le signal de début de l'épreuve ait été donné, sauf instruction contraire d'un surveillant ;

f) in der Zeit zwischen dem Anfangs- und dem Schlusssignal mit anderen Bewerbern zu kommunizieren;

(f) communicate with each other during the period between the starting signal and the closing signal;

f) de communiquer entre eux entre le signal de début de l'épreuve et celui qui en marque la fin ;

g) im Saal oder in anderen Teilen des Prüfungsgebäudes zu rauchen.

(g) smoke in the hall or in any other part of the examination centre.

g) de fumer dans la salle ou dans tout autre endroit du centre d'examen.

10. Essen und Trinken ist gestattet, sofern die anderen Bewerber dadurch nicht gestört werden.

10. Eating and drinking are allowed as long as this does not disturb the other candidates.

10. Il est permis de boire et de manger dans la mesure où cela ne gêne pas les autres candidats.

11. Ein Bewerber kann den Saal vor Ablauf der für die Beantwortung der Aufgabe zur Verfügung gestellten Zeit nur mit der ausdrücklichen Zustimmung einer Aufsichtsperson verlassen, und nur wenn er die Prüfungsaufgabe und seine Arbeit abgegeben hat. Während der letzten 30 Minuten ist es nicht gestattet, den Saal zu verlassen.

11. Only with the explicit consent of an invigilator and provided that they hand in the question paper and their answer paper, candidates may leave the hall before the end of the time allotted for the paper. Candidates shall not be allowed to leave the hall during the last 30 minutes of the paper.

11. Les candidats peuvent quitter la salle avant la fin du temps imparti pour l'épreuve si un surveillant y consent explicitement et s'ils remettent le sujet de l'épreuve et leur copie. Les candidats ne sont pas autorisés à quitter la salle pendant les 30 dernières minutes de l'épreuve.

12. Falls ein Bewerber während einer Prüfungsaufgabe andere Bewerber stört, ist die leitende Aufsichtsperson berechtigt, ihn sofort von der betreffenden Prüfungsaufgabe auszuschließen. Die leitende Aufsichtsperson verfasst einen Bericht einschließlich etwaiger Belege für die Störung.

12. If a candidate disturbs other candidates during a paper, the chief invigilator shall be empowered to suspend him at once from the paper during which this occurs. The chief invigilator shall then draw up a report including any evidence of the disturbance.

12. Si le comportement d'un candidat dérange d'autres candidats pendant une épreuve, le surveillant en chef est habilité à décider de la suspension immédiate de ce candidat pour le reste de l'épreuve au cours de laquelle a eu lieu la perturbation. Le surveillant en chef dresse alors un rapport, y joignant toute preuve éventuelle de la perturbation.

13. Will sich ein Bewerber über die Durchführung der Vorprüfung oder Hauptprüfung beschweren, so hat er diese Beschwerde zusammen mit einer schriftlichen Darlegung des Sachverhalts spätestens 30 Minuten nach dem Schlussignal der entsprechenden Prüfungsaufgabe der leitenden Aufsichtsperson zu übergeben.

13. If a candidate wants to file a complaint concerning the conduct of the pre-examination or the main examination, he shall submit it to the chief invigilator, together with a written statement of the facts, at the latest 30 minutes after the closing signal of the paper concerned has been given.

13. Si un candidat entend faire une réclamation relative à la conduite de l'examen préliminaire ou de l'examen principal, il doit remettre celle-ci au surveillant en chef avec un écrit exposant les faits, au plus tard 30 minutes après le signal de fin de l'épreuve concernée.

14. Die Aufsichtspersonen notieren die Namen der Bewerber, die diesen Anweisungen zuwiderhandeln und fügen jegliche weitere relevante Information dem Bericht für die Prüfungskommission bei.

14. The invigilators shall take the names of candidates who do not comply with these instructions and report to the Examination Board any other relevant circumstances.

14. Les surveillants peuvent prendre le nom des candidats qui ne se conforment pas à ces instructions, et rendre compte au jury d'examen de tout autre détail pertinent.

II. Vorprüfung

II. Pre-examination

II. Examen préliminaire

15. Bewerber müssen einen schwarzen mittelweichen Bleistift (Härtegrad HB) und einen geeigneten Radierer sowie einen Bleistiftspitzer mitbringen.

15. Candidates shall bring a black medium soft HB pencil and suitable eraser as well as a pencil sharpener.

15. Les candidats doivent apporter un crayon noir de dureté moyenne HB et une gomme appropriée ainsi qu'un taille-crayon.

16. Im Saal wird jedem Bewerber zur Verfügung gestellt:

16. In the hall, each candidate will be supplied with:

16. Dans la salle, il sera remis à chaque candidat :

a) ein einziges Exemplar der Prüfungsaufgabe in den drei Amtssprachen des Europäischen Patentamts

(a) a single copy of the examination paper in the three official languages of the European Patent Office,

a) un seul exemplaire du sujet dans les trois langues officielles de l'Office européen des brevets ;

b) ein personalisiertes Antwortblatt bestehend aus einem farbig markierten Deckblatt und der Antwortseite auf der Rückseite.

(b) a personal answer sheet consisting of the coloured labelled cover sheet and answer page on the reverse side.

b) une feuille de réponse personnalisée qui consiste en la feuille de couverture marquée en couleur et au verso la feuille de réponse.

17. Die Bewerber müssen bei der Beantwortung der Aufgaben einen schwarzen mittelweichen Bleistift (Härtegrad HB) verwenden und die Kreise auf ihrem personalisierten Antwortbogen akkurat und eindeutig ausfüllen.

17. When giving their answers, candidates shall use the black medium soft HB pencil to fill-in accurately and clearly the circles on their personal answer sheet.

17. Lorsqu'ils donnent leurs réponses, les candidats doivent utiliser le crayon noir de dureté moyenne HB afin de noircir avec précision et sans équivoque les cercles sur leur feuille de réponse personnalisée.

18. Wenn das Schlussignal gegeben wird, müssen die Bewerber:

- a) sofort mit dem Schreiben aufhören,
- b) das personalisierte Antwortblatt an den seitlichen Rand ihres Tisches legen und sitzen bleiben, bis das Antwortblatt von einer Aufsichtsperson eingesammelt worden ist.

19. Die Antwortblätter werden in der Form bewertet, in der sie vom Bewerber am Tag der Vorprüfung abgegeben wurden. Daher werden spätere Einwände nicht berücksichtigt.

III. Hauptprüfung

20. Bewerber müssen einen schwarzen oder blauen Stift mitbringen.

21. Im Saal wird jedem Bewerber zur Verfügung gestellt:

- a) ein einziges Exemplar der betreffenden Aufgabe in den drei Amtssprachen des Europäischen Patentamts;
 - b) liniertes, gekennzeichnetes DIN-A4-Papier in ausreichender Menge, das für die Antworten zu verwenden ist ("liniertes EEP-Papier");
 - c) ein farbig markiertes Deckblatt;
 - d) für die Prüfungsaufgaben A und B, auf Wunsch und im Austausch mit der bereits erhaltenen Aufgabe, ein Exemplar der Aufgabe im jeweils anderen Fachgebiet als dem, das im Anmeldeformular gewählt wurde.
22. Bei der Beantwortung der Aufgaben
- a) müssen Bewerber leserlich schreiben; unleserliche Arbeiten werden nicht bewertet,
 - b) dürfen Bewerber nur mit schwarzem oder blauem Stift schreiben und sollen keine fluoreszierenden Stifte verwenden (die Prüfungsarbeiten werden für die Bewertung fotokopiert),

18. When the closing signal is given, candidates must:

- (a) stop writing immediately,
- (b) place the personal answer sheet to one side of their desk and remain seated until the personal answer sheet is collected by an invigilator.

19. Answer sheets are corrected in the form in which they are handed in by candidates on the day of the pre-examination. Therefore any subsequent objections will not be considered.

III. Main examination

20. Candidates shall bring a black or blue pen.

21. In the hall, each candidate will be supplied with:

- (a) a single copy of the relevant examination paper in the three official languages of the European Patent Office,
 - (b) a sufficient supply of lined DIN A4 labelled paper ("EQE lined paper"), to be used for writing their answers,
 - (c) a coloured labelled cover sheet,
 - (d) for Papers A and B, upon request and in exchange for the paper already received, a copy of the examination paper in the technical specialisation other than the one indicated on their application form.
22. When preparing their answers,
- (a) candidates shall write legibly; illegible scripts will not be marked,
 - (b) they shall write with a black or blue pen only and not use any highlighter pens on the answer papers (the answer papers will be photocopied for marking),

18. Lorsque le signal de fin de l'épreuve est donné, les candidats doivent :

- a) cesser immédiatement d'écrire ;
- b) placer la feuille de réponse personnalisée sur un côté de leur table et rester assis jusqu'à ce que la réponse personnalisée soit ramassée par un surveillant.

19. Les feuilles de réponses sont corrigées telles qu'elles ont été remises par les candidats le jour de l'examen préliminaire. Par conséquent, toutes objections ultérieures ne seront pas considérées.

III. Examen principal

20. Les candidats doivent apporter un stylo noir ou bleu à l'examen.

21. Dans la salle, il sera remis à chaque candidat :

- a) un seul exemplaire du sujet concerné dans les trois langues officielles de l'Office européen des brevets ;
 - b) du papier marqué à lignes DIN A4 en quantité suffisante ("papier à lignes EEQ"), à utiliser pour répondre aux questions ;
 - c) une feuille de couverture marquée en couleur ;
 - d) pour les épreuves A et B, sur demande et en échange de l'épreuve déjà reçue, un exemplaire du sujet de la spécialité technique autre que celle indiquée sur le formulaire d'inscription.
22. Lorsqu'ils rédigent leurs copies,
- a) les candidats doivent écrire lisiblement; les copies illisibles ne seront pas notées,
 - b) ils doivent écrire uniquement avec un stylo noir ou bleu et ne pas se servir de crayons feutres à encre fluorescente dans leurs copies (les copies seront photocopées en vue de leur notation),

c) dürfen Bewerber ausschließlich das bereitgestellte linierte EEP-Papier oder Seiten der Aufgabenstellung verwenden, mit Ausnahme des in Regel 25 (3) der Ausführungsbestimmungen zu den Vorschriften über die europäische Eignungsprüfung (ABVEP) erwähnten bereitgestellten Vordrucks des Einspruchsformulars,

d) dürfen Bewerber nur die linierte Seite des EEP-Papiers beschreiben und sollen die Blätter oben mit arabischen Ziffern fortlaufend nummerieren,

e) dürfen Bewerber auch Teile der Aufgabenstellung ausschneiden und auf das linierte EEP-Papier aufkleben.

23. Es liegt in der alleinigen Verantwortung des Bewerbers sicherzustellen, dass alle Ausschnitte auf dem EEP-Papier korrekt geklebt werden, da die Arbeiten für die Bewertung fotokopiert werden. Ausschnitte, die nicht fest aufgeklebt sind und sich ablösen oder während des Fotokopierens verlorengehen, werden bei der Bewertung nicht berücksichtigt.

24. Wenn das Schlusssignal gegeben wird, müssen die Bewerber

a) sofort mit dem Schreiben aufhören;

b) die Antwortseiten und das unterschriebene farbig markierte Deckblatt in den Umschlag geben (**andere Unterlagen dürfen nicht in den Umschlag gesteckt werden**) und ihn an den seitlichen Rand ihres Tisches legen und sitzen bleiben, bis der Umschlag von einer Aufsichtsperson eingesammelt worden ist.

25. Falls ein Bewerber vor Verlassen des Prüfungssaals feststellt, dass er es versäumt hat, einen Teil seiner Prüfungsarbeit in den Umschlag zu stecken, hat er unverzüglich die leitende Aufsichtsperson zu informieren. Der betreffende Teil der Arbeit muss in einen separaten Umschlag gesteckt werden, der den Namen des Bewerbers sowie das Datum und die Uhrzeit der Abgabe dieses Teils aufweist und den der Bewerber unterschreibt. Die Prüfungskommission entscheidet, ob die verspätet abgegebenen Blätter als Teil der Arbeit betrachtet und entsprechend bewertet werden.

(c) they shall write their answers on the EQE lined paper or on entire sheets of the examination paper only, unless they use the pre-printed opposition form as specified in Rule 25(3) of the Implementing Provisions to the Regulation on the European qualifying examination (IPREE),

(d) they shall write on the lined side of the EQE lined paper only and number each sheet at the top in consecutive Arabic numerals,

(e) they may also cut out parts of the examination paper and paste them on the EQE lined paper.

23. It is the sole responsibility of candidates to ensure that any cut and pasted parts are properly fixed to the EQE lined paper as answer papers will be photocopied for marking. Any cut and pasted parts not properly fixed and which might become unstuck or go missing during the photocopying process, will not be considered for marking.

24. When the closing signal is given, candidates must:

(a) stop writing immediately,

(b) place the answer paper together with the signed coloured labelled cover sheet in the envelope provided (**no other documents may be placed in the envelope**) and place it to one side of their desk and remain seated until the envelope is collected by an invigilator.

25. Should a candidate realise, before leaving the examination hall, that he has forgotten to place part of his answer paper in the envelope, he should inform the chief invigilator immediately. The part concerned must be placed in a separate envelope indicating the candidate's name as well as the date and time when the missing part was handed in and must be signed by the candidate. The Examination Board shall decide whether or not any such late-filed pages are to be deemed part of the answer paper and marked accordingly.

c) ils doivent impérativement répondre aux questions sur le papier à lignes EEQ ou sur des pages de la copie d'examen, à moins qu'ils n'utilisent le formulaire d'opposition pré-imprimé prévu à la règle 25(3) des dispositions d'exécution du règlement relatif à l'examen européen de qualification (DEREE),

d) ils ne doivent écrire que sur la face lignée du papier et doivent numéroter chaque feuille en haut en chiffres arabes consécutifs,

e) ils peuvent également découper des parties de la copie d'examen et les coller sur le papier à lignes EEQ.

23. Il est de la seule responsabilité des candidats de s'assurer que toutes parties coupées et collées soient correctement fixées sur le papier à lignes EEQ puisque les copies seront photocopées pour la notation. Toutes parties coupées et collées n'ayant pas été correctement fixées et qui pourraient se décoller ou s'égarer au cours du processus de photocopie, ne seront pas notées.

24. Lorsque le signal de fin de l'épreuve est donné, les candidats doivent :

a) cesser immédiatement d'écrire ;

b) mettre la copie et la feuille de couverture marquée en couleur signée dans l'enveloppe (**aucun autre document ne doit être placé dans l'enveloppe**) et la placer sur un côté de leur table et rester assis jusqu'à ce que l'enveloppe soit ramassée par un surveillant.

25. Si un candidat s'aperçoit, avant d'avoir quitté la salle d'examen, qu'il a oublié de mettre une partie de ses travaux dans l'enveloppe, il doit en informer le surveillant en chef immédiatement. La partie concernée doit être mise dans une enveloppe séparée portant le nom du candidat ainsi que la date et l'heure à laquelle la partie manquante a été remise et doit être signée par le candidat. Le jury d'examen décidera s'il convient ou non de considérer les pages remises tardivement comme faisant partie de la copie et si elles doivent être notées en conséquence.

26. Die Arbeiten werden in der Form bewertet, in der sie vom Bewerber am Tag der entsprechenden Prüfungsaufgabe abgegeben wurden. Daher werden spätere Einwände bezüglich der Nummerierung oder Reihenfolge der Antwortblätter sowie Bemerkungen zum Inhalt der Prüfungsantwort nicht berücksichtigt.

26. Answer papers are corrected in the form in which they are handed in by candidates on the day of the paper in question. Therefore any subsequent objections concerning the numbering or sequence of the answer papers as well as comments on the content of the answer papers shall not be taken into account.

26. Les copies sont corrigées telles qu'elles ont été remises par les candidats le jour de l'épreuve en question. Par conséquent, toutes objections ultérieures concernant la numérotation ou l'ordre des pages des copies ainsi que tous autres commentaires relatifs au contenu des réponses ne seront pas pris en compte.

PRAKTIKA INTERN 2012 **Internes Ausbildungsprogramm für** **Vertreter im Patentwesen**

Das Europäische Patentamt bietet zugelassenen Vertretern vor dem EPA, die freiberuflich oder in der Industrie tätig sind, die Möglichkeit eines Praktikums im EPA. Gegebenenfalls können auch Kandidaten für die europäische Eignungsprüfung – bei entsprechender Erfahrung – berücksichtigt werden.

Organisator dieser Ausbildung mit der Bezeichnung PRAKTIKA INTERN ist die Europäische Patentakademie, die u. a. zum Ziel hat, ein in allen derzeitigen und künftigen EPÜ-Vertragsstaaten gleichermaßen zugängliches Aus- und Fortbildungsangebot in der Theorie und Praxis des europäischen und internationalen Patentrechts zu fördern.

Ausbildungsmodule

Das aus drei Modulen bestehende Programm wurde für Teilnehmer mit unterschiedlichem Wissens- und Erfahrungsstand konzipiert. Die Module können unabhängig voneinander belegt werden; bei der Auswahl der Teilnehmer wird nicht darauf geachtet, ob sie an einem der anderen Module teilgenommen haben.

2012 werden folgende Module angeboten:

Modul 1 – Einführung

Modul 1, das vorwiegend in Form von klassischem Unterricht stattfindet, führt die Teilnehmer in die Verfahren vor und nach der Patenterteilung vor dem EPA ein. Der dreiwöchige Kurs richtet sich an Teilnehmer, die ihre berufliche Ausbildung bei einem zugelassenen Vertreter oder in der Industrie bereits aufgenommen haben und die die europäische Eignungsprüfung oder die Vorprüfung innerhalb der nächsten drei bis vier Jahre ablegen wollen.

Dieses Modul wird an den Dienstorten Berlin, München und Den Haag zu folgenden Terminen angeboten:

3.9. – 21.9.2012 (Berlin)
11.6. – 29.6.2012 (Den Haag)
18.6. – 6.7.2012 (München)

PRAKTIKA INTERN 2012 **In-house training programme for** **patent professionals**

The EPO operates a programme of in-house training modules aimed at European patent attorneys working in private practice or industry as well as candidates for the European qualifying examination (EQE) with suitable experience.

The programme – known as PRAKTIKA INTERN – is run by the European Patent Academy, whose objectives include the promotion of equal access across all current and future EPC contracting states to training opportunities related to international and European patent law and practice.

Modules

The three modules which make up the programme have been designed for participants with different levels of knowledge and experience. They are free-standing, and applicants will be selected irrespective of their previous participation in any of the other modules.

The following modules will be available in 2012:

Module 1 – Initial training

Module 1, which mainly takes the form of classroom sessions, introduces participants to the patent grant and post-grant procedures before the EPO. Lasting three weeks, it is aimed at participants who have already started their professional training with a professional representative or in industry and who intend to sit the European qualifying examination or the pre-examination paper within the next three to four years.

It is available at the EPO's Berlin, Munich and The Hague sites on the following dates:

3.9. – 21.9.2012 (Berlin)
11.6. – 29.6.2012 (The Hague)
18.6. – 6.7.2012 (Munich)

PRAKTIKA INTERN 2012 **Programme de formation interne** **pour les spécialistes des brevets**

L'OEB propose un programme de modules de formation interne à l'intention des mandataires en brevets européens exerçant soit à titre libéral, soit comme salariés d'une entreprise, ainsi que des candidats à l'examen européen de qualification (EEQ) qui disposent d'une expérience suffisante.

Ce programme, appelé PRAKTIKA INTERN, est organisé par l'Académie européenne des brevets, dont l'objectif est, entre autres, de promouvoir un accès égal aux possibilités de formation dans le domaine du droit européen et international des brevets et de sa pratique, dans tous les Etats parties à la CBE, actuels et futurs.

Modules

Les trois modules du programme sont autonomes et ont été conçus pour des participants ayant différents niveaux de connaissances et d'expérience. La sélection des candidats s'opérera indépendamment de leur participation ou non à un autre module.

Les modules suivants seront proposés en 2012 :

Module 1 : formation initiale

Le module 1, qui est essentiellement constitué de sessions en classe, initie les participants à la délivrance des brevets et aux procédures post-délivrance devant l'OEB. Ce module, d'une durée de trois semaines, s'adresse aux participants qui ont déjà commencé leur formation professionnelle auprès d'un mandataire agréé ou au sein d'une entreprise, et qui envisagent de passer l'examen européen de qualification ou l'examen préliminaire dans les trois ou quatre années à venir.

Il sera organisé sur les sites de l'OEB à Berlin, Munich et La Haye aux dates suivantes :

3.9. – 21.9.2012 (Berlin)
11.6. – 29.6.2012 (La Haye)
18.6. – 6.7.2012 (Munich)

Modul 2 – Arbeiten mit einem Prüfer

Für Modul 2 werden ausreichende Kenntnisse des europäischen Patenterteilungsverfahrens sowie des nationalen Verfahrens eines Vertragsstaats vorausgesetzt; eine Bedingung für die Zulassung ist der erfolgreiche Abschluss der CEIPI/*epi*-Grundausbildung im europäischen Patentrecht oder eines gleichwertigen Kurses. In Ausnahmefällen kann ein Bewerber zugelassen werden, wenn er einen Kenntnisstand nachweisen kann, der dem eines Kandidaten für die europäische Eignungsprüfung entspricht.

Die Praktikanten verbringen drei Wochen in der Generaldirektion 1 (Recherche/Prüfung/Einspruch), wo sie an echten Fällen arbeiten. Dabei werden sie von einem Prüfer betreut, der sie auch in die Arbeitsweise der GD 1 einführt und mit den entsprechenden elektronischen Hilfsmitteln vertraut macht.

Modul 2 wird an den Dienstorten München und Den Haag zu folgenden Terminen angeboten:
8.10. – 26.10.2012 (München)
24.9. – 12.10.2012 (Den Haag)

Modul 3 – Technische Beschwerdekammer

Die Zulassung zu einem Praktikum in der GD 3 erfordert weitergehende patentrechtliche Qualifikationen (vorzugsweise europäische Eignungsprüfung oder nationale Patentanwaltsprüfung) sowie praktische Erfahrung in der Bearbeitung von Patentsachen (Anmeldung, Einspruch, Beschwerde und/oder Streitregelung). In der GD 3 werden die Praktikanten einer Technischen Beschwerdekammer in München zugeteilt, wo sie Gelegenheit erhalten, sich mit dem Verfahren vor den Beschwerdekammern vertraut zu machen. Gegebenenfalls können die Praktikanten auch an mündlichen Verhandlungen teilnehmen.

Für dieses Modul gibt es keine festen Termine. Diese werden nach Absprache mit den einzelnen Kammern festgelegt.

Module 2 – Working with an examiner

Applicants for module 2 are required to have adequate knowledge of the European patent grant procedure as well as the national patent grant procedure of one of the EPC contracting states. They must also have successfully completed the CEIPI/*epi* basic training course in European patent law or an equivalent course. In exceptional cases, they may be admitted into the programme if they can demonstrate a level of knowledge equivalent to that of an EQE candidate.

Participants spend three weeks in Directorate-General 1 (search, examination and opposition) working on actual case files, under the supervision of an examiner who explains how DG 1 works and how to use its electronic tools.

Module 2 is available at the EPO's Munich and The Hague sites on the following dates:
8.10. – 26.10.2012 (Munich)
24.9. – 12.10.2012 (The Hague)

Module 3 – Technical board of appeal

Applicants for module 3 must have more advanced qualifications (preferably the EQE or a national patent attorney qualification) and/or practical experience in dealing with patent filing, opposition, appeals and/or litigation. Participants are assigned to a technical board of appeal in Directorate-General 3 in Munich, where they learn about the procedure before the boards of appeal and may also be able to attend oral proceedings.

There is no fixed schedule for this module. Dates are arranged in agreement with the individual boards.

Module 2 : travail avec un examinateur

Les personnes désireuses de s'inscrire au module 2 doivent posséder des connaissances suffisantes de la procédure de délivrance des brevets européens, ainsi que de la procédure nationale de délivrance de brevets de l'un des Etats parties à la CBE. Les candidats doivent également avoir achevé avec succès la formation de base en droit européen des brevets proposée par le CEIPI/*epi*, ou une formation équivalente. A titre exceptionnel, ils peuvent être admis au programme s'ils sont en mesure de prouver qu'ils possèdent un niveau de connaissances équivalent à celui d'un candidat à l'EEQ.

Les participants passeront trois semaines à la Direction générale 1 (recherche, examen et opposition), où ils étudieront des cas concrets, avec l'assistance d'un examinateur qui leur présentera les méthodes de travail de la DG 1 et les familiarisera avec les outils électroniques correspondants.

Le module 2 sera organisé sur les sites de l'OEB à Munich et La Haye aux dates suivantes :
8.10. – 26.10.2012 (Munich)
24.9. – 12.10.2012 (La Haye)

Module 3 : chambre de recours technique

Les personnes désireuses de s'inscrire au module 3 doivent posséder des compétences plus poussées (de préférence l'EEQ ou une qualification nationale de conseil en propriété industrielle) et/ou une expérience pratique des procédures de dépôt de demandes de brevet, d'opposition, de recours et/ou des litiges. Les participants seront affectés à une chambre de recours technique de la Direction générale 3 à Munich, où ils se familiariseront avec la procédure devant les chambres de recours. Dans certains cas, ils pourront également assister à des procédures orales.

Aucun calendrier n'a été arrêté pour ce module. Les dates seront fixées après consultation des différentes chambres.

Kosten

Die Teilnahme an den Modulen ist kostenlos. Jedoch müssen die Praktikanten für ihren Aufenthalt am Ausbildungsort und sonstige Kosten selbst aufkommen. In Ausnahmefällen kann eine finanzielle Unterstützung durch das EPA gewährt werden (siehe Bewerbungsformular).

Zulassung

Die Praktikanten müssen die Nationalität eines der EPÜ-Vertragsstaaten besitzen sowie ihren Sitz oder Wohnsitz in einem der Vertragsstaaten haben.

Die Praktikanten müssen ferner über gute Kenntnisse in mindestens einer Amtssprache und sollten über Grundkenntnisse in den beiden anderen Amtssprachen verfügen. Die Anzahl der pro Jahr zur Verfügung stehenden Praktikumsplätze ist beschränkt. Bevorzugt werden Bewerber, die keine der Amtssprachen als Muttersprache haben. Für Modul 1 werden Bewerber aus Staaten bevorzugt, die erst vor Kurzem dem Europäischen Patentübereinkommen beigetreten sind.

Interessierte können sich online bewerben unter der Adresse:
www.epo.org/about-us/jobs/vacancies/internships/patent-professionals_de.html.

Bewerbungen sollten bis spätestens **31. Januar 2012** bei der Europäischen Patentakademie eingehen.

Europäisches Patentamt
Europäische Patentakademie
80469 München, Deutschland
E-Mail: profrep@epo.org

Costs

Participation in the modules is free of charge, but participants must bear their own living costs and other expenses. Applications for financial support from the EPO may be granted in exceptional circumstances (see the application form).

Admission

Applicants must be nationals of an EPC contracting state, and their residence or place of business must also be in such a country.

In addition, they must have a good knowledge of at least one EPO official language and a basic knowledge of the other two. The number of places on the programme each year is limited, and preference will be given to candidates whose mother tongue is not an EPO official language. For module 1, preference will be given to applicants from countries which acceded to the European Patent Convention more recently.

To submit an online application, go to:
www.epo.org/about-us/jobs/vacancies/internships/patent-professionals.html.

Applications must reach the European Patent Academy no later than **31 January 2012**.

European Patent Office
European Patent Academy
80469 Munich, Germany
e-mail: profrep@epo.org

Frais

La participation aux modules est gratuite, mais le séjour sur le lieu de formation sera à la charge des participants. Dans des circonstances exceptionnelles, l'OEB pourra accorder un soutien financier aux candidats qui en font la demande (cf. formulaire de candidature).

Admission

Les candidats doivent avoir la nationalité d'un des Etats parties à la CBE et avoir leur siège ou leur domicile sur le territoire de l'un des Etats membres.

Ils doivent également posséder une bonne connaissance d'au moins une langue officielle de l'OEB et être aptes à comprendre les deux autres. Le nombre de places disponibles chaque année est limité. Les candidats retenus seront de préférence des personnes dont la langue maternelle n'est pas une langue officielle de l'OEB. S'agissant du module 1, la priorité sera donnée aux candidats originaires de pays qui ont adhéré récemment à la Convention sur le brevet européen.

Pour vous inscrire en ligne, veuillez consulter l'adresse suivante :
http://www.epo.org/about-us/jobs/vacancies/internships/patent-professionals_fr.html.

Les candidatures doivent parvenir à l'Académie européenne des brevets le **31 janvier 2012** au plus tard.

Office européen des brevets
Académie européenne des brevets
80469 Munich, Allemagne
Courriel : profrep@epo.org

Liste der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter¹

List of professional representatives before the European Patent Office¹

Liste des mandataires agréés près l'Office européen des brevets¹

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
AL	Albanien	Albania	Albanie			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Xhuvëli, Adriana (AL) Blv. "Zhan D'Ark" Kulla 9, Ap. 42 TIRANË		
AT	Österreich	Austria	Autriche			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Gutleiderer, Erwin Johann (AT) CAST Center for Academic Spin-offs Tyrol Gründungszentrum GmbH Mitterweg 24 6020 INNSBRUCK	Maschler, Christoph (AT) Torggler & Hofinger Patentanwälte Wilhelm-Greif-Straße 16 6020 INNSBRUCK	
BE	Belgien	Belgium	Belgique			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Beck, Michaël Andries T (BE) Arnold & Siedsma Meir 24 2000 ANTWERPEN	Ego, Christophe (BE) Bird Goën & Co NV Klein Dalenstraat 42A 3020 WINKSELE	Henning-Mixa, Karen (DE) Bayer BioScience N.V. BioScience IP Department Technologiepark 38 9052 GENT
				Heyde, Katrien (BE) NV Bekaert SA Bekaertstraat 2 8550 ZWEVEGEM	Iserentant, Hannes (BE) VIB Rijvisschestraat 120 9052 GENT	Pappaert, Kris (BE) De Clercq & Partners Edgard Gevaertdreef 10 a 9830 SINT-MARTENS-LATEM
				van Wanrooij, Eva (NL) Tibotec-Virco Virology BVBA Patent Department, PV 255 Turnhoutseweg 30 2340 BEERSE		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Gabriel, Kiroubagaranne (FR) 3M Europe S.A. Hermeslaan 7 1831 DIEGEM	Hyden, Martin Douglas (GB) Finnegan Avenue Louise 326 Box 37 1050 BRUXELLES	Krishnan, Sri (BE) Finnegan Avenue Louise 326, Box 37 1050 BRUSSELS
				Van Bladel, Marc (BE) Denk iP bvba Hundelgemsesteenweg 1114 9820 MERELBEKE		
	Löschungen	Deletions	Radiations	Vénite-Aurore, Olessia (FR) cf. NL Pronovem-Office Van Malderen Avenue Josse Goffin 158 1082 BRUXELLES		
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Burri, Jürg (CH) Inventio AG Seestrasse 55 6052 HERGISWIL	Dubes, Alix (FR) DuPont de Nemours International Sàrl Chemin du pavillon 2 P.O. Box 50 1218 LE GRAND-SACONNEX	Erdin, Nils (CH) Inventio AG Seestrasse 55 6052 HERGISWIL

¹ Alle in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragenen Personen sind Mitglieder des Instituts (*epi*).
Anschrift:
epi-Sekretariat
Bayerstr. 83
80335 München
Postfach 260112
80058 München
Deutschland
Tel. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

¹ All persons on the list of professional representatives are members of the Institute (*epi*).
Address:
epi Secretariat
Bayerstr. 83
80335 Munich
P.O. Box 260112
80058 Munich
Germany
Tel. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

¹ Toute personne inscrite sur la liste des mandataires agréés est membre de l'Institut (*epi*).
Adresse :
Secrétariat *epi*
Bayerstr. 83
80335 Munich
Boîte Postale 260112
80058 Munich
Allemagne
Tél. +49 (0)89 242052-0
Fax +49 (0)89 242052-20
info@patentepi.com

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
			Gilligmann, Benoît Philippe (FR) ICB Ingénieurs Conseils en Brevets SA Faubourg de l'Hôpital 3 2001 NEUCHÂTEL	Künzi, Sophie (CH) Firmenich SA 1, route des Jeunes P.O. Box 239 1211 GENÈVE 8	Laus, Sabrina (CH) Sicpa SA Avenue de Florissant 41 1008 PRILLY
			Merkel, Patrick (DE) Roche Diagnostics Ltd Forrenstrasse 6343 ROTKREUZ	Schwarz, Jochen (DE) cf. DE Schaad Balass Menzl & Partner AG Dufourstrasse 101 8034 ZÜRICH	Tsai, Ruey-Shiuan (CH) Novartis International AG Forum 1, Novartis Campus 4056 BASEL
Änderungen	Amendments	Modifications	Dale, Gavin Christopher (GB) Philip Morris Products S.A. Patent Department Quai Jeanrenaud 3 2000 NEUCHÂTEL	Kuster, Yvette (CH) Bohest AG Holbeinstrasse 36-38 Postfach 160 4003 BASEL	Rottmann, Maximilian (CH) Rottmann, Zimmermann + Partner AG Merkurstrasse 25 8400 WINTERTHUR
			Rottmann, Richard (CH) Rottmann, Zimmermann + Partner AG Merkurstrasse 25 8400 WINTERTHUR	van Adrichem Geisseler, Johanna (NL) Autoneum Management AG Schlosstalstrasse 43 8406 WINTERTHUR	
DE	Deutschland	Germany	Allemagne		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Abilio, Carla Cristina Gil (PT) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät Leopoldstraße 4 80802 MÜNCHEN	Becker, Andreas (DE) Biotronik SE & Co. KG Woermannkehl 1 12359 BERLIN	Beitel, Gerhard (DE) Qimonda AG i.IN. (Dr. jur. M. Jaffe/Insolvenzverwalter) Gustav-Heinemann-Ring 212 81739 MÜNCHEN
			Benedikt, Andreas Gabriel (DE) Hoefer & Partner Patentanwälte Pilgersheimer Straße 20 81543 MÜNCHEN	Birnbach, Sebastian Michael (DE) Wilhelm & Beck Patentanwälte Prinzenstraße 13 80639 MÜNCHEN	Buck, Anita (DE) CureVac GmbH Paul-Ehrlich-Straße 15 72076 TÜBINGEN
			Büscher, Christel Hedwig (DE) Patentanwaltskanzlei Büscher Friedrich-Ebert-Straße 17 48153 MÜNSTER	Cerrito, Stefano (IT) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät Leopoldstraße 4 80802 MÜNCHEN	Di Giuseppe, Sandro (IT) Nokia Siemens Networks GmbH & Co. KG Intellectual Property Rights St.-Martin-Straße 76 81541 MÜNCHEN
			Dinger, Hansjörg (DE) Nycomed GmbH Patentabteilung Byk-Gulden-Straße 2 78467 KONSTANZ	Düwel, Isabell (DE) Robert Bosch GmbH Wernerstraße 1 70469 STUTTGART	Eberl, Bernhard (DE) Keltenstraße 8 86316 FRIEDBERG
			Egawa, Masashi (DE) Hoffmann • Eitle Patent- und Rechtsanwälte Arabellastraße 4 81925 MÜNCHEN	Ege, Markus (DE) Wacker Chemie AG Hanns-Seidel-Platz 4 81737 MÜNCHEN	Einsiedler, Johannes (DE) PM&L Patentanwaltskanzlei Dr. Einsiedler Goethestraße 8a 83209 PRIEN
			Eisenmann, Christoph (DE) Vossius & Partner Siebertstraße 4 81675 MÜNCHEN	Exner, Torsten (DE) Schiweck Weinzierl Koch GbR Landsberger Straße 98 80339 MÜNCHEN	Faber, Cornelius (DE) Fuchs Patentanwälte Hohenstaufenstraße 7 65189 WIESBADEN
			Fehn, Christoph (DE) Eisenführ, Speiser & Partner Arnulfstraße 25 80335 MÜNCHEN	Fischer, Karin Susanne (DE) Bayer Pharma AG Global Drug Discovery Aprather Weg 18a 42096 WUPPERTAL	Göhring, Frank (DE) Roche Diagnostics GmbH Patent Department Penzberg (LPP) Nonnenwald 2 82377 PENZBERG

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant			
	Graser, Susanne (DE) Hexal AG Intellectual Property Department Industriestraße 25 83607 HOLZKIRCHEN	Große-Kracht, Alexander (DE) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät Leistikowstraße 2 14050 BERLIN	Hahn, Jörg (DE) Vossius & Partner Siebertstraße 4 81675 MÜNCHEN
	Häring, Dietmar (DE) BASF SE Global Intellectual Property GVX – C006 67056 LUDWIGSHAFEN	Heigl, Oliver (DE) Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH Hiltistraße 6 86916 KAUFERING	Heinze, Liane (DE) Fresenius Kabi Deutschland GmbH Borkenberg 14 61440 OBERURSEL
	Herrmann, Eugen (DE) Continental Automotive GmbH Patente und Lizenzen Postfach 22 16 39 80506 MÜNCHEN	Hintermeyer, Julia (DE) LangRaible GbR Patent- und Rechtsanwälte Rosenheimer Straße 139 81671 MÜNCHEN	Hoffmann, Andreas (DE) Evonik Industries AG Intellectual Property Management Postcode 84/339 Rodenbacher Chaussee 4 63457 HANAU
	Hövelmann, Sascha Alexander (DE) Roche Diagnostics GmbH Patentabteilung Sandhofer Straße 116 68305 MANNHEIM	Huber, Christine (DE) Müller Schupfner & Partner Bavariaring 11 80336 MÜNCHEN	Hußnätter, Wolfgang (DE) Rau, Schneck & Hübner Patentanwälte Königstraße 2 90402 NÜRNBERG
	Jabs, Thorsten (DE) BASF SE Global Intellectual Property GVX – C006 67056 LUDWIGSHAFEN	Kahr, Felix (DE) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät Leopoldstraße 4 80802 MÜNCHEN	Karl, Christof (DE) Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN
	Kinder, Edith (DE) Bayerische Patentallianz GmbH Destouchesstraße 68 80796 MÜNCHEN	Köcher, Stefan (DE) ratiopharm GmbH Global Patent Group Graf-Arco-Straße 3 89079 ULM	König, Uwe (DE) Deutsche Thomson OHG Karl-Wiechert-Allee 74 30625 HANNOVER
	Koopmann, Edda (DE) Bayer CropScience AG BCS-BPA-LP PL Alfred-Nobel-Straße 50 40789 MONHEIM	Körbe, Stefanie (DE) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät Leopoldstraße 4 80802 MÜNCHEN	Lahnor, Peter (DE) SMA Solar Technology AG Abt. T TC IP Sonnentallee 1 34266 NIESTETAL
	Lehmann, David (DE) Fischerwerke GmbH & Co. KG Weinhalde 14-18 72178 WALDACHTAL	Lerche, Bernhard (DE) BASF SE Global Intellectual Property GVX/T – C006 67056 LUDWIGSHAFEN	Lier, Simone (DE) Siemens Healthcare Diagnostics Products GmbH Emil-von-Behring Straße 76 35041 MARBURG
	Lohe, Hans-Jörg (DE) Roche Diagnostics GmbH Patentabteilung Sandhofer Straße 116 68305 MANNHEIM	Lörch, Dominik Klaus (DE) Schoppe, Zimmermann, Stöckeler, Zinkler & Partner Hermann-Roth-Weg 1 82049 PULLACH BEI MÜNCHEN	Marx, Thomas (DE) Weinmann Geräte für Medizin GmbH+Co.KG IP Management Kronsaalweg 40 22525 HAMBURG
	Michels, Gregor Maria (DE) TBK Bavariaring 4-6 80336 MÜNCHEN	Mogge, Bernhard Hans (DE) Ringelblumenweg 11 50226 FRECHEN	Müller, Frank (DE) NeoMedia Europe AG Jens-Otto-Krag-Straße 11 52146 WÜRSELEN
	Müller, Heidemarie (DE) Bayerische Patentallianz GmbH Destouchesstraße 68 80796 MÜNCHEN	Müller, Markus Georg (DE) Hoffmann • Eitle Patent- und Rechtsanwälte Arabellastraße 4 81925 MÜNCHEN	Münster-Horstkotte, Alexander (DE) Samson & Partner Widenmayerstraße 5 80538 MÜNCHEN

Vertragsstaat
Contracting state
Etat contractant

Nemethova, Olivia (SK) Grünecker, Kinkeldey, Stockmair & Schwanhäusser Anwaltssozietät Leopoldstraße 4 80802 MÜNCHEN	Neymeyr, Ulrich Theodor Paul (DE) Dr. Schön & Partner Patentanwälte Bavariaring 26 80336 MÜNCHEN	Pfeiler, Dietmar (DE) Henkel, Breuer & Partner Patentanwälte Erika-Mann-Straße 23 80636 MÜNCHEN
Pfizer, José Maria (DE) 4SC AG Am Klopferspitz 19a 82152 PLANEGG-MARTINSRIED	Portwich, Michael-Alexander (DE) Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG Corporate Patents Binger Straße 173 55216 INGELHEIM AM RHEIN	Preusser, Andrea (DE) Continental Aktiengesellschaft Patente und Lizenzen Jädekamp 30 30419 HANNOVER
Richter, Carsten (DE) Frauenstraße 39 48143 MÜNSTER	Rolinec, Mark (DE) Gernotstraße 6 80804 MÜNCHEN	Schmidt, Andreas (DE) tesa SE Intellectual Property (Bf 645) Quickbornstraße 24 20253 HAMBURG
Schneider, Oliver (DE) advotec. Patent- und Rechtsanwälte Bahnhofstraße 5 94315 STRAUBING	Schröer, Daniel (DE) Wilhelm & Beck Patentanwälte Prinzenstraße 13 80639 MÜNCHEN	Schulz, Hendrik (DE) Herzogspitalstraße 10a 80331 MÜNCHEN
Schumacher, Andreas (DE) Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG Patentabteilung ST/SWE-GI Georg-Schäfer-Straße 30 97421 SCHWEINFURT	Seiler, Reinhold (DE) Giesecke & Devrient GmbH Patent- und Lizenzabteilung Prinzregentenstraße 159 81677 MÜNCHEN	Sentner, Ulrich Martin (DE) Vossius & Partner Siebertstraße 4 81675 MÜNCHEN
Siebel, Michael (DE) Hofstetter, Schurack & Skora Patent- und Rechtsanwälte Balanstraße 57 81541 MÜNCHEN	Skowronski, Jan (DE) Peter-Henlein-Straße 9 81549 MÜNCHEN	Söldenwagner, Manuel (DE) Eisenführ, Speiser & Partner Arnulfstraße 25 80335 MÜNCHEN
Soria Parra, Manuel (DE) Meissner Bolte & Partner GbR Widenmayerstraße 48 80538 MÜNCHEN	Söylemezoglu, Mustafa Nazim (DE) Cohausz & Florack Patent- und Rechtsanwälte Partnerschaftsgesellschaft Bleichstraße 14 40211 DÜSSELDORF	Stein, Erik (DE) BASF SE Global Intellectual Property GVX/C – C006 67056 LUDWIGSHAFEN
Steinmüller, Stephan Jan (DE) Hoffmann • Eitle Patent- und Rechtsanwälte Arabellastraße 4 81925 MÜNCHEN	Tamada, Sascha (DE) FDST-Patentanwälte Nordostpark 16 90411 NÜRNBERG	Till, Thomas (DE) IP-Götz Patent- und Rechtsanwälte Königstraße 70 90402 NÜRNBERG
Vissel, Horst Friedrich Georg (DE) Dilg, Haeusler, Schindelmann (DHS) Patentanwalts-gesellschaft mbH Leonrodstraße 58 80636 MÜNCHEN	Wachtling, Bernd (DE) Kiekert AG Hoeseler Platz 2 42579 HEILIGENHAUS	Waldauf, Alexander (AT) Behr GmbH & Co. KG Mausersstraße 3 70469 STUTTGART
Weber, Sophie (DE) Philips Intellectual Property & Standards GmbH Weißhausstraße 2 52066 AACHEN	Wende, Christian Werner (DE) Lorenz – Seidler – Gossel Widenmayerstraße 23 80538 MÜNCHEN	Winkelmann, Katrin (DE) Eisenführ, Speiser & Partner Johannes-Brahms-Platz 1 20355 HAMBURG
Winning, Elke (DE) Siemens AG Corporate Intellectual Property San-Carlos-Straße 7 91058 ERLANGEN	Wins, Torben (DE) Evonik Industries AG Intellectual Property Management Gebäude 1042 / PB 15 Paul-Baumann-Straße 1 45764 MARL	Zuccollo, Alberto (IT) Wuesthoff & Wuesthoff Patent- und Rechtsanwälte Schweigerstraße 2 81541 MÜNCHEN

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
Änderungen	Amendments	Modifications			
			Achler, Matthias (DE) Mehler Achler Patentanwälte Bahnhofstraße 67 65185 WIESBADEN	Blauert, Peter (DE) BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH Technologiezentrum Wäschepflege Wohlrabadamm 15 13629 BERLIN	Blood, Marlon (GB) Vereenigde Octrooibureaux N.V. Rindermarkt 5 80331 MÜNCHEN
			Börner, Robert (DE) Murgitroyd & Company Maximilianstraße 35a 80539 MÜNCHEN	Breuer, Markus (DE) Henkel, Breuer & Partner Patentanwälte Erika-Mann-Straße 23 80636 MÜNCHEN	Dammertz, Ulrich (DE) Patentanwaltskanzlei Gottschald Am Mühlenturm 1 40489 DÜSSELDORF
			De Anna, Pier Luigi (IT) DeAnna-Patent Lucile-Grahn Straße 48 81675 MÜNCHEN	Detjen, Dirk-Oliver (DE) Schaeffler Technologies GmbH & Co. KG HZA-36-7-11 Industriestraße 1-3 91074 HERZOGENAURACH	Drescher, Christian (DE) Stauferring 36 55218 INGELHEIM AM RHEIN
			Ebner von Eschenbach, Jennifer (DE) Vereenigde Octrooibureaux N.V. Rindermarkt 5 80331 MÜNCHEN	Gerhard, Till (DE) MFG Patentanwälte Meyer-Wildhagen Meggle-Freund Gerhard Partnerschaft Amalienstraße 62 80799 MÜNCHEN	Gottschald, Jan (DE) Patentanwaltskanzlei Gottschald Am Mühlenturm 1 40489 DÜSSELDORF
			Graf von Keyserlingk, Albert (DE) Heisse Kursawe Eversheds Rechtsanwälte Patentanwälte Partnerschaft Maximilianplatz 5 80333 MÜNCHEN	Handwerk, Martin (DE) Henkel, Breuer & Partner Patentanwälte Erika-Mann-Straße 23 80636 MÜNCHEN	Hermann, Bettina Celia (DE) Vereenigde Octrooibureaux N.V. Rindermarkt 5 80331 MÜNCHEN
			Horn, Friedemann Lorenz (DE) Horn Kleimann Waitzhofer Elsenheimerstraße 65 80687 MÜNCHEN	Hüttinger, Claudia (DE) Infineon Technologies AG Intellectual Property Postfach 22 16 44 80506 MÜNCHEN	Keydel, Lutz (DE) Vereenigde Octrooibureaux N.V. Rindermarkt 5 80331 MÜNCHEN
			Klank, Katharina (DE) Sony Deutschland GmbH Stuttgart Technology Center European IP Department Hedelfinger Straße 61 70327 STUTTGART	Kleimann, Tobias (DE) Horn Kleimann Waitzhofer Elsenheimerstraße 65 80687 MÜNCHEN	Koller, Tobias Kilian (DE) Aesculap AG Abteilung Recht, Patente und M&A Am Aesculap-Platz 78532 TUTTLINGEN
			Köster, Christian (DE) Henkel, Breuer & Partner Patentanwälte Erika-Mann-Straße 23 80636 MÜNCHEN	Kuhn, Daniela (DE) Am Taubenfeld 12 69123 HEIDELBERG	Laub, Alexander (DE) Louis Pöhlau Lohrentz Merianstraße 26 90409 NÜRNBERG
			Meggle-Freund, Martin (DE) MFG Patentanwälte Meyer-Wildhagen Meggle-Freund Gerhard Partnerschaft Amalienstraße 62 80799 MÜNCHEN	Mehler, Klaus (DE) Mehler Achler Patentanwälte Bahnhofstraße 67 65185 WIESBADEN	Meyer-Wildhagen, Frank (DE) MFG Patentanwälte Meyer-Wildhagen Meggle-Freund Gerhard Partnerschaft Amalienstraße 62 80799 MÜNCHEN
			Müller, Bernhard (DE) Henkel, Breuer & Partner Patentanwälte Graf-Toerring-Straße 45 82229 SEEFELD	Müller, Claudia (DE) cf. Hüttinger, Claudia (DE)	Müller, Kurt (DE) Fuchs Patentanwälte Hohenstaufenstraße 7 65189 WIESBADEN
			Müller, Michael Franz Paul (DE) KSNH Patentanwälte Destouchesstraße 68 80796 MÜNCHEN	Müller, Torsten-Peter (DE) Müller Verweyen Patentanwälte Friedensallee 290 22763 HAMBURG	Riensche, Marco (DE) Hus-Aren-Weg 8 31675 BÜCKEBURG

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
			Schornack, Oliver (DE) OS Patent Klagenfurter Straße 8 81669 MÜNCHEN	Sendrowski, Heiko (DE) Lausitzer Straße 4 67065 LUDWIGSHAFEN	Staudt, Armin Walter (DE) Sandeldamm 24a 63450 HANAU
			Trösch, Dominique (DE) Henkel, Breuer & Partner Patentanwälte Erika-Mann-Straße 23 80636 MÜNCHEN	Verweyen, Andreas (DE) Müller Verweyen Patentanwälte Friedensallee 290 22763 HAMBURG	Waitzhofer, Frank (DE) Horn Kleimann Weitzhofer Elsenheimerstraße 65 80687 MÜNCHEN
			Weingarten, Ulrich (DE) Patentanwaltskanzlei Weingarten Bergstraße 13d 67067 LUDWIGSHAFEN	Weiss, Christian (DE) Fuchs Patentanwälte Hohenstaufenstraße 7 65189 WIESBADEN	
Löschungen	Deletions	Radiations	Schwarz, Jochen (DE) cf. CH Bardehle Pagenberg Prinzregentenplatz 7 81675 MÜNCHEN	Väisänen, Olli Jaakko (FI) cf. FI Pfälzer Straße 27 91052 ERLANGEN	
DK	Dänemark	Denmark	Danemark		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Amery, Marcus James (GB) cf. GB Zacco Denmark A/S Hans Bekkevolds Allé 7 2900 HELLERUP	Bendtsen, Anders Broe (DK) Haldor Topsøe A/S Nymøllevej 55 2800 LYNGBY	Hansen, Kim Højrup (DK) Kamstrup A/S Industrivej 28 8660 SKANDERBORG
			Hauge, Christian (DK) Oticon A/S Kongebakken 9 2765 SMØRUM	Heebøll-Nielsen, Anders (DK) Awapatent A/S Rigsgade 11 1316 COPENHAGEN K	Heimann, Axel Colin (DE) Chas. Hude A/S H.C. Andersens Boulevard 33 1780 COPENHAGEN V
			Kortbek, Niels Anker (DK) Zacco Denmark A/S Hans Bekkevolds Allé 7 2900 HELLERUP	Krüger, Malene Kappen (DK) Novozymes A/S Patents Krogshøjvej 36 2880 BAGSVÆRD	Marckmann, Carl Johan (DK) GN Resound A/S Lautrupbjerg 7 2750 BALLERUP
			Møldrup-Holst, Nina (DK) Novozymes A/S Patents Krogshøjvej 36 2880 BAGSVÆRD	Rørdam, Troels Peter (DK) Awapatent A/S Rigsgade 11 1316 COPENHAGEN K	Sørensen, Katja (DK) Plougmann & Vingtoft A/S Sundkrogsgade 9 P.O. Box 831 2100 COPENHAGEN Ø
			Weinrich, Søren Gert (DK) Budde Schou A/S Vester Søgade 10 1601 COPENHAGEN V		
Änderungen	Amendments	Modifications	Hussey, Paul Anthony (IE) LM Wind Power A/S Jupitervej 6 6000 KOLDING	Jensen, Kent Winther (DK) Larsen & Birkeholm A/S Skandinavisk Patentbureau Banegaardspladsen 1 Postbox 362 1570 COPENHAGEN V	Ninn-Pedersen, Mikkel (DK) 3Shape A/S Holmens Kanal 7, 4. sal 1060 COPENHAGEN K
			Schouboe, Anne (DK) Chr. Hansen A/S Bøge Allé 10 2970 HØRSHOLM		
EE	Estland	Estonia	Estonie		
Änderungen	Amendments	Modifications	Anijalg, Arno (EE) Patendibüroo Ustervall OÜ Kivi 21-6 51009 TARTU	Kahu, Sirje (EE) Patendibüroo Ustervall OÜ Kivi 21-6 51009 TARTU	

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
ES	Spanien	Spain	Espagne			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Michalek, Florian (DE) Bardehle Pagenberg Avenida Diagonal 420, 1º, 1ª 08037 BARCELONA	Ontañón, Ricardo (ES) Clarke, Modet & Co. Goya, 11 28001 MADRID	Pinyol Ollé, Eulàlia (ES) Almirall, S.A. Ctra. Laureà Miró, 408-410 08980 SANT FELIU DE LLOBREGAT (B)	
			Wright, Natalie (GB) Sylentis S.A. Santiago Grisolia 2 (PCM) Tres Cantos 28760 MADRID			
Löschungen	Deletions	Radiations	Simsek, Gülsem (TR) R. 154(1) C/ Lacy 84, Bajos 2 08208 BARCELONA			
FI	Finnland	Finland	Finlande			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Alatossava, Mikko (FI) Kolster Oy Ab Elektroniikkatie 8 90590 OULU	Borgenström, Marjut Kristiina (FI) Kolster Oy Ab Lemminkäisenkatu 14-18 C 20520 TURKU	Friman, Tea Marika (FI) Kolster Oy Ab Iso Roobertinkatu 23 00120 HELSINKI	
			Härkönen, Gitta (FI) Berggren Oy Ab Antinkatu 3 C P.O. Box 16 00101 HELSINKI	Kantanen, Jukka (FI) Kolster Oy Ab Iso Roobertinkatu 23 00120 HELSINKI	Laajalahti, Mika (FI) Berggren Oy Ab Antinkatu 3 C P.O. Box 16 00101 HELSINKI	
			Lakaniemi, Ari Kalevi (FI) Berggren Oy Ab Antinkatu 3 C P.O. Box 16 00101 HELSINKI	Lyytinen, Veera Elise (FI) Nokia Siemens Networks Hatanpään valtatie 30 33100 TAMPERE	Sinervo, Ulpu Selena (FI) Nokia Corporation Itämerenkatu 11-13 00180 HELSINKI	
			Uusitalo, Arttu Tapio (FI) Nokia Corporation Visiokatu 4 33720 TAMPERE	Väisänen, Olli Jaakko (FI) cf. DE Vankanlähde 7 13100 HÄMEENLINNA	Veräjänkorka, Janne (FI) Berggren Oy Ab Antinkatu 3 C P.O. Box 16 00101 HELSINKI	
FR	Frankreich	France	France			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Akdogan, Nurhak (FR) Pontet Allano & Associés Parc Club du Millénaire, Bât. 29 1025, rue Henri Becquerel 34000 MONTPELLIER	Amor, Rim (FR) Bloch & Bonnetat 23bis, rue de Turin 75008 PARIS	Bas, Fabien (FR) Santarelli 14, avenue de la Grande Armée B. P. 237 75822 PARIS CEDEX 17	
			Bordier, Sylvain (FR) Marks & Clerk France Immeuble Visium 22, avenue Aristide Briand 94117 ARCUEIL CEDEX	Bourgeois, Georges (FR) Saint-Gobain Glass France "Les Miroirs" 18, avenue d'Alsace 92400 COURBEVOIE	Bourneuf, Céline (FR) Cabinet Lavoix 2, place d'Estienne d'Orves 75441 PARIS CEDEX 09	
			Cardon, Flavie (FR) Rhodia Operations Direction Propriété Industrielle 40, rue de la Haie-Coq 93306 AUBERVILLIERS CEDEX	Catillon, Marie (FR) Sanofi 174, avenue de France 75013 PARIS	Chauveau, Ariane (FR) Schmit-Chrétien SAS 8, place du Ponceau 95000 CERGY	
			Daudé, Delphine (FR) France Telecom R&D PIV / Brevets 38-40, rue du Général Leclerc 92794 ISSY LES MOULINEAUX CEDEX 9	Dordain, Jean-Christophe (FR) Schneider Electric 35, rue Joseph Monier 92500 RUEIL-MALMAISON	Doyen, Raphaël (FR) Airbus Operations SAS ETRT – M0101/1 316, route de Bayonne 31060 TOULOUSE CEDEX 9	

Vertragsstaat
Contracting state
Etat contractant

	Dutreix, Hugues Ours (FR) Brema-Loyer 9, rue Edmé Mariotte 44300 NANTES	Esch, Esther Evelyne (FR) Kuhn S.A. 4, Impasse des Fabriques 67700 SAVERNE	Faure-Geors, Vanessa (FR) Ipsen Pharma Direction Propriété Intellectuelle 65, quai Georges Gorse 92650 BOULOGNE BILLANCOURT CEDEX
	Garçon, Stéphanie (FR) Cabinet Plasseraud 52, rue de la Victoire 75440 PARIS CEDEX 09	Guindeuil, Soizic (FR) Cabinet Regimbeau 20, rue de Chazelles 75847 PARIS CEDEX 17	Heng, Oung-Heng (FR) Cabinet Regimbeau 20, rue de Chazelles 75847 PARIS CEDEX 17
	Jolly, Christophe (FR) Ernest Guttmann – Yves Plasseraud S.A.S. 3, rue Auber 75009 PARIS	Joubert, Cécile (FR) Marks & Clerk France Immeuble Visium 22, avenue Aristide Briand 94117 ARCUEIL CEDEX	Khatib, Abdelaziz (FR) Santarelli 14, avenue de la Grande Armée B. P. 237 75822 PARIS CEDEX 17
	Laurin, Ghislain Nicolas (FR) Peugeot Citroën Automobiles S.A. LG081 18, rue des Fauvelles 92250 LA GARENNE COLOMBES	Lefevre-Groboillot, David André (FR) Cabinet Beau de Loménie 158, rue de l'Université 75340 PARIS CEDEX 07	Loubat, Patrice (FR) Cabinet Plasseraud 52, rue de la Victoire 75440 PARIS CEDEX 09
	Louvel, Philippe Joseph (FR) Cabinet Plasseraud 52, rue de la Victoire 75440 PARIS CEDEX 09	Malcoiffe, Julien (FR) Alcan France SAS Propriété Industrielle Rio Tinto 725, rue Aristide Bergès BP25 Voreppe 38341 MOIRANS CEDEX	Martin-Touaux, Elsa (FR) Sanofi 20, avenue Raymond Aron 92165 ANTONY CEDEX
	Mex, Mickaël (FR) Brevallex 95, rue d'Amsterdam 75378 PARIS CEDEX 8	Milien, Jean-Baptiste Aurélien (FR) Cabinet Beau de Loménie 158, rue de l'Université 75340 PARIS CEDEX 07	Nguyen, Frédéric (FR) Hirsch & Associés 58, avenue Marceau 75008 PARIS
	Pataud, Sandrine (FR) Cabinet Beaumont 1, rue Champollion 38000 GRENOBLE	Pouderos, Arnoud (FR) Hirsch & Associés 58, avenue Marceau 75008 PARIS	Pourrier, Alexandre (FR) Cabinet Roman 35, rue Paradis B.P. 30064 13484 MARSEILLE CEDEX 20
	Ribeiro Dias, Alexandre (FR) Schmit-Chréten SAS Parc de Basso Cambo West Park 4, rue Paul Mesplé 31100 TOULOUSE	Rivière, Sophie (FR) Osha Liang 32, avenue de l'Opéra 75002 PARIS	Rocher, Olivier (FR) Cabinet Lavoix 2, place d'Estienne d'Orves 75441 PARIS CEDEX 09
	Roupioz, Cécile (FR) BD Medical 11, rue Aristide Bergès ZI des Iles – BP 4 38801 LE PONT DE CLAIX CEDEX	Roussot, Emmanuel (FR) Cabinet Lavoix 2, place d'Estienne d'Orves 75441 PARIS CEDEX 09	Sagniez, Laure (FR) Vallourec & Mannesmann Tubes Département Propriété Industrielle 27, avenue du Général Leclerc 92100 BOULOGNE- BILLANCOURT
	Schwalek, Valérie (FR) PRES Université Lille Nord de France 1 bis, rue Georges Lefèvre 59044 LILLE CEDEX	Sidhu, Alban (FI) MFP Michelin Cer Ladoux-F35-DGD/PI 23, place des Carmes-Déchaux 63000 CLERMONT-FERRAND CEDEX 9	Smears, Nicholas (GB) STMicroelectronics SA 850, rue Jean Monnet 38926 CROLLES CEDEX
	Taravella, Brigitte (FR) Sanofi 174, avenue de France 75013 PARIS		

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
Änderungen	Amendments	Modifications	Attali, Pascal (FR) Bose 12, rue de Témara 78100 SAINT-GERMAIN-EN-LAYE	Breesé, Pierre (FR) Fidal Innovation 32, place Ronde 92035 PARIS LA DEFENSE CEDEX	Gruber, Aude Elisabeth (FR) Virbac SA Industrial Property Dpt BP 27 06511 CARROS CEDEX
			Herbreteau, Olivier Charles (FR) Sanofi Département Brevets 174, avenue de France 75013 PARIS	Jacquot, Ludovic R. G. (FR) Ludovic Jacquot Conseil Sarl 16, rue Montbauron 78000 VERSAILLES	Khairallah, Murielle (FR) Cabinet Plasseraud 52, rue de la Victoire 75440 PARIS CEDEX 09
			Pöpping, Barbara (DE) Saint-Gobain Recherche Département Propriété Industrielle 39, quai Lucien Lefranc 93303 AUBERVILLIERS CEDEX	Vigand, Régis Louis Michel (FR) Hirsch & Associés 58, avenue Marceau 75008 PARIS	
Löschungen	Deletions	Radiations	Chassagnon, Jean-Alain (FR) R. 154(1) Bloch & Bonnetat 23bis, rue de Turin 75008 PARIS	Courgeon, Antoine (FR) cf. IT Pfizer Intellectual Property European Pharma Patent Dept. 23/25, avenue du Docteur Lannelongue 75668 PARIS CEDEX 14	Lamoureux, Bernard (FR) R. 154(2)a) Cabinet Fedit-Loriot 38, avenue Hoche 75008 PARIS
			Molac, Béatrice (FR) R. 154(1) 25, chemin des Cadets 68100 MULHOUSE	Religieux, Vincent (FR) R. 154(2)a) Renault s.a.s. TCR GRA 2 36 1, avenue du Golf 78288 GUYANCOURT CEDEX	
GB Vereinigtes Königreich					
United Kingdom					
Royaume-Uni					
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Ashworth, Charlie (GB) The Patent Factory Ltd 2 Sheen Road RICHMOND, SURREY TW9 2AE	Bartle, Kevin (GB) Williams Powell Staple Court 11 Staple Inn Buildings LONDON WC1V 7QH	Bates, Daniel Joseph (GB) Ogive Intellectual Property Ltd 34 Westgate North Cave BROUGH HU15 2NJ
			Bedwell, Katherine Jane (GB) Carpmaels & Ransford One Southampton Row LONDON WC1B 5HA	Bell, Mark Andrew (GB) Dehns St Bride's House 10 Salisbury Square LONDON EC4Y 8JD	Berryman, Robert Jan (GB) D Young & Co LLP Briton House Briton Street SOUTHAMPTON SO14 3EB
			Black, Alastair William (GB) Nokia UK Limited IPR Department Nokia House Summit Avenue FARNBOROUGH, HANTS. GU14 0NG	Borraccino, Barbara (IT) Shire Pharmaceuticals Hampshire Internat. Business Park Chineham BASINGSTOKE, HANTS. RG24 8EP	Braddon, Nicholas (GB) Barker Brettell LLP 100 Hagley Road Edgbaston BIRMINGHAM B16 8QQ
			Bridge-Butler, Jeremy (GB) Baron Warren Redfern Cambridge House 100 Cambridge Grove Hammersmith LONDON W6 0LE	Chapman, Patrick (GB) Haseltine Lake LLP Lincoln House, 5th Floor 300 High Holborn LONDON WC1V 7JH	Chew, Kwan Chong Daniel (GB) Marks & Clerk LLP 90 Long Acre LONDON WC2E 9RA
			Curtis, Simon Paul (GB) HLBBshaw Merlin House Falconry Court Baker's Lane EPPING, ESSEX CM16 5DQ	Dearden, Anthony James (GB) Boulton Wade Tennant Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road LONDON WC1X 8BT	Edson, Russell Gregory (GB) Gill Jennings & Every LLP The Broadgate Tower 20 Primrose Street LONDON EC2A 2ES

Vertragsstaat
Contracting state
Etat contractant

Elliott, Nicola (GB) D Young & Co LLP 120 Holborn LONDON EC1N 2DY	Flaxman, Andrew James (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU	Fowler, Gavin James (GB) GlaxoSmithKline Services Unlimited Global Patents (CN9.25.1) 980 Great West Road BRENTFORD, MIDDLESEX TW8 9GS
Greenleaf, David John (GB) 3M Health Care Ltd. Morley Street LOUGHBOROUGH LE11 1EP	Handley, Matthew Edward (GB) Venner Shipley LLP 20 Little Britain LONDON EC1A 7DH	Harris, Oliver John Richard (GB) ip21 Ltd Lakeside 300, Old Chapel Way Broadland Business Park NORWICH, NORFOLK NR7 0WG
Harris, Thomas Geoffrey (GB) Dehns St Bride's House 10 Salisbury Square LONDON EC4Y 8JD	Hull, James Edward (GB) Dehns Aspect House 84-87 Queens Road BRIGHTON BN1 3XE	Hutchison, James (GB) Haseltine Lake LLP Lincoln House, 5th Floor 300 High Holborn LONDON WC1V 7JH
Jacobs, Jemma Rachel (GB) Boulton Wade Tennant Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road LONDON WC1X 8BT	Jennings, Vincent Louis (GB) Harrison Goddard Foote Fountain Precinct Balm Green SHEFFIELD S1 2JA	Killough, Kieran Paul (GB) Harrison Goddard Foote Fountain Precinct Balm Green SHEFFIELD S1 2JA
King, David Ward (GB) Page White & Farrer Bedford House John Street LONDON WC1N 2BF	Knight, Robert (GB) Caterpillar UK Ltd. c/o Perkins Engines Company Ltd. Eastfield PETERBOROUGH PE1 5NA	Lenthall, Joseph (GB) Mewburn Ellis LLP 33 Gutter Lane LONDON EC2V 8AS
Mabey, Peter John (GB) Thompson Gray LLP Sussex Innovation Centre Science Park Square Falmer BRIGHTON BN1 9SB	McGhee, Alison Eliza Robertson (GB) MedImmune Limited Milstein Building Granta Park CAMBRIDGE CB21 6GH	McHugh, James Thomas (GB) Wilson Gunn 5th Floor Blackfriars House The Parsonage MANCHESTER M3 2JA
Michell, Stephen Robert (GB) Mewburn Ellis LLP 33 Gutter Lane LONDON EC2V 8AS	Miles, John Richard (GB) NXP Semiconductors Betchworth House 57-65 Station Road REDHILL, SURREY RH1 1DL	Nicolle, Frederick Joseph (GB) Elkington and Fife LLP Thavies Inn House 3-4 Holborn Circus LONDON EC1N 2HA
Pearce, Susannah Marie (GB) Carpmaels & Ransford One Southampton Row LONDON WC1B 5HA	Probert, Rhyan Wyn (GB) Marks & Clerk LLP 62-68 Hills Road CAMBRIDGE CB2 1LA	Robinson, David Edward Ashdown (GB) Marks & Clerk LLP 1 New York Street MANCHESTER M1 4HD
Samuels, John Anthony (GB) Nokia UK Limited Nokia House Summit Avenue FARNBOROUGH, HANTS. GU14 0NG	Smith, Mark David (GB) Kilburn & Strode LLP 20 Red Lion Street LONDON WC1R 4PJ	Stafford, Jonathan Alan Lewis (GB) Carpmaels & Ransford One Southampton Row LONDON WC1B 5HA
Stanley, Andrew Thomas (GB) Pilkington Group Limited European Technical Centre Hall Lane Lathom ORMSKIRK, LANCASHIRE L40 5UF	Stephenson, Philip (GB) Bailey Walsh & Co 5 York Place LEEDS LS1 2SD	Street, Michael William (GB) Marks & Clerk LLP Aurora 120 Bothwell Street GLASGOW G2 7JS
Thompson, Toby Alexander (GB) Abel & Imray 20 Red Lion Street LONDON WC1R 4PQ	Thurston, Mark (GB) Barker Brettell LLP 100 Hagley Road Edgbaston BIRMINGHAM B16 8QQ	Tolfree, Adam Joseph Benjamin (GB) Tolfree Patents & Trademarks Toll Drove MANEA, CAMBS. PE15 0JX

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant			
		Tsang, Olivia (GB) Haseltine Lake LLP Lincoln House, 5th Floor 300 High Holborn LONDON WC1V 7JH	Wilkins, Christopher George (GB) Dehns St Bride's House 10 Salisbury Square LONDON EC4Y 8JD
		Williams, Andrew John (GB) AstraZeneca Legal, Intellectual Property 1S59 Mereside – Alderley Park MACCLESFIELD, CHESHIRE SK10 4TG	Williams, Michael David (GB) Marks & Clerk LLP 1 New York Street MANCHESTER M1 4HD
Änderungen	Amendments	Modifications	Bannerman, David Gardner (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU
			Birdi, Sandeep Singh (GB) Murgitroyd & Company Enterprise House Innovation Way Heslington YORK YO10 5NQ
			Blatchford, William Michael (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU
			Cooke, Tracey (GB) Novagraaf UK Parchment House 13 Northburgh Street LONDON, EC1V 0JP
			Day, Caroline Margaret (GB) QinetiQ Ltd Intellectual Property Building 55, Room 20 St. Andrews Road MALVERN, WORCESTERSHIRE WR14 3PS
			Dean, John Paul (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU
			Gillard, Matthew Paul (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU
			Gilmour, David Cedric Franklyn (GB) Forresters 15 Hamilton Square BIRKENHEAD, MERSEYSIDE CH41 6BR
			Gray, James (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU
			Harrison, Michael Robert (GB) Harrison IP 1st Floor, Box Tree House Northminster Business Park Northfield Lane YORK YO26 6QU
			Hepworth, John Malcolm (GB) Hepworth Browne 29 Wood Street STRATFORD-UPON-AVON, WARWICKS. CV37 6JG
			Howell, Matthew Dafydd (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU
			Jones, Keith William (GB) Secerna LLP The Catalyst Baird Lane, Heslington East YORK YO10 5GA
			Jones, Nicholas Andrew (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU
			Latham, Stuart Alexander (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU
			Lessard, Jason Donat (GB) Hepworth Browne 29 Wood Street STRATFORD-UPON-AVON, WARWICKS. CV37 6JG
			McAnally, Gerard David (GB) BTG International Ltd 5 Fleet Place LONDON EC4M 7RD
			McWilliams, David John (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU
			Mears, Andrew David (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU
			Mercer, Daniel John (GB) Murgitroyd & Company Scotland House 165-169 Scotland Street GLASGOW G5 8PL
			Messulam, Adam Clive (GB) Harrison IP 1st Floor, Box Tree House Northminster Business Park Northfield Lane YORK YO26 6QU
			Messulam, Alec Moses (GB) Harrison IP 1st Floor, Box Tree House Northminster Business Park Northfield Lane YORK YO26 6QU
			Murphy, David John (GB) Forresters 15 Hamilton Square BIRKENHEAD, MERSEYSIDE CH41 6BR
			Obee, Robert William (GB) 103 Rickmansworth Road WATFORD, HERTFORDSHIRE WD18 7JD

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant			
		O'Neill, Michelle (GB) Harrison IP 1st Floor, Box Tree House Northminster Business Park Northfield Lane YORK YO26 6QU	Prichard, Leslie Stephen (GB) Forresters 15 Hamilton Square BIRKENHEAD, MERSEYSIDE CH41 6BR
		Rooney, John-Paul (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU	Ribeiro, James Michael (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU
		Stevens, Brian (GB) Danfoss Limited Capswood, Oxford Road DENHAM, BUCKS. UB9 4LH	Swan, Elizabeth Mary (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU
		Talbot-Ponsonby, Clare Josephine (GB) Boult Wade Tennant Verulam Gardens 70 Gray's Inn Road LONDON, WC1X 8BT	Thompson, Andrew John (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU
		Tolfts, Pippa Helen (GB) Coller IP Management Fugro House Hithercroft Road WALLINGFORD, OXFORDSHIRE OX10 9RB	
		Tombling, Adrian George (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU	Wallis, Naomi Rachel (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU
		Wallin, Nicholas James (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU	
		Wilson, Justin Scott (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU	Wombwell, Francis (GB) Forresters 15 Hamilton Square BIRKENHEAD, MERSEYSIDE CH41 6BR
		Wright, Howard Hugh Burnby (GB) Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU	
Löschungen	Deletions	Radiations	Amery, Marcus James (GB) cf. DK M James & Co 12 Deer Park Road LONDON SW19 3FB
			Renton, George (GB) R. 154(2)a 26 Friern Watch Avenue LONDON N12 9NT
			Watterson, Peer Marten John (DE) cf. LU Withers & Rogers LLP 4 More London Riverside LONDON SE1 2AU
			Williams, Arthur Wyn Spencer (GB) R. 154(2)a QinetiQ Ltd Intellectual Property Department Cody Technology Park Ively Road FARNBOROUGH, HAMPSHIRE GU14 0LX
HR	Kroatien	Croatia	Croatie
Änderungen	Amendments	Modifications	Dragun, Tihomir (HR) VivaLang Ltd. Ogrizoviceva 9 10000 ZAGREB
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie
Änderungen	Amendments	Modifications	Ravadits, Imre (HU) EGIS PLC Department for Industrial Property Rights Lehel ut 15 1134 BUDAPEST
Löschungen	Deletions	Radiations	Németh, Zsuzsanna (HU) R. 154(1) EGIS Gyogyszergyar Rt. Kereszturi ut 30-38 1106 BUDAPEST

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
IE	Irland	Ireland	Irlande			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Boydell, Alison (IE) Anne Ryan & Co. 60 Northumberland Road Ballsbridge DUBLIN 4	Hamilton, Brian Alexander (IE) EMC Information Systems International OVENS, CO. CORK	Skrba, Sinéad (IE) Tomkins & Co 5 Dartmouth Road DUBLIN 6
	Änderungen	Amendments	Modifications	Paul, Richard (IE) Alkermes Pharma Ireland Limited Monksland ATHLONE, CO. WESTMEATH		
	Löschungen	Deletions	Radiations	Roche, Dermot (IE) cf. NL Roche Patents 69 Burnaby Heights GREYSTONES, CO. WICKLOW		
IT	Italien	Italy	Italie			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Bertuccio, Silvia (IT) Bianchetti Bracco Minoja S.r.l. Via Plinio, 63 20129 MILANO	Casadei, Giovanni (IT) cf. SM Bugnion S.p.A. Via Vellani Marchi, 20 41100 MODENA	Casci, Tamara (IT) Botti & Ferrari S.r.l. Via Cappellini, 11 20124 MILANO
				Courgeon, Antoine (FR) cf. FR Novartis Vaccines and Diagnostics S.r.l. Intellectual Property Via Fiorentina, 1 53100 SIENA	Croce, Valeria (IT) Jacobacci & Partners S.p.A. Via Senato, 8 20121 MILANO	Eterno, Enrico (IT) Jacobacci & Partners S.p.A. Piazza della Vittoria, 11 25122 BRESCIA
				Mimo, Paolo Vito (IT) Modiano & Partners Via Meravigli, 16 20123 MILANO	Morabito, Sara (IT) Cantaluppi & Partners S.r.l. Piazzetta Cappellato Pedrocchi, 18 35122 PADOVA	Muraro, Alfeo Federico (IT) Studio Bonini S.r.l. Corso Fogazzaro, 8 36100 VICENZA
				Nievo, Marco (IT) Siena Biotech Strada Petriccio e Belriguardo, 35 53100 SIENA	Pontioli, Alessandro (IT) Perani & Partners S.p.A. Piazza San Babila, 5 20122 MILANO	Rondinara, Lucio Maria (IT) Società Italiana Brevetti S.p.a. Piazza di Pietra, 38/39 00186 ROMA
				Zanellato, Gianluca (IT) Giambrocono & C. S.p.A. Via Rosolino Pilo, 19/b 20129 MILANO		
	Änderungen	Amendments	Modifications	Bertocchi, Claudia (IT) Aptalis Pharma Via Martin Luther King, 13 20060 PESSANO CON BORNAGO	Bottero, Carlo (IT) Barzanò & Zanardo Milano S.p.A. Via Borgonuovo, 10 20121 MILANO	
LT	Litauen	Lithuania	Lituanie			
	Änderungen	Amendments	Modifications	Zaboliene, Reda (LT) Metida Law Firm of Reda Zaboliene Business center Vertas Gyneju str. 16 01109 VILNIUS		
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg			
	Eintragungen	Entries	Inscriptions	Watterson, Peer Marten John (DE) cf. GB Marks & Clerk LLP 44, rue de la Vellée 1017 LUXEMBOURG		

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
Änderungen	Amendments	Modifications	Lampe, Sigmar (DE) Université du Luxembourg Affaires juridiques Campus Limpertsberg 162a, avenue de la Faïencerie 1511 LUXEMBOURG			
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Abbas, Gabor (NL) AOMB Veraartlaan 4 2288 GM RIJSWIJK	Benneker, Franciscus B. G. (NL) Synthon BV Microweg 22 6545 CM NIJMEGEN	Broeken, Petrus Henricus Johannes (NL) ASML Netherlands BV Corporate Intellectual Property De Run 6501 P.O. Box 324 5500 AH VELDHOVEN	
			Dung, Shiang-Lung (GB) ASML Netherlands BV Corporate Intellectual Property De Run 6501 P.O. Box 324 5500 AH VELDHOVEN	Gerritse-van Bavel, Cornelia Johanna (NL) Koninklijke KPN N.V. Corporate Intellectual Property Office Maanplein 55 2516 CK DEN HAAG	Haartsen, Jan Pieter (NL) De Vries & Metman Overschiestraat 180 1062 XK AMSTERDAM	
			Hollander, Menno Willem (NL) Exter Polak & Charlouis B.V. (EP&C) Sir Winston Churchilllaan 295A 2288 DC RIJSWIJK	Jetten, Mark Peter Marie (NL) Océ-Technologies B.V. Sint Urbanusweg 43 5914 CA VENLO	Kevelam, Jan (NL) CSK Food Enrichment BV Pallasweg 1 8938 AS LEEUWARDEN	
			Kruk, Arno (NL) Philips International B.V. Intellectual Property & Standards High Tech Campus 44 5656 AE EINDHOVEN	Kupecz, András Ferenc (NL) Simmons & Simmons LLP Claude Debussylaan 247 1082 MC AMSTERDAM	Marsman, Albert Willem (NL) Philips International B.V. Intellectual Property & Standards High Tech Campus 44 5656 AE EINDHOVEN	
			Nelissen, Johannes (NL) AOMB John F. Kennedylaan 2 P.O. Box 645 5600 AP EINDHOVEN	Pastink, Hendrik Albert (NL) Philips International B.V. Intellectual Property & Standards High Tech Campus 44 5656 AE EINDHOVEN	Roche, Dermot (IE) cf. IE Dolby International AB Apollo Building, 3E Herikerbergweg 1-35 1101 CN AMSTERDAM ZUIDOOST	
			Siem, Max Yoe Shé (NL) ASML Netherlands B.V. De Run 6501 5504 DR VELDHOVEN	't Hoen-van der Hoogt, Cornelia Catharina (NL) Nederlandsch Octrooibureau J.W. Frisolaan 13 2517 JS DEN HAAG	Uittenbroek, Arie Leendert (NL) Philips International B.V. Intellectual Property & Standards High Tech Campus 44 5656 AE EINDHOVEN	
			van der Krans, Arie (NL) AOMB John F. Kennedylaan 2 P.O. Box 645 5600 AP EINDHOVEN	van der Velden, Marc (NL) Exter Polak & Charlouis B.V. (EP&C) Sir Winston Churchilllaan 295A 2288 DC RIJSWIJK	Vénite-Aurore, Olessia (FR) cf. BE Danone Research Centre for Specialised Nutrition P.O. Box 7005 6700 CA WAGENINGEN	
			Vennerholm, Jerry (SE) Philips International B.V. Intellectual Property & Standards High Tech Campus 44 5656 AE EINDHOVEN	Verduin, Herman Jan (NL) Ericsson Telecommunicatie B.V. Ericssonstraat 2 5121 ML RIJEN	Vroemen, Maurice (NL) Sabic Limburg B.V. Urmonderbaan 22 P.O. Box 3008 6160 GA GELEEN	
Änderungen	Amendments	Modifications	Hateboer, Guus (NL) Pharming Intellectual Property B.V. Darwinweg 24 2333 CR LEIDEN	Niestadt, Bart Jan (NL) Vereenigde High Tech Campus Eindhoven Building 84 5656 AG EINDHOVEN	Uittenbogaart, Gustaaf Adolf (NL) Indeig B.V. Postbus 3 2050 AA OVERVEEN	

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant						
Löschungen	Deletions	Radiations	Winckels, Johannes Hubertus F. (NL) R. 154(1) Vereenigde Postbus 87930 2508 DH DEN HAAG			
NO	Norwegen	Norway	Norvège			
Änderungen	Amendments	Modifications	Nikolov, Nikolay Dontchev (NO) Bryn Aarflot AS Kongens gate 15 P.O. Box 449 Sentrum 0104 OSLO			
Löschungen	Deletions	Radiations	Svendsen, Håkon B. (NO) R. 154(2)a Tandbergs Patentkontor AS P.O. Box 1570 Vika 0118 OSLO			
PL	Polen	Poland	Pologne			
Löschungen	Deletions	Radiations	Zawadzki, Henryk (PL) R. 154(1) Innrem Company Limited Ul. Inflancka 19/195 00-189 WARSZAWA			
RO	Rumänien	Romania	Roumanie			
Änderungen	Amendments	Modifications	Bozocsa, Gina Violeta (RO) Weizmann Ariana & Partners Agentie de Proprietate Intelectuala S.R.L. Str. Mihail Kogalniceanu, nr. 17 Bloc C4, etaj 7, biroul 22 500173 BRASOV			
RS	Serbien	Serbia	Serbie			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Aleksić, Nenad (RS) Internacionalnih brigada 4 11000 BEOGRAD	Bratić Janković, Milena (RS) Vojvode Mišića 75, lokal 2 18000 NIS	Groza, Predrag (RS) Tomić Stević Dulić Law Office Carice Milice 3/II 11000 BEOGRAD	
			Malešević, Vladan (RS) Cara Lazara 7 11000 BEOGRAD	Milijanović, Tijana (RS) Petošević Vele Nigrinove 16A 11000 BEOGRAD	Mitić, Miloš (RS) Janković, Popović & Mitić Čarli Čaplina 37 11000 BEOGRAD	
			Nikolić, Jasna (RS) Čingrijina 12 11000 BEOGRAD	Novaković, Milan (RS) Samjuela Beketa 10 11160 BEOGRAD	Pavlović, Milivoje (RS) Cabinet Pavlović Majke Jevrosime 53 11000 BEOGRAD	
			Radosavljević, Marija (RS) Narodnih heroja 40A 11070 NOVI BEOGRAD	Radovanović, Branimir (RS) Ćirpanova 3, P. fah 79 21120 NOVI SAD	Ristić, Dragoslav (RS) Cara Lazara 7 11000 BEOGRAD	
			Šunderić, Bojan (RS) Palmotićeve 16a 11000 BEOGRAD			
SE	Schweden	Sweden	Suède			
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Delander, Kaj Jonas (SE) Axis Communications AB Emdalavägen 14 223 69 LUND	Engstrand, Ola (SE) Vålinge Innovation AB Prästavägen 513 263 65 VIKEN	Eriksson, Bengt Tomas (SE) Awapatent AB Box 5117 200 71 MALMÖ	

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant					
			Falk, Jan Christer (SE) Ericsson AB Licensing & Patent Development Torhamngatan 21-23 164 80 STOCKHOLM	Forsblom, Mattias Henrik (SE) Awapatent AB Drottninggatan 89 P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	Gjervaldsaeter, Peder (SE) Ehrner & Delmar Patentbyrå AB P.O. Box 10316 100 55 STOCKHOLM
			Gunnarsson, Ola Christoffer (SE) Awapatent AB Västra Esplanaden 9 A Box 99 351 04 VÄXJÖ	Hansson, Anders Max (SE) Awapatent AB Drottninggatan 89 P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	Heimdal, Pär (SE) Valea AB Sveavägen 24 P.O. Box 7086 103 87 STOCKHOLM
			Hermansson, Anna Margareta (SE) Bergensträhle & Lindvall AB P.O. Box 17704 118 93 STOCKHOLM	Hervius Löthman, Johan (SE) Albihns Zacco AB Valhallavägen 117 N P.O. Box 5581 114 85 STOCKHOLM	Johansson, Karin (SE) SCA Hygiene Products AB SCA Patent Department Bäckstengatan 5 405 03 MÖLNDAL
			Känge, Lars Rikard (SE) Drottninggatan 89 Box 45086 104 30 STOCKHOLM	Karlqvist, Johanna (SE) Awapatent AB Drottninggatan 89 P.O. Box 45086 104 30 STOCKHOLM	Karlsson, Marie (SE) Metso Paper Sweden AB 851 94 SUNDSVALL
			Karlsson, Mona (SE) Awapatent AB Studiegången 3 Box 665 831 40 ÖSTERSUND	Klöfver, Jörgen (SE) Sandvik Intellectual Property AB 811 81 SANDVIKEN	Mezőfi, Roland Björn Gergely (SE) Kransell & Wennborg KB P.O. Box 27834 115 93 STOCKHOLM
			Nyander, Johan (SE) Akzo Nobel AB Legal, IP & Compliance P.O. Box 11500 100 61 STOCKHOLM	Öberg, Markus Olof (SE) Alfa Laval Corporate AB Patent Department P.O. Box 73 221 00 LUND	Ogebjer, Kristoffer (SE) Valea AB P.O. Box 7086 103 87 STOCKHOLM
			Stojanov, Julia Emilia Silvia (SE) Awapatent AB Box 5117 200 71 MALMÖ	Tholén, Johan (SE) Awapatent AB Järnvägsgatan 10A Box 1066 251 10 HELSINGBORG	Verboom, Renzo Christiaan (NL) AstraZeneca AB Global Intellectual Property 151 85 SÖDERTÄLJE
			Westeman, Maria (SE) Awapatent AB Järnvägsgatan 10A Box 1066 251 10 HELSINGBORG		
Änderungen	Amendments	Modifications	Franks, Barry Gerard (GB) Brann AB P.O. Box 12246 102 26 STOCKHOLM	Jacobsson, Peter (SE) Bergensträhle & Lindwall AB P.O. Box 17704 118 93 STOCKHOLM	Löfgren, Bengt Håkan Alpo (SE) cf. Löfgren, Håkan Bengt Alpo (SE) Groth & Co KB Box 6107 102 32 STOCKHOLM
			Mannerlöf Tenning, Eva Marie (SE) Brann AB P.O. Box 12246 102 26 STOCKHOLM	Vink, Charlotta (SE) Valea AB Lindholmspiren 5 417 56 GÖTEBORG	Widén, Björn (SE) Brann AB P.O. Box 12246 102 26 STOCKHOLM
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie		
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Kristl, Jernej (SI) Lek Pharmaceuticals d.d. Verovškova 57 1526 LJUBLJANA		

Vertragsstaat Contracting state Etat contractant			
SM	San Marino	San Marino	Saint-Marin
Löschungen	Deletions	Radiations	Casadei, Giovanni (IT) cf. IT Studio M. Casadei Via A. Moretti, 23 47899 SERRAVALLE
TR	Türkei	Turkey	Turquie
Eintragungen	Entries	Inscriptions	Atalay, Baris (TR) Istanbul Patent & Trademark Consultancy Ltd. Plaza 33, Buyukdere Cad. No: 33/16 Sisli 34381 ISTANBUL

Gebühren
Fees
Taxes

**Hinweise für die Zahlung von
Gebühren, Auslagen und Verkaufs-
preisen**

Der derzeit aktuelle Gebührenhinweis ergibt sich aus ABI. EPA 2010, 208 ff. unter Berücksichtigung der geänderten Gebührenbeträge für internationale Anmeldungen (ABI. EPA 2011, 539).

Das derzeit geltende Verzeichnis der Gebühren und Auslagen des EPA ergibt sich aus der Beilage Nr. 1 zum ABI. EPA 3/2010.

Gebühreninformationen sind auch im Internet unter www.epo.org/fees veröffentlicht.

**Guidance for the payment of fees,
expenses and prices**

The fees guidance currently applicable is set out in OJ EPO 2010, 208 ff, taking into consideration the changed amounts of fees for international applications (OJ EPO 2011, 539).

The current schedule of fees and expenses of the EPO is set out in Supplement No. 1 to OJ EPO 3/2010.

Fee information is also published on the EPO website: www.epo.org/fees.

**Avis concernant le paiement des
taxes, redevances et tarifs de
vente**

Le texte de l'avis actuellement applicable est publié au JO OEB 2010, 208 s. Il convient de tenir compte également des montants modifiés des taxes pour les demandes internationales (JO OEB 2011, 539).

Le barème actuel des taxes et redevances de l'OEB figure dans le supplément n° 1 au JO OEB 3/2010.

Des informations concernant les taxes sont également publiées à l'adresse Internet www.epo.org/fees.

Terminkalender
Calendar of events
Calendrier

Terminkalender Calendar of events Calendrier

	EPO/EPA	EPO	OEB
13.12.-15.12.2011	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
7.2.-8.2.2012	Aufsichtsrat der RFPSS München	Supervisory Board of the RFPSS Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
27.3.-29.3.2012	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
22.5.-24.5.2012	Haushalts- und Finanzausschuss München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
12.6.-13.6.2012	Aufsichtsrat der RFPSS München	Supervisory Board of the RFPSS Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
26.6.-28.6.2012	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
25.9.-26.9.2012	Aufsichtsrat der RFPSS München	Supervisory Board of the RFPSS Munich	Conseil de surveillance des FRPSS Munich
23.10.-24.10.2012	Haushalts- und Finanzausschuss München	Budget and Finance Committee Munich	Commission du budget et des finances Munich
25.10.-26.10.2012	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
6.11.-8.11.2012	Patentinformationskonferenz des EPA Hamburg	EPO Patent Information Conference Hamburg	Conférence sur l'information brevets Hambourg
11.12.-13.12.2012	Verwaltungsrat München	Administrative Council Munich	Conseil d'administration Munich
Nützlicher Link Useful link Lien utile	Zeitplan für Sitzungen und Tagungen des Verwaltungsrats und seiner Gremien unter www.epo.org/about-us/organisation/calendar	Calendar of meetings of the Administrative Council and its bodies at www.epo.org/about-us/organisation/calendar	Calendrier des réunions du Conseil d'administration et de ses organes à l'adresse suivante : www.epo.org/about-us/organisation/calendar

	Europäische Patentakademie	European Patent Academy	Académie européenne des brevets
Nützlicher Link Useful link Lien utile	Alle patentbezogenen Veranstaltungen www.epo.org/event-search Online-Materialien zur Vorbereitung auf die europäische Eignungsprüfung www.eqe-online.org	All patent-related events www.epo.org/event-search Online resources related to the preparation for the European qualifying examination www.eqe-online.org	Tous les événements dans le domaine du brevet www.epo.org/event-search Informations en ligne pour la préparation à l'examen européen de qualification www.eqe-online.org

	epi	epi	epi
17.3.2012	Vorstand des Instituts der zugelassenen Vertreter Brüssel	Board of the Institute of Professional Representatives Brussels	Bureau de l'Institut des mandataires agréés Bruxelles
28.4.2012	Rat des Instituts der zugelassenen Vertreter Athen	Council of the Institute of Professional Representatives Athens	Conseil de l'Institut des mandataires agréés Athènes

	WIPO	WIPO	OMPI
5.12.-9.12.2011	Ständiger Ausschuss "Patentrecht" Genf	Standing Committee on the Law of Patents Geneva	Comité permanent du droit des brevets Genève
Nützlicher Link Useful link Lien utile	Konferenzen, Tagungen und Seminare www.wipo.int/meetings/en/	Conferences, meetings and seminars www.wipo.int/meetings/en/	Conférences, réunion et séminaires www.wipo.int/meetings/fr/

Sonstige Veranstaltungen

Einrichtungen in den EPÜ-Vertragsstaaten und "Erstreckungsstaaten", die Tagungen zu Themen im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem oder nationalen Patentsystemen veranstalten, werden gebeten, der Direktion 5.2.2 des EPA im Voraus Einzelheiten zu solchen Tagungen zu nennen, damit sie in diesen Teil des Terminkalenders aufgenommen werden können.

Other events

Organisations in EPC contracting and extension states holding meetings on topics pertaining to the European or national patent systems are invited to send advance details of such meetings to EPO Directorate 5.2.2 for inclusion in this part of the calendar of events.

Autres manifestations

Les organisations des Etats parties à la CBE et des "Etats autorisant l'extension" qui prévoient de tenir des réunions sur des sujets en relation avec les systèmes européen et nationaux de brevets sont invitées à communiquer à l'avance des informations à ce sujet à la Direction 5.2.2 de l'OEB, afin qu'elles puissent être publiées dans cette partie du calendrier.

1.12.-2.12.2011	GB London	Management Forum Ltd. ¹ Oral proceedings at the European Patent Office	Conference No. H12-3111	Dr. G. Woods, G. Pricolo (EPO)
5.12.2011	GB London	Management Forum Ltd. ¹ The patent administrator – for new patent administrators and support staff new to a role in patent administration	Conference No. H12-5011	J. Emery
5.12.2011	DE Köln	Management Circle AG ² Nichtigkeits-, Einspruchs- und Löschungsverfahren		Dr. Dr. J. Herr, D. Prietzel-Funk
5.12.-9.12.2011	AT Prein a. d. Rax	Focussing® Bootcamp Seminar ³ EQE Vorbereitung		P. Rosenich
6.12.2011	DE München	Akademie Heidelberg ⁴ PCT in der Praxis	Seminar Nr. 11 12 GA600	W. Worofka
8.12.-9.12.2011	DE München	Akademie Heidelberg ⁴ Claim Drafting <i>Chemie, Biotechnologie, Pharmazie</i>	Seminar Nr. 11 12 GP116/117	Dr. B. Fabry, Dipl.-Chem. C. Simandi
12.12.-16.12.2011	AT Prein a. d. Rax	Focussing® Bootcamp Seminar ³ EQE Vorbereitung		P. Rosenich
14.12.-15.12.2011	DE München	Huppertz ⁵ PaFa-Tagung – 15 ausgewählte Workshops und Vorträge für Ihre tägliche Praxis aus dem Patent- und Markenrecht		M. Huppertz, Dr. V. Bugdahl, S. Gluthe, K. Lochner, S. Monterosso, P. Mustu, K. Naumann, A. J. Vance, A. Wenninger-Lenz
14.12.-15.12.2011	DE Köln	Management Circle AG ² Der Leiter Patente		Dr. M. Bader, Dr. S. Horstmann, Dr. C. Wohlrab
15.12.-16.12.2011	DE Köln	Akademie Heidelberg ⁴ Arbeitnehmererfindungen nach neuem Recht	Seminar Nr. 11 12 GP110/111	Prof. Dr. M. Trimborn, Dr. B. Fabry
19.12.-23.12.2011	AT Prein a. d. Rax	Focussing® Bootcamp Seminar ³ EQE Vorbereitung		P. Rosenich
9.1.-13.1.2012	FR Strasbourg	CEIPI ⁶ Preparatory seminar for Paper D of the EQE 2012 (main examination)		
26.1.2012	DE München	Huppertz ⁵ Praxis-Workshop zum US Patentrecht		D. Molnia
26.1.2012	GB London	Management Forum Ltd. ¹ The oppositions and appeals – the case law	Conference No. H1-3012	G. Ashley (EPO), C. Rennie-Smith (EPO)
26.1.2012	DE München	Akademie Heidelberg ⁴ Arbeitnehmererfindungen in internationalen Konzernen	Seminar Nr. 12 01 GP115	Prof. Dr. M. Trimborn, Dr. B. Fabry

¹ Management Forum Ltd.
98-100 Maybury Road, Woking, Surrey, GU21 5JL,
United Kingdom
Tel. +44 (0)1483 730071, Fax +44 (0)1483 730008
Info@management-forum.co.uk
www.management-forum.co.uk

² Management Circle AG
Hauptstraße 129, 65760 Eschborn, Germany
Tel. +49 (0)6196 4722 800,
Fax +49 (0)6196 4722 555
info@managementcircle.de
www.managementcircle.de

³ www.focussing-bootcamp.de

⁴ AH Akademie für Fortbildung Heidelberg GmbH
Maaßstraße 22, 69123 Heidelberg, Germany
Tel. +49 (0)6221 65033 0,
Fax +49 (0)6221 65033 69
patent@akademie-heidelberg.de
www.akademie-heidelberg.de

⁵ Monika Huppertz
IP for IP Intellectual Property for Intellectual People
GmbH
Pommernstr. 4, 69469 Weinheim, Germany
Tel. +49 (0)6201 8443730, Fax +49 (0)6201
986210
info@ipforip.de
www.ipforip.de

⁶ Centre d'Etudes Internationales de la Propriété
Intellectuelle (CEIPI)
Section Internationale, Université de Strasbourg,
Mme Christiane Melz, 11, rue du Maréchal Juin,
67000 Strasbourg, France
Tél. +33 (0)368 858313, Fax +33 (0)368 858566
christiane.melz@ceipi.edu
www.ceipi.edu

26.1.-27.1.2012	DE Köln	Akademie Heidelberg ⁴ Claim Drafting <i>Maschinenbau, Elektrotechnik, Physik</i>	Seminar Nr. 12 01 GP118/119	Dr. P. Schweighart, T. Barz
27.1.2012	GB London	Management Forum Ltd. ¹ European patents – the case law	Conference No. H1-3112	G. Ashley (EPO), C. Rennie-Smith (EPO)
31.1.-1.2.2012	DE Düsseldorf	Huppertz ⁵ Einstieg in das PCT-Verfahren		Y. Coeckelbergs
2.2.-3.2.2012	FR Strasbourg	CEIPI ⁶ Cramming course Paper C, EQE main examination 2012 <i>(for German- and English-speaking candidates)</i>		
3.2.2012	FR Paris	CEIPI ⁶ Bachotage D II, EQE main examination 2012 <i>(for French-speaking candidates)</i>		
4.2.2012	FR Paris	CEIPI ⁶ Bachotage C, EQE main examination 2012 <i>(for French-speaking candidates)</i>		
7.2.-8.2.2012	DE München	Huppertz ⁵ Vorbereitungskurs auf die PAFA-Prüfung inklusive Probeaufgaben unter prüfungsähnlichen Bedingungen		M. Huppertz
8.2.-9.2.2012	DE München	Huppertz ⁵ Das PCT-Verfahren – Intensiv-Seminar Besonderheiten des Verfahrens im Hinblick auf die letzten und zukünftigen Änderungen		M. Reischle, E. Wolff
10.2.-11.2.2012	FR Paris	CEIPI ⁶ Bachotage D I, EQE main examination 2012 <i>(for French-speaking candidates)</i>		
15.2.-16.2.2012	DE München	Huppertz ⁵ e-Filing & Co. – Die Einreichung von Patentanmeldungen, Gebrauchsmustern, Marken & Geschmacksmustern		R. Tralls, D. Exner
16.2.2012	DE München	Akademie Heidelberg ⁴ Ergänzende Schutzzertifikate	Seminar Nr. 12 02 GP 123	Dr. R. Maksymiw, P. R. Thomsen
22.2.-23.2.2012	DE Düsseldorf	Huppertz ⁵ Das Sekretariat im Gewerblichen Rechtsschutz/ Fristen & Gebühren		M. Huppertz
28.2.-29.2.2012	DE München	Huppertz ⁵ Das europäische Patentverfahren Von der Einreichung bis zur endgültigen Erteilung		K. Naumann
28.2.-29.2.2012	DE München	FORUM ⁷ Das europäische Patentsystem	Seminar Nr. 12 02 144 A	H. Bott (EPO), R. Weber (EPO)
6.3.2012	DE München	Huppertz ⁵ EPA-Spezial – Vertiefungsseminar bei dem Sie selbst die Schwerpunkte bestimmen		K. Naumann

¹ Management Forum Ltd.
98-100 Maybury Road, Woking, Surrey, GU21 5JL,
United Kingdom
Tel. +44 (0)1483 730071, Fax +44 (0)1483 730008
Info@management-forum.co.uk
www.management-forum.co.uk

⁴ AH Akademie für Fortbildung Heidelberg GmbH
Maaßstraße 22, 69123 Heidelberg, Germany
Tel. +49 (0)6221 65033 0,
Fax +49 (0)6221 65033 69
patent@akademie-heidelberg.de
www.akademie-heidelberg.de

⁵ Monika Huppertz
IP for IP Intellectual Property for Intellectual People
GmbH
Pommernstr. 4, 69469 Weinheim, Germany
Tel. +49 (0)6201 8443730, Fax +49 (0)6201
986210
info@ipforip.de
www.ipforip.de

⁶ Centre d'Etudes Internationales de la Propriété
Intellectuelle (CEIPI)
Section Internationale, Université de Strasbourg,
Mme Christiane Melz, 11, rue du Maréchal Juin,
67000 Strasbourg, France
Tél. +33 (0)368 858313, Fax +33 (0)368 858566
christiane.melz@ceipi.edu
www.ceipi.edu

⁷ FORUM Institut für Management GmbH
Postfach 105060, 69040 Heidelberg, Germany
Tel. +49 (0)6221 500500, Fax +49 (0)6221 500505
patent@forum-institut.de
www.forum-institut.de

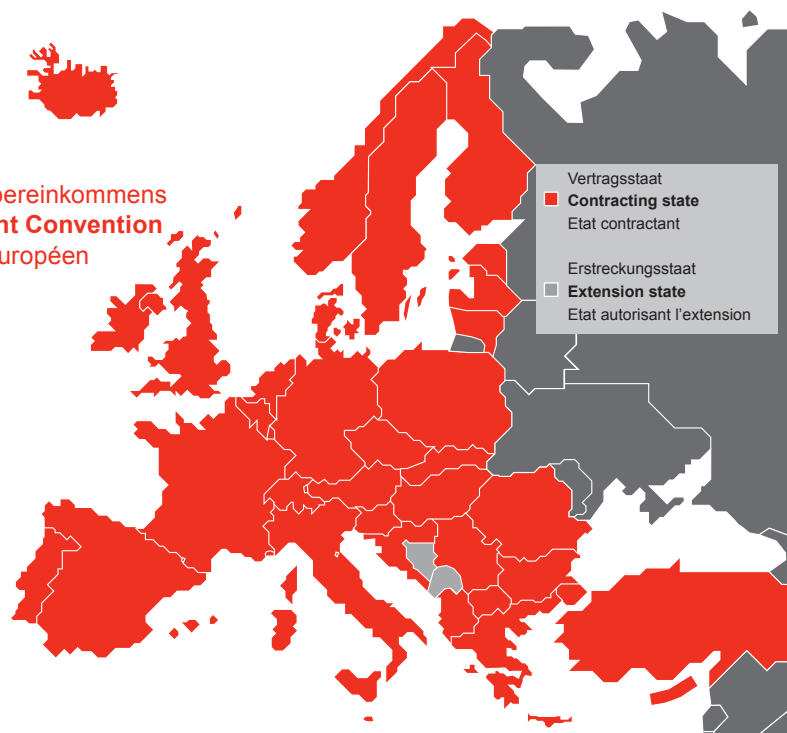
Freie Planstellen **Vacancies** Vacances d'emplois

Alle Stellenangebote finden Sie unter www.epo.org/jobs

For all vacancies, see www.epo.org/jobs

Vous pouvez consulter l'ensemble des offres d'emploi à l'adresse suivante :
www.epo.org/jobs

Vertragsstaaten des Europäischen Patentübereinkommens
Contracting states to the European Patent Convention
 Etats parties à la Convention sur le brevet européen



Vertragsstaaten	Contracting state	Etat contractant	seit since depuis le
AL Albanien	Albania	Albanie	01.05.2010
AT Österreich	Austria	Autriche	01.05.1979
BE Belgien	Belgium	Belgique	07.10.1977
BG Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	01.07.2002
CH Schweiz	Switzerland	Suisse	07.10.1977
CY Zypern	Cyprus	Chypre	01.04.1998
CZ Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	01.07.2002
DE Deutschland	Germany	Allemagne	07.10.1977
DK Dänemark	Denmark	Danemark	01.01.1990
EE Estland	Estonia	Estonie	01.07.2002
ES Spanien	Spain	Espagne	01.10.1986
FI Finnland	Finland	Finlande	01.03.1996
FR Frankreich	France	France	07.10.1977
GB Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	07.10.1977
GR Griechenland	Greece	Grèce	01.10.1986
HR Kroatien	Croatia	Croatie	01.01.2008
HU Ungarn	Hungary	Hongrie	01.01.2003
IE Irland	Ireland	Irlande	01.08.1992
IS Island	Iceland	Islande	01.11.2004
IT Italien	Italy	Italie	01.12.1978
LI Liechtenstein	Liechtenstein	Liechtenstein	01.04.1980
LT Litauen	Lithuania	Lituanie	01.12.2004
LU Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	07.10.1977
LV Lettland	Latvia	Lettonie	01.07.2005
MC Monaco	Monaco	Monaco	01.12.1991
MK ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien	former Yugoslav Republic of Macedonia	ex-République yougoslave de Macédoine	01.01.2009
MT Malta	Malta	Malte	01.03.2007
NL Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	07.10.1977
NO Norwegen	Norway	Norvège	01.01.2008
PL Polen	Poland	Pologne	01.03.2004
PT Portugal	Portugal	Portugal	01.01.1992
RO Rumänien	Romania	Roumanie	01.03.2003
RS Serbien	Serbia	Serbie	01.10.2010
SE Schweden	Sweden	Suède	01.05.1978
SI Slowenien	Slovenia	Slovénie	01.12.2002
SK Slowakei	Slovakia	Slovaquie	01.07.2002
SM San Marino	San Marino	Saint-Marin	01.07.2009
TR Türkei	Turkey	Turquie	01.11.2000

Wir suchen Europas beste**Ingenieure und Naturwissenschaftler****für eine Tätigkeit im Bereich
der Spitzentechnologie.**

Werden Sie Patentprüfer
beim Europäischen Patentamt.

Bei uns arbeiten Ingenieure und Naturwissenschaftler aus mehr als 30 europäischen Staaten an der vordersten Front der Technik. Sie prüfen die neuesten Erfindungen auf jedem Fachgebiet und erfüllen damit eine wichtige Aufgabe zum Schutz und zur Förderung der Innovation in Europa.

Mit einem Hochschulabschluss in Physik, Chemie, einer Ingenieur- oder Naturwissenschaft sowie guten Kenntnissen in zwei der drei Amtssprachen (Deutsch, Englisch und Französisch) und der Bereitschaft, die dritte zu lernen, könnten Sie unser Team von Patentprüfern in München, Den Haag und Berlin verstärken.

Weitere Informationen über die Tätigkeit eines Patentprüfers sowie über unser attraktives Leistungspaket erhalten Sie im Internet unter:

www.epo.org/jobs

Join Europe's top**scientists and engineers****at the forefront
of technology**

Work as a patent examiner
at the European Patent Office.

Our graduate engineers and scientists – drawn from over 30 different European countries – work at the cutting edge of technology, examining the latest inventions in every technical field in order to protect and promote innovation in Europe.

If you have a degree in physics, chemistry, engineering or the natural sciences, and a good knowledge of two of the Office's three official languages (English, French and German) with a willingness to learn the third, you too could be part of our team of patent examiners in Munich, The Hague and Berlin.

To find out more about what it means to be a patent examiner, and for details of our attractive benefits package, visit our recruitment pages today:

www.epo.org/jobs

Rejoignez les meilleurs**scientifiques et ingénieurs****européens à la pointe
de la technologie,**

en travaillant comme examinateur de
brevets à l'Office européen des brevets.

Nos ingénieurs et scientifiques diplômés – originaires de plus de 30 pays européens – sont répartis sur les sites de Munich, La Haye et Berlin. Ils examinent les dernières inventions dans tous les domaines techniques, afin de protéger et de promouvoir l'innovation en Europe.

Si vous êtes titulaire d'un diplôme d'études universitaires complètes en physique, chimie, ingénierie ou sciences naturelles, si vous possédez une bonne connaissance de deux des trois langues officielles de l'Office (allemand, anglais et français) et si vous êtes prêt(e) à apprendre la troisième, vous pourriez intégrer notre équipe d'examineurs.

Pour en savoir davantage sur le métier d'examineur de brevets et obtenir de plus amples informations sur nos nombreux avantages sociaux, consultez dès aujourd'hui nos pages de recrutement :

www.epo.org/jobs

Anzeigen
Advertising
Insertion d'annonces

THE BEST DECISION YOU'LL MAKE TODAY...

Worldwide
Patent, Design
and Trademark
Renewals
with

europaean
PATENT ANNUITY SERVICE
EDV-Patentdatenverwaltung GmbH

D - 80799 München
Barer Straße 62
Tel. 089 2809821
Fax 089 2809841
e-mail: info@epas-patent.de

I - 20121 Milano
Piazzale Marengo 6
Tel. 02 865156
Fax 02 860859
e-mail: epas@prof.it

RWS GROUP

Patent Translations and Searches

Fixed Price Novelty Searches

rwsep@rws.com
www.rws.com



**3-Zonen Neuheitsrecherche
zum Festpreis**

**3-zone fixed-price
Novelty searches**

**Recherches de nouveauté
3-Zones à prix fixe**

EUROPE US ASIA

*Einzeln oder kombiniert in
Europa, USA und Asien*

*Covering one or more of
Europe, US, Asia*

*Couverture Europe, US, Asie
combinée ou non*

Elektronische Kopien gratis

Free electronic copies

Copies électroniques gratuites

Deutschland (+49)

Tel: 01802 25 19 19

Fax: 01802 25 19 20

Joachimstaler Str. 15
10719 Berlin

England (+44)

Tel: 020 7554 5400

Fax: 020 7554 5454

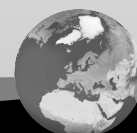
Tavistock House, Tavistock Square
London WC1H 9LG

France (+33)

Tel: 01 39 23 11 95

Fax: 01 39 23 11 96

2, rue Sainte Victoire
78000 Versailles



European Patent Attorney (m/w)

Für die Patentabteilung innerhalb des Corporate Center Legal & Compliance der ThyssenKrupp AG am Standort Essen suchen wir Sie zum nächstmöglichen Zeitpunkt. In einem Team erfahrener Spezialisten sind Sie auf dem Gebiet des gewerblichen Rechtsschutzes für die Betreuung verschiedener Business Areas verantwortlich.

Ihre Aufgaben:

- Ausarbeitung und Einreichung von Schutzrechtsanmeldungen inkl. Durchführung von Erteilungs-, Einspruchs- und Beschwerdeverfahren vor dem DPMA, EPA und BPatG
- Interne Beratungen in allen Fragen des gewerblichen Rechtsschutzes einschließlich Markenrecht und Arbeitnehmererfinderrecht
- Patentrechtliche Begleitung von Entwicklungsprojekten und Nichtigkeitsverfahren sowie verantwortliche Betreuung von Schutzrechtsverletzungsverfahren
- Bearbeitung von Erfindungsmeldungen
- Analyse und rechtliche Bewertung von Schutzrechten Dritter einschließlich Erstellung von Gutachten
- Durchführung interner Patentrecherchen zum Stand der Technik
- Mitwirkung bei der Erstellung von Lizenz- und Entwicklungsverträgen
- Koordinierung der Zusammenarbeit mit externen Patent- und Rechtsanwälten sowie anderen Dienstleistern

Ihr Profil:

- Zulassung als European Patent Attorney (m/w); bestandene Patentassessorprüfung von Vorteil
- Erfolgreich abgeschlossenes Studium der Ingenieurwissenschaften oder Physik
- Mindestens 3 Jahre Berufserfahrung als European Patent Attorney (m/w), vorzugsweise in einer Industriepatentabteilung
- Sehr gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift
- Hohe Einsatzbereitschaft und sehr selbstständige, eigenverantwortliche Arbeitsweise
- Wirtschaftliches, zielorientiertes Denken und Handeln
- Sprachliches Talent zur klaren Darstellung von komplizierten technischen Sachverhalten

Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung über unser Karriereportal:
www.thyssenkrupp.com/karriere

ThyssenKrupp ist ein weltweit tätiger integrierter Werkstoff- und Technologiekonzern. Rund 177.000 Mitarbeiter arbeiten mit Ideen und Innovationen in über 80 Ländern an Produktlösungen für nachhaltigen Fortschritt. Sie erwirtschafteten im Geschäftsjahr 2009/2010 einen Umsatz von mehr als 42 Mrd €. Acht Business Areas bündeln die Aktivitäten und das Know-how des Konzerns in den strategischen Kompetenzfeldern Materials und Technologies. Wir konzentrieren uns als Konzern neben der Herstellung von Werkstoffen und Anlagen auf komplette Systemlösungen und innovative Dienstleistungen. Unser Portfolio optimieren wir kontinuierlich, um die Ertragskraft und den Wert des Unternehmens nachhaltig zu steigern.

ThyssenKrupp AG
Corporate Center
Human Resources
Ina Roick
ThyssenKrupp Allee 1
45143 Essen
Tel. 0201/844 53 65 05





Indispensable for patent practitioners and students

THE ANNOTATED EUROPEAN PATENT CONVENTION

19th edition, **Derk Visser** (ed.)

EPC 2000, updated up to 15 November 2011

The new edition of the bestseller **THE ANNOTATED EUROPEAN PATENT CONVENTION** will be published on 15 December 2011.

The book contains the consolidated text of the EPC, including Articles, Rules and Rules relating to Fees, accompanied by extensive commentary, with reference to the EPO Guidelines of April 2010, and a detailed overview of the PCT with cross-references to the EPC.

The new edition includes amendments of the EPC coming into force on 1 April 2012. It discusses the decisions of the Enlarged Board of Appeal on biological processes and disclaimers and provides details of the implementation of the rule changes of 1 April 2010.

Price: € 96.00, ex VAT, incl. postage in Europe, payment after invoicing.

Shipping: within 1 week from receipt of order or from 15 December 2011, whichever is later.

Ordering information: www.htelpublisher.com



Computer Packages Inc

Serving The Intellectual Property Community Since 1968

Real Time Patent System

Computer Packages Inc. (CPI) has revolutionized patent management with our new Real Time Patent System. Patent data is accessed electronically to ensure complete and accurate data in your system.

Among the numerous benefits are:

- Reduced labor costs
- More reliable and complete data base
- Reduced cost and risk in training new staff
- Office Actions are downloaded
- Claims and abstracts are available for review
- Eliminates the need for double docketing

Patent Due Diligence Service

- A new service, available only from CPI, is our electronic patent due diligence service. We can audit your entire database or any subset required for acquisitions or divestitures (from 1 to any number of cases).
- Patent office numbers and dates, status, assignee, assignment history and terminal disclaimer audits are all available.

Annuity Payment Service

- Computer Packages Inc. (CPI) is the only major annuity service that allows you to manage your annuity costs.
- We also provide the most effective tools available to efficiently review your patents for further cost reduction.
- Continues electronic auditing of your patent data at no extra cost, making CPI the least risk annuity service.

Annuity Management System * NEW*

Unique to CPI is our annuity management system. The annuity management system provides claims, drawings and abstract to all annuity payment decision makers. Among the many advantages are:

- Safety
- Less labor in preparing reminders
- Faster communication between you and your clients
- Less follow-up cost
- Claims, drawings and abstract for your client's (decision maker) annuity review

Worldwide Headquarters

Rockville, MD USA
301.424.8890

European Headquarters

Breda, The Netherlands
+31(0)76 5313838

Other Offices

Chicago, Houston, Charlotte,
Denver and Milwaukee

Visit our website to learn more
www.computerpackages.com

SENIOR PATENT COUNSEL

EXCELLENT CAREER OPPORTUNITY

LUND, SWEDEN



The Company

Our client, Gambro, is a global medical technology company and a leader in developing, manufacturing and supplying products and therapies for Kidney and Liver dialysis, Myeloma Kidney Therapy, and other extracorporeal therapies for Chronic and Acute patients. With approximately 7600 employees, production facilities in nine countries and sales activities in more than 100 countries, Gambro is a well established and a culturally diverse company. For decades, Gambro has been first to market with many groundbreaking innovations. Gambro's dialysis products and services are integral in the treatment of patients worldwide. With a significant number of patents and a steady flow of inventions worldwide, Gambro continues to place a heavy emphasis on innovations and IP.

The Role

Based in the company's headquarters in Lund, Sweden, the appointee will be responsible for the management and administration of the assigned caseload with specific responsibilities in drafting, filing and prosecution of patent applications, as well as rendering advice on both Gambro and third-party patents. Working in conjunction with the Legal and Licensing & Litigation departments, the successful candidate will be involved in opposition and litigation proceedings. Working as a part of the global patent team, the appointed candidate will provide opinions and effective advisory service to those businesses in the assigned area of responsibility, in regards to patent matters, validity and/or the likelihood of infringement of Gambro's own or third-party patents.

Candidate Requirements

The candidate must be a fully qualified European Patent Attorney, who possesses an excellent educational background to MSc level or beyond in Organic and Inorganic Chemistry, Biochemistry, Chemical Engineering, or other related disciplines. The successful candidate should possess five to eight years' post qualification experience, ideally gained within an in-house IP department but relevant experience in private practice would also be considered. The ideal candidate should possess a strong track record in opposition cases, in-depth knowledge of European patent law, and a commercial approach to IP. The appointed person must be highly motivated displaying initiative and dedication required to administer a challenging patent portfolio. S/He should have sufficient self-confidence and technical ability to critically appraise and improve systems and procedures, and be adaptable enough to implement new strategies as required. The appointed person must be articulate, personable and presentable, supported by excellent interpersonal skills, a strong work ethic, and integrity, combined with excellent written and oral communication skills in English. The ability to communicate technically and professionally in Swedish and/or German would be an advantage.

In conclusion, this role constitutes an important and exciting career development opportunity for an experienced IP professional who is keen to pursue a rewarding career with a well established and respected company.

If you are interested, please contact Stuart Adamson, Managing Director, or Rene Chung, Senior Consultant, on: +44 (0)20 7337 9890, or email your CV, in confidence, quoting reference number 14680 to: stuart.adamson@adamsons.com or rene.chung@adamsons.com

This assignment is being exclusively handled by Adamson & Partners.
All direct or third party applications will be forwarded to us for assessment.

www.adamsons.com

ADAMSON & PARTNERS

INTERNATIONAL EXECUTIVE SEARCH & SELECTION

Germany • UK • France • USA • Switzerland • Spain

PATENT AND TRADEMARK RECRUITMENT SPECIALISTS

See more live jobs at www.pclayman.com

PATENT ATTORNEY – VP9539

FRANCE

Based in Antwerp our client is seeking ideally a qualified EPA or someone who has passed some of the examinations with a background in chemistry, pharmacy, biochemistry or biotech. An innovative and friendly private practice.

EUROPEAN PATENT ATTORNEY - VP9502

BELGIUM

At least 5 years relevant professional experience ideally qualified EPA Experience in EP oppositions and patent portfolio management, Proactive, Team player, Fluent in French and English, engineering, electronics or chemistry.

SENIOR IP CONSULTANT – VP9506

GERMANY

In-House position involves patents, trademarks, designs and domains, IP landscaping, invention acquisition, patent drafting, filing and prosecution. Ideally seeking a qualified EPA with a background in electronics or thermodynamics.

PATENTSPECIALIST – VP9508

GERMANY

Based near Düsseldorf, our client is seeking a mechanical engineer with experience drafting and filing patent applications, oppositions, answering examination reports, fluent in English and German, excellent starting salary etc.

SENIOR PATENT ATTORNEY – VP9305

SWITZERLAND

Based in Geneva, our client one of the world's leading pharmaceutical organisation is looking to recruit a senior attorney with a background in molecular biology or biochemistry with a proven track record at management level.

PATENT ATTORNEY – VP9518

FRANCE

Our client is an established private practice and has openings in their Grenoble and Paris offices. Ideally you will be a qualified EPA or close to qualifying with a background in either mechanical engineering, electronics or physics.

EUROPEAN PATENT ATTORNEY – VP9452

GERMANY

Our client is based in Aschaffenburg and are seeking a qualified patent attorney with a background in electronics or mechanical engineering to join their patent team. This is an in-house role so prev experience within industry is ideal.

PATENT ATTORNEY – VP9536

ITALY

We are instructed by a well know and very important private practice based in Milan who are seeking a qualified European Patent Attorney with a background in either electronics or mechanical engineering, excellent prospects.

EUROPEAN PATENT ATTORNEY – VP9523

THE NETHERLANDS

This is a part time role, approximately 3 days per week based close to Arnhem for a qualified European Patent Attorney with a background in chemical materials. An excellent opportunity to start and develop an in-house department .

PATENT ATTORNEY – VP9379

FRANCE

Our client is a leading "cabinet" based in Paris well know for their academic expertise and high quality work and are currently seeking a chemist, qualified or part qualified, French mother tongue, excellent salary and prospects.

SENIOR PATENT CONSULTANT – VP9392

DENMARK

In-house patent department are seeking electronics, software and/or mechanics, qualified or nearly qualified EPA and or National qualified attorney would be an advantage, English language skills, occasional travel to Europe, US and China.

PATENT ATTORNEY – VP9363

THE NETHERLANDS

Experienced patent attorney, MSc or PhD in physics, mechatronics, ideally EPA or US qualified and/or regional, patent experience: 7+ preferably 10+ years, language: Dutch (preferred), English. Role to develop into IP management.

PATENT ATTORNEY – VP9385

GERMANY

Our client is a leading International private practice and are seeking a newly qualified German and/or European patent attorney with a background in either mechanical engineering, electronics or physics. Excellent career prospects.

PATENT ATTORNEY – VP9328

GERMANY

German patent attorney/finals standard EQE candidate sought for private practice in Munich, dealing predominantly with US clients' interests at the EPO. Would suit a commercially minded, self-motivated individual. Partner prospects.

PATENT ATTORNEY – VP9381

AUSTRIA

Our client is a global leader in powder metallurgy and is currently seeking a qualified European Patent Attorney to join their team. Your background could be of any subject matter and ideally fluent in English and German with basic French.



Contact: Peter Perry for a Confidential Chat!

Tel: +44 (0)20 7421 1898 Fax: +44 (0)20 7421 1899

E-mail: perry@pclayman.com

330 High Holborn , London, WC1V 7QT, ENGLAND

Euro-Konten der
Europäischen Patentorganisation
**Euro accounts of the
European Patent Organisation**
Comptes en euro de l'Organisation
européenne des brevets

Das Verzeichnis der für die Europäische Patentorganisation eröffneten Bankkonten ist in jeder Ausgabe des Amtsblatts des EPA und im Internet unter

http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees_de.html

veröffentlicht.

The list of European Patent Organisation bank accounts is published in every edition of the Official Journal of the EPO and on the EPO Website under

<http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees.html>.

La liste des comptes bancaires ouverts au nom de l'Organisation européenne des brevets est publiée dans chaque numéro du Journal officiel de l'OEB et sous l'adresse Internet

http://www.epo.org/patents/Grant-procedure/Filing-an-application/costs-and-fees_fr.html.

Das nachfolgende Konto bei der Commerzbank in Deutschland steht für Einzahlungen und Überweisungen aus allen Mitgliedstaaten zur Verfügung:

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 880000
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

The following account with the Commerzbank in Germany is available for payments and transfers from all member states:

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 880000
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

Le compte suivant, ouvert auprès de la Commerzbank en Allemagne, peut être utilisé pour les versements et les virements en provenance de tous les Etats membres :

N° 3 338 800 00 (BLZ 700 800 00)
IBAN DE20 7008 0000 0333 880000
BIC DRESDEFF700
Commerzbank AG
Promenadeplatz 7
80273 München
DEUTSCHLAND

Wichtige Informationen für Patentanmelder **Important information for patent applicants** Informations importantes pour les demandeurs de brevets

1. Gebührenzahlungen auf Bankkonten der EPO sind "ohne Kosten für den Begünstigten" auszuführen.

2. Auf der Überweisung muss der Einzahler folgende Angaben zum Verwendungszweck machen:

- Anmeldenummer
- Gebührencode(s)

Beispiele: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Es wird ausdrücklich empfohlen, pro Anmeldung eine separate Überweisung vorzunehmen, damit gewährleistet ist, dass das Feld für den Verwendungszweck alle relevanten Angaben enthält.

1. Fee payments to EPO bank accounts must be made without charge to the payee.

2. On the bank transfer, the payer must give the following payment-reference information:

- patent application number
- fee code(s)

Examples: <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Payers are strongly recommended to make separate transfers for each application, to ensure that the payment-reference field gives all relevant data.

1. Le paiement des taxes par virement sur les comptes bancaires de l'OEB est à effectuer sans frais pour le bénéficiaire.

2. Lors du virement bancaire, le donneur d'ordre doit indiquer les informations suivantes comme références de paiement :

- le numéro de la demande de brevet ;
- le(s) code(s) de taxe

Exemples : <EPXXXXXXXX.X, codes XXX, XXX>, < PCT USXXXXXXXXXX, codes XXX, XXX, XXX>.

3. Il est fortement conseillé aux donneurs d'ordre d'effectuer un virement distinct pour chaque demande afin que toutes les informations nécessaires apparaissent dans le champ de référence des paiements.

Euro-Konten der Europäischen Patentorganisation
Euro accounts of the European Patent Organisation
 Comptes en euro de l'Organisation européenne des brevets

Mitgliedstaat Member state Etats membres				Bankkonto Bank account Compte bancaire		Adresse Address Adresse
AT	Österreich	Austria	Autriche	N° IBAN BIC	102-133-851/00 (BLZ 12 000) AT91 1200 0102 1338 5100 BKAUATWWXXX	UniCredit Bank Austria AG Am Hof 2 Postfach 52000 1010 WIEN AUSTRIA
BE	Belgien	Belgium	Belgique	N° IBAN BIC	310-0449878-78 BE69 3100 4498 7878 BBRUBEBB010	ING Belgium Marnix Business Branch 1, rue du Trône 1000 BRUXELLES BELGIUM
BG	Bulgarien	Bulgaria	Bulgarie	N° IBAN BIC	1465104501 BG72 UNCR 7630 1465 1045 01 UNCRBGSFXXX	UniCredit Bulbank 7, Sveta Nedelya Sq. 1000 SOFIA BULGARIA
CH	Schweiz	Switzerland	Suisse	N° IBAN BIC	230-322 005 60 M CH49 0023 0230 3220 0560 M UBSWCHZH80A	UBS Bahnhofstr. 45 8021 ZÜRICH SWITZERLAND
CY	Zypern	Cyprus	Chypre	N° IBAN BIC	0155-41-190144-48 CY68 0020 0155 0000 0041 1901 4448 BCYPCY2N010	Bank of Cyprus 2 - 4 Them. Dervi Street P.O. Box 1472 1599 NICOSIA CYPRUS
CZ	Tschechische Republik	Czech Republic	République tchèque	IBAN BIC	CZ52 0300 1712 8010 1700 2453 CEKOCZPPXXX	Československá obchodní banka, a.s. Radlická 333/150 150 57 PRAHA 5 CZECH REPUBLIC
DE	Deutschland	Germany	Allemagne	N° IBAN BIC	3 338 800 00 (BLZ 700 800 00) DE20 7008 0000 0333 880000 DRESDEFF700	Commerzbank AG Promenadeplatz 7 80273 MÜNCHEN GERMANY
DK	Dänemark	Denmark	Danemark	N° IBAN BIC	3001014560 DK94 3000 3001 0145 60 DABADKKKXXX	Danske Bank A/S Holmens Kanal Dept. Holmens Kanal 2-12 1092 KOPENHAGEN K DENMARK
EE	Estland	Estonia	Estonie	N° IBAN BIC	10220025988223 EE24 1010 2200 2598 8223 EEUHEE2XXXX	AS SEB Pank Tornimäe 2, Tallinn 15010 TALLINN ESTONIA
ES	Spanien	Spain	Espagne	N° IBAN BIC	0182-2325-08-029-0348002 ES54 0182 2325 0802 9034 8002 BBVAESMMXXX	Banco Bilbao Vizcaya Argentaria S.A. Oficina de Empresas – 2325 Paseo de Recoletos N° 10, Ala Sur, Planta Baja 28001 MADRID SPAIN
FI	Finnland	Finland	Finlande	N° IBAN BIC	200118-182076 FI28 2001 1800 1820 76 NDEAFIHHXXX	Nordea Bank Finland plc 1820 Foreign Customer Services Mannerheimintie 7, Helsinki 00020 NORDEA FINLAND
FR	Frankreich	France	France	N° IBAN BIC	30004 00567 00020020463 29 (RIB) FR76 3000 4005 6700 0200 2046 329 BNPAFRPPPOP	BNP – Paribas Agence : Paris Clientèle Internationale 2, Place de l'Opéra 75002 PARIS FRANCE
GB	Vereinigtes Königreich	United Kingdom	Royaume-Uni	N° IBAN BIC	86 98 72 66 (Sorting Code 20-47-35) GB10 BARC 2047 3586 9872 66 BARCGB22XXX	Barclays Bank plc International Corporate P.O. Box 391 38 Hans Crescent Knightsbridge LONDON SW1X 0LZ UNITED KINGDOM

Mitgliedstaat Member state Etats membres			Bankkonto Bank account Compte bancaire		Adresse Address Adresse
GR	Griechenland	Greece	Grèce	N° 112002002007046 IBAN GR36 0140 1120 1120 0200 2007 046 BIC CRBAGRAAXX	Alpha Bank Athens Tower Branch 2, Messoghion Avenue 115 27 ATHENS GREECE
HU	Ungarn	Hungary	Hongrie	N° 11764946-00239880 IBAN HU46 1176 4946 0023 9880 0000 0000 BIC OTPVHUHBXXX	OTP Bank Rt. Központi Fiók Deák Ferenc utca 7-9 1052 BUDAPEST HUNGARY
IE	Irland	Ireland	Irlande	N° 309 822 01 (Bank Code 901 490) IBAN IE10 BOFI 9014 9030 9822 01 BIC BOFIE2DXXX	Bank of Ireland Lower Baggot Street Branch P.O. Box 3131 DUBLIN 2 IRELAND
IS	Island	Iceland	Islande	N° 0101-38-710440 IBAN IS77 0101 3871 0440 4312 0490 80 BIC LAISISRE Id n° EPO 431204-9080	National Bank of Iceland Main Branch Austurstraeti 11 101 REYKJAVIK ICELAND
IT	Italien	Italy	Italie	N° 936832 01 94 IBAN IT21 E030 6905 0200 0936 8320 194 BIC BCITITMMXXX	ABI 03069 / CAB 05020 Intesa Sanpaolo S.P.A. Via del Corso 226 00186 ROMA ITALY
LT	Litauen	Lithuania	Lituanie	N° LT52 7044 0600 0559 2279 IBAN LT52 7044 0600 0559 2279 BIC CBVILT2XXX	AB SEB bankas Gedimino pr. 12 1103 VILNIUS LITHUANIA
LU	Luxemburg	Luxembourg	Luxembourg	N° 7-108/9134/200 IBAN LU41 0027 1089 1342 0000 BIC BILLULLXXX	DEXIA Banque Internationale à Luxembourg 69, Route d'Esch 2953 LUXEMBOURG LUXEMBOURG
LV	Lettland	Latvia	Lettonie	N° LV40UNLA0050008873109 IBAN LV40UNLA0050008873109 BIC UNLALV2XXX	SEB banka Meistaru iela 1, Valdauci Kekavas pagasts, Kekavas novads LV1076, LATVIA
MC	Monaco	Monaco	Monaco	N° 30004 09179 00025422154 91 (RIB) IBAN FR76 3000 4091 7900 0254 2215 491 BIC BNPAFRPPAMC	BNP – Paribas Agence Monaco Charles III Avenue de la Madone 98000 MONACO MONACO
NL	Niederlande	Netherlands	Pays-Bas	N° 51 36 38 547 IBAN NL54 ABNA 0513 6385 47 BIC ABNANL2AXXX	ABN AMRO Bank N.V. Coolensingel 119 3012 AG ROTTERDAM NETHERLANDS
PL	Polen	Poland	Pologne	N° 42103015080000000504086003 IBAN PL42 1030 1508 0000 0005 0408 6003 BIC CITIPLPXXXX	Bank Handlowy w Warszawie S.A. Senatorska 16 00-923 WARSZAWA POLAND
PT	Portugal	Portugal	Portugal	N° 2088391145 IBAN PT50 0033 0000 0208 8391 1452 2 BIC BCOMPTPLXXX	Millennium bcp Banco Comercial Português Av. Fontes Pereira de Melo, 7 1050-115 LISBOA PORTUGAL
RO	Rumänien	Romania	Roumanie	N° 279682 IBAN RO36BACX0000000279682000 BIC BACXROBU	UniCredit Tiriac Bank S.A. Sucursala Rosetti Str. C.A., Rosetti Nr. 36, Sectorul 2 020015 BUCARESTI ROMANIA

Mitgliedstaat Member state Etats membres			Bankkonto Bank account Compte bancaire		Adresse Address Adresse
SE	Schweden	Sweden	Suède	N° 5843-6155 (BankGiro) IBAN SE08 6000 0000 0000 4885 7939 BIC HANDSESSXXX	SHB, HIFF-L Svenska Handelsbanken 106 70 STOCKHOLM SWEDEN
SI	Slowenien	Slovenia	Slovénie	N° 03500-1000001709 IBAN SI56 0350 0100 0001 709 BIC SKBASL2XXXX	SKB Banka D.D. Ajdovščina 4 1513 LJUBLJANA SLOVENIA
SK	Slowakei	Slovakia	Slovaquie	N° 2920480237 (Bank Code 1100) IBAN SK89 1100 0000 0029 2048 0237 BIC TATRSKBXXXX	Tatra Banka A.S. Branch Banska Bystrica Dolna 2 97401 BANSKA BYSTRICA SLOVAKIA
TR	Türkei	Turkey	Turquie	N° 4214-301120-1039000 IBAN TR89 0006 4000 0024 2141 039000 BIC ISBKTRISXXX	Türkiye İS Bankası A.S. Gazi Mustafa Kemal Bulvarı 8 06640 KIZILAY / ANKARA TURKEY

März March mars 2011

Impressum

Herausgeber und Schriftleitung

Europäisches Patentamt
Redaktion Amtsblatt
80298 München
Deutschland
Tel. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Auflage

3 500

Nachdruck und Vervielfältigung

Alle Urheber- und Verlagsrechte an nicht amtlichen Beiträgen sind vorbehalten.
Der Rechtsschutz gilt auch für die Verwertung in Datenbanken.

Druck

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Imprint

Published and edited by

European Patent Office
Official Journal editorial office
80298 Munich
Germany
Tel. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Print run

3 500

Copyright

All rights in respect of non-EPO contributions reserved – including use in databases.

Printer

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Mention d'impression

Publication et rédaction

Office européen des brevets
Rédaction du Journal officiel
80298 Munich
Allemagne
Tél. + 49 (0)89 2399-5225
Fax + 49 (0)89 2399-5298
official-journal@epo.org

Tirage

3 500

Tirages et reproduction

Tout droit d'auteur et de publication sur les articles non officiels est réservé.
Cette protection juridique s'applique également à l'exploitation de ces articles dans les banques de données.

Impression

Imprimerie Centrale S.A.
1024 Luxembourg
Luxembourg

Anzeigen

Zur Veröffentlichung werden Anzeigen angenommen, deren Inhalt im Zusammenhang mit dem europäischen Patentsystem steht, wie Hinweise auf Bücher, sonstige Veröffentlichungen, Tagungen und andere Veranstaltungen, sowie Stellenangebote und -gesuche im Bereich des Patentwesens. Geschäftsanzeigen von zugelassenen Vertretern, Chiffre-Anzeigen und externe Einlegeblätter werden nicht angenommen.

Anzeigenformate und Preise:

siehe hierzu http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/journal_de.html

Senden Sie Ihre Anzeigentexte oder Mitteilungen, die den Inhalt des Amtsblatts betreffen, bitte an die **Schriftleitung**: **official-journal@epo.org**

Bestellung und Preise

Europäisches Patentamt
Dienststelle Wien
Postfach 90
1031 Wien
Österreich
Tel. + 43 (0)1 52126 - 4546
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering_de.html

Abonnement

Preis pro Jahrgang: 84 EUR
Versandkosten:
– in Europa 46 EUR
– außerhalb Europas 76 EUR
Die Zeitschrift erscheint elfmal im Jahr. (Doppelausgabe August/September)
Einzelverkauf: 15 EUR (nur für Abonnenten), Versandkosten nach Aufwand
Sonderausgaben: siehe EPA-Preisliste für Patentinformationsprodukte und -dienstleistungen

Advertising

Copy advertising books, publications, meetings and other events relating to the European patent system, and situations vacant and wanted in the patent field, is accepted. Advertisements for patent agents' professional services, box-number or loose-leaf advertisements are not accepted.

Advertisement formats and prices:

see <http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/journal.html>

Advertising copy, or correspondence concerning the contents of this journal, may be sent to the **editor**: **official-journal@epo.org**

Ordering and prices

European Patent Office
Vienna sub-office
Postfach 90
1031 Vienna
Austria
Tel. + 43 (0)1 52126 - 4546
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering.html

Subscribing

Annual subscription: EUR 84
Postage:
– in Europe EUR 46
– outside Europe EUR 76
The Official Journal appears eleven times a year (double issue August/September).
Price per issue: EUR 15 (for subscribers only) plus postage.
Special issues: see EPO price list for patent products and services

Insertion d'annonces

Peuvent être publiées des annonces concernant des livres, publications, réunions et manifestations diverses en rapport avec le système du brevet européen, ainsi que des offres et demandes d'emploi dans le domaine des brevets. Les annonces à caractère commercial de mandataires agréés, les annonces comportant un numéro de référence et les encarts externes ne sont pas acceptés.

Format des annonces et tarifs :

voir http://www.epo.org/patents/law/legal-texts/journal_fr.html

Le texte des annonces et la correspondance relative au contenu de la présente publication doivent être envoyés à la **rédaction** : **official-journal@epo.org**

Commande et tarifs

Office européen des brevets
Agence de Vienne
Postfach 90
1031 Vienne
Autriche
Tél. + 43 (0)1 52126 - 4546
Fax + 43 (0)1 52126 - 2492
csc@epo.org
www.epo.org/patents/patent-information/ordering_fr.html

Abonnement

Prix de l'abonnement annuel : 84 EUR
Frais d'envoi :
– en Europe 46 EUR
– hors d'Europe 76 EUR
La publication paraît onze fois par an. (Août/Septembre double édition)
Vente au numéro : 15 EUR (seulement pour les abonnés), frais d'envoi : selon le cas
Editions spéciales : voir liste des prix de l'OEB pour les produits et services d'information brevets